

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 november 2002

**ONTWERP VAN  
PROGRAMMAWET 1**

AMENDEMENT

---

N<sup>o</sup> 180 VAN DE DAMES **PELZER-SALANDRA EN BARZIN**, DE HEREN **ERDMAN, GERMEAUX** EN DE DAMES **GRAUWELS, HERZET EN LALIEUX**

TITEL XVII (*nieuw*)

**Een Titel XVII invoegen, luidend als volgt:**

«*Titel XVII: Oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen*»

*Afdeling 1 : Definitie*

*Art. 2*

*In het kader van deze wet moet worden verstaan onder «niet-begeleide minderjarige» : iedere persoon die de voorwaarden bedoeld in artikel 6 vervult.*

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :  
001 : Wetsontwerp.  
002 : Wetsontwerp.  
003 : Bijlagen.  
004 tot 014 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

27 novembre 2002

**PROJET DE  
LOI-PROGRAMME 1**

AMENDEMENT

---

N<sup>o</sup> 180 DE MMES **PELZER-SALANDRA ET BARZIN**, MM. **ERDMAN, GERMEAUX** ET MMES **GRAUWELS, HERZET ET LALIEUX**

TITRE XVII (*nouveau*)

**Insérer un Titre XVII , libellé comme suit :**

«*Titre XVII : Création d'un Service des tutelles sur les mineurs étrangers non accompagnés*»

*Section 1<sup>er</sup> : Définition*

*Art. 2*

*Dans le cadre de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « mineur non accompagné »: toute personne se trouvant dans les conditions prévues à l'article 6.*

Documents précédents :

Doc 50 **2124/ (2002/2003)** :  
001 : Projet de loi.  
002 : Projet de loi.  
003 : Annexes.  
004 à 014 : Amendements.

*Afdeling 2 : Voorafgaande bepaling*

*Art. 3*

*Iedere federale overheid behandelt met spoed de door de niet-begeleide minderjarigen ingediende verzoeken.*

*Bij iedere beslissing die op de minderjarige betrekking heeft, vormen zijn belangen de eerste overweging.*

*Afdeling 3 : Oprichting van een Dienst voogdij*

*Art. 4*

*§ 1. – Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een dienst opgericht met de naam «Dienst voogdij», belast met het organiseren van een specifieke voogdij over niet-begeleide minderjarigen.*

*De samenstelling en de werking van de Dienst voogdij worden bepaald door de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.*

*§ 2. – De Dienst coördineert de materiële organisatie van het werk van de voogden en oefent toezicht erop uit. Hij is belast met de volgende taken :*

*1° een voogd aanwijzen teneinde de vertegenwoordiging van de niet-begeleide minderjarigen te verzekeren;*

*2° overgaan tot identificatie van de niet-begeleide minderjarigen en, indien de staat van minderjarigheid wordt aangevochten, de leeftijd laten nagaan door middel van een medisch onderzoek, onder de voorwaarden bedoeld in artikel 8;*

*3° de contacten coördineren met de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, met de overheden bevoegd voor opvang en huisvesting, alsmede met de overheden van de landen van herkomst van de minderjarigen, inzonderheid teneinde hun familie op te sporen of andere opvangstructuren te vinden;*

*4° zich ervan vergewissen dat door de bevoegde overheden binnen de kortste termijn een duurzame oplossing in het belang van de minderjarige wordt gezocht;*

*5° de personen die als voogd kunnen worden aangewezen erkennen, en indien grond daartoe bestaat, deze erkenning intrekken;*

*Section 2 : Disposition préliminaire*

*Art. 3*

*Toute autorité fédérale accorde un caractère urgent au traitement des demandes introduites par les mineurs non accompagnés.*

*Dans toute décision le concernant, l'intérêt supérieur du mineur doit être la considération primordiale.*

*Section 3 : Création d'un Service des tutelles*

*Art. 4*

*§ 1<sup>er</sup>.- Il est institué auprès du Service public fédéral Justice un service, dénommé «Service des tutelles», chargé de mettre en place une tutelle spécifique sur les mineurs non accompagnés.*

*La composition et le fonctionnement du Service des tutelles sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.*

*§ 2.- Le Service des tutelles coordonne et surveille l'organisation matérielle du travail des tuteurs. Il a pour mission :*

*1° de désigner un tuteur aux mineurs non accompagnés en vue d'assurer leur représentation ;*

*2° de procéder à l'identification des mineurs non accompagnés et, en cas de contestations quant à leur âge, de faire vérifier cet âge au moyen d'un test médical, dans les conditions prévues à l'article 8;*

*3° de coordonner les contacts avec les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, avec les autorités compétentes en matière d'accueil et d'hébergement, ainsi qu'avec les autorités des pays d'origine des mineurs, notamment en vue de rechercher leur famille ou toute autre structure d'accueil;*

*4° de s'assurer qu'une solution durable conforme à l'intérêt du mineur est recherchée dans les meilleurs délais par les autorités compétentes;*

*5° de procéder à l'agrément des personnes qui pourront être désignées comme tuteur, et, s'il y a lieu, de retirer cet agrément;*

6° de lijst van erkende personen bijhouden en voor ieder van hen vermelden over hoeveel minderjarigen zij de voogdij uitoefenen;

7° waken dat de als voogd aangewezen personen een opleiding krijgen aangepast aan de problematiek van de niet begeleide minderjarigen.

§ 3. - De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de juridische aard van de arbeidverbintenis tussen de voogd en de Dienst voogdij, de procedure houdende erkenning van de voogden door de Dienst voogdij, alsmede de minimumvoorwaarden inzake erkenning die de voogden moeten vervullen. Die criteria bepalen de voorwaarden inzake specifieke opleiding en bevoegdheid voor de begeleiding van minderjarigen. De erkenningsprocedure en -criteria garanderen de onafhankelijkheid van de voogden in het kader van hun opdracht.

Hij bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de procedure met betrekking tot de intrekking van de erkenning van de voogden door de Dienst voogdij ingeval de voorwaarden bedoeld in het eerste lid niet worden nageleefd.

De personen die op grond van hun ambt met de minderjarige een belangenconflict hebben, kunnen niet worden aangewezen in de hoedanigheid van voogd. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de categorieën van personen bedoeld in dit lid.

#### Art. 5

De Dienst voogdij organiseert een permanentie opdat hij vierentwintig uur op vierentwintig bereikbaar is en zijn opdracht kan vervullen.

#### Afdeling 4 : Toepassingsgebied

#### Art. 6

De in artikel 4, § 1, eerste lid, bedoelde voogdij is toepasselijk op elke persoon :

- van minder dan achttien jaar oud ,
- niet begeleid door een persoon die het ouderlijk gezag of de voogdij over hem uitoefent krachtens de nationale wet van de minderjarige,
- die onderdaan is van een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte,
- en verkeert in één van de volgende situaties :

Ofwel de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling hebben gevraagd ;

Ofwel niet voldoen aan de voorwaarden inzake toegang tot en verblijf op het grondgebied vastgesteld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied,

6° de tenir à jour une liste des personnes agréées en indiquant pour chacune de ces personnes le nombre de mineurs à l'égard desquels elle exerce la tutelle;

7° de veiller à ce que les personnes désignées comme tuteur reçoivent une formation adaptée à la problématique des mineurs non accompagnés.

§ 3. - Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la nature juridique de la relation de travail entre le tuteur et le Service des tutelles, la procédure d'agrément des tuteurs par le Service des tutelles et les critères minimums d'agrément auxquels doivent répondre les tuteurs. Ces critères définissent les conditions en matière de formation spécifique et de compétence concernant l'encadrement de mineurs. La procédure et les critères d'agrément garantissent l'indépendance des tuteurs dans l'exercice de leur mission.

Il fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure de retrait d'agrément des tuteurs par le Service des tutelles, en cas de non-respect des conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Ne peuvent être désignés en qualité de tuteur, les personnes qui par leur fonction présentent un conflit d'intérêt avec le mineur. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les catégories de personnes visées par le présent alinéa.

#### Art. 5

Le Service des tutelles met en place une permanence afin de pouvoir être contacté et de pouvoir exercer sa mission vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

#### Section 4 : Champ d'application

#### Art. 6

La tutelle prévue à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, s'applique à toute personne :

- de moins de dix-huit ans,
- non accompagnée par une personne exerçant l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur,
- ressortissante d'un pays non membre de l'Espace économique européen,
- et étant dans une des situations suivantes :

soit, avoir demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié ;

soit, ne pas satisfaire aux conditions d'accès au territoire et de séjour déterminées par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement

het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

*Afdeling 5 : Plaatsing onder de hoede van de Dienst voogdij en aanwijzing van de voogd*

*Art. 7*

§ 1.- Iedere overheid die kennis heeft van de aanwezigheid aan de grens of op het grondgebied van een persoon

- die er jonger uitziet dan 18 jaar of verklaart jonger dan 18 jaar te zijn, en
- die lijkt te voldoen aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 6,

stelt daarvan onmiddellijk de Dienst voogdij in kennis, alsmede de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en deelt hen alle informatie mee die zij over de toestand van betrokkene heeft.

§ 2.- Zodra de Dienst voogdij deze informatie ontvangen heeft, valt de betrokken persoon onder de hoede van deze dienst en :

1° gaat hij over tot zijn identificatie, controleert eventueel zijn leeftijd en gaat na of hij de andere voorwaarden bedoeld in artikel 6 vervult ;

2° indien de persoon minderjarig is, wijst hij onmiddellijk een voogd aan ;

3° neemt hij contact op met de bevoegde overheden met het oog op zijn huisvesting tijdens de twee genoemde stappen. De huisvesting van de minderjarige geschiedt met naleving van de wettelijke bepalingen die de toegang tot het grondgebied regelen.

*Art. 8*

§ 1.- Wanneer de Dienst voogdij of de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering twijfel koesteren omtrent de leeftijd van de betrokken persoon, laat de Dienst voogdij onmiddellijk een medisch onderzoek door een arts uitvoeren teneinde na te gaan of deze persoon al dan niet jonger is dan 18 jaar.

Het medisch onderzoek geschiedt onder toezicht van de Dienst voogdij.

De kosten van dat medisch onderzoek zijn ten laste van de overheid die aan de Dienst voogdij heeft gevraagd het onderzoek te laten verrichten. Ingeval de Dienst voogdij uit eigen beweging een onderzoek laat verrichten, zijn de kosten ten laste van die Dienst.

des étrangers.

*Section 5 : Prise en charge par le Service des tutelles et désignation du tuteur*

*Art. 7*

§ 1<sup>er</sup>.- Toute autorité qui a connaissance de la présence, à la frontière ou sur le territoire, d'une personne

- qui paraît être âgée, ou qui déclare être âgée, de moins de 18 ans, et
- qui paraît se trouver dans les autres conditions prévues à l'article 6,

En informe immédiatement le Service des tutelles ainsi que les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, et leur communique toute information en sa possession sur sa situation.

§ 2. Dès qu'il a reçu cette information, le Service des tutelles prend la personne concernée en charge et :

1° procède à son identification, vérifie le cas échéant son âge et si elle réunit les autres conditions prévues par l'article 6 ;

2° si elle est mineure, lui désigne immédiatement un tuteur ;

3° prend contact avec les autorités compétentes en vue de son hébergement pendant la durée des deux opérations précitées. L'hébergement du mineur a lieu dans le respect des dispositions légales qui régissent l'accès au territoire.

*Art. 8*

§ 1<sup>er</sup>.- Lorsque le Service des tutelles ou les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement ont des doutes concernant l'âge de l'intéressé, il est procédé immédiatement à un test médical par un médecin à la diligence dudit Service afin de vérifier si cette personne est âgée ou non de moins de 18 ans.

Le test médical est réalisé sous le contrôle du Service des tutelles.

Les frais relatifs à ce test médical sont à charge de l'autorité qui a sollicité du Service des tutelles d'y faire procéder. Si le Service des tutelles fait procéder d'initiative à ce test, les frais sont à sa charge.

§ 2. – Wanneer uit het medisch onderzoek blijkt dat betrokkene minder dan 18 jaar oud is, wordt gehandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 9.

Wanneer uit het medisch onderzoek blijkt dat betrokkene meer dan 18 jaar oud is, vervalt de hoede door de Dienst Voogdij van rechtswege. De Dienst Voogdij stelt daarvan onmiddellijk de betrokkene in kennis, alsook de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en iedere andere betrokken overheid.

§ 3. – Ingeval van twijfel over de uitslag van het medisch onderzoek, wordt met de jongste leeftijd rekening gehouden.

#### Art. 9

§ 1.- Wanneer volgens de Dienst Voogdij is komen vast te staan dat de persoon die onder zijn hoede is gesteld voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 6, wordt onmiddellijk de persoon aangewezen die de taak van voogd zal vervullen.

§ 2.- De beslissing luidens welke een persoon als voogd is aangewezen wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van de voogd, van de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering en van iedere andere betrokken overheid.

Aan de minderjarige wordt onverwijld meegedeeld wie zijn voogd is en informatie verschaft over het voogdijregime.

§ 3. – Enkel de personen die voorkomen op de in artikel 4, § 2, 6°, bedoelde lijst kunnen als voogd worden aangewezen.

Afdeling 6 : Opdracht van de voogd Art.10 (afgeschaft)

#### Art. 11

§ 1.- Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 12, § 2, is de voogd ermee belast de niet-begeleide minderjarige te vertegenwoordigen in het kader van alle rechtshandelingen, van de procedures bedoeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, alsmede van alle andere bestuurlijke of gerechtelijke procedures.

Hij is inzonderheid bevoegd om :

1° een asielaanvraag in te dienen of een machtiging tot verblijf aan te vragen;

§ 2. – Si le test médical établit que l'intéressé est âgé de moins de 18 ans, il est procédé comme il est dit à l'article 9.

Si le test médical établit que l'intéressé est âgé de plus de 18 ans, la prise en charge par le Service des tutelles prend fin de plein droit. Le Service des tutelles en informe immédiatement l'intéressé, les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, ainsi que toute autre autorité concernée.

§ 3. – En cas de doute quant au résultat du test médical, l'âge le plus bas est pris en considération.

#### Art. 9

§ 1<sup>er</sup>.- Lorsque le Service des tutelles estime établi que la personne dont elle assume la prise en charge se trouve dans les conditions prévues à l'article 6, il procède immédiatement à la désignation de la personne qui exercera la fonction de tuteur.

§ 2.- La décision par laquelle il est désigné un tuteur est immédiatement portée à la connaissance du tuteur, des autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement et de toute autre autorité concernée.

Le mineur reçoit, sans délai, communication de l'identité du tuteur ainsi qu'une information sur le régime de tutelle.

§ 3.- Seules les personnes figurant sur la liste visée à l'article 4, § 2, 6°, peuvent être désignées en qualité de tuteur.

Section 6 : Mission du tuteur Art.10 (supprimé)

#### Art. 11

§ 1<sup>er</sup>.- Sous réserve de ce qui est prévu à l'article 12, § 2, le tuteur a pour mission de représenter le mineur non accompagné dans tous les actes juridiques, dans les procédures prévues par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que dans toute autre procédure administrative ou judiciaire.

Il est notamment compétent pour :

1° introduire une demande d'asile ou d'autorisation de séjour;

2° in het belang van de minderjarige te waken over de naleving van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

3° de rechtsmiddelen aan te wenden.

De niet-begeleide minderjarige kan evenwel alleen een asielaanvraag indienen zonder door zijn voogd te worden vertegenwoordigd.

§ 2.- De voogd begeleidt de minderjarige in elke fase van de in paragraaf 1 bedoelde procedures en woont al diens verhoren bij. In geval van overmacht kan de voogd vragen dat het verhoor wordt verdaagd. Ingeval grond daartoe bestaat, wordt de minderjarige bijgestaan door een tolk. De kosten voor de tolk zijn ten laste van de overheid die het verhoor afneemt.

§ 3.- De voogd vraagt ambtshalve en onverwijld bijstand van een advocaat. In voorkomend geval kan de voogd gebruik maken van de juridische bijstand van het Bureau voor juridische bijstand overeenkomstig de artikelen 508/1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

#### Art. 12

§ 1. - De voogd draagt zorg voor de niet-begeleide minderjarige tijdens zijn verblijf in België.

Hij zorgt ervoor dat de minderjarige onderwijs kan volgen en passende psychologische bijstand en medische verzorging krijgt.

Ingeval toegang tot het grondgebied wordt verleend en niet is beslist tot opvang in een specifiek centrum voor niet-begeleide minderjarigen, waakt erover de voogd dat de overheden bevoegd voor opvang de maatregelen nemen die vereist zijn om de minderjarige een passende huisvesting te bieden, in voorkomend geval bij een familielid, in een gastgezin of bij een volwassene die bereid is voor de minderjarige te zorgen.

De voogd waakt erover dat de politieke, filosofische en godsdienstige overtuiging van de minderjarige in acht worden genomen.

§ 2. - De voogd kan niet toestemmen in het huwelijk, de adoptie of de ontvoogding van de minderjarige.

#### Art. 13

§ 1.- De voogd treft alle passende maatregelen om de familieleden van de minderjarige op te sporen. Hij doet alle voorstellen die hij nodig acht om een duurzame oplossing te vinden overeenkomstig het belang van de minderjarige.

2° veiller, dans l'intérêt du mineur, au respect des lois sur l'accès au territoire, le séjour et l'éloignement des étrangers;

3° exercer les voies de recours.

Toutefois, le mineur non accompagné peut introduire seul une demande d'asile sans être représenté par son tuteur.

§ 2.- Le tuteur assiste le mineur à chaque phase des procédures visées au paragraphe 1<sup>er</sup> et il est présent à chacune de ses auditions. En cas de force majeure, le tuteur peut demander un report d'audition. S'il y a lieu, le mineur est assisté d'un interprète. Les frais de l'interprète sont à charge de l'autorité qui procède à l'audition.

§ 3.- Le tuteur demande d'office et sans délai l'assistance d'un avocat. Le cas échéant, le tuteur invoque le bénéfice de l'aide juridique au Bureau d'aide juridique, conformément aux articles 508/1 et suivants du Code judiciaire.

#### Art. 12

§ 1<sup>er</sup>.- Le tuteur prend soin de la personne du mineur non accompagné durant son séjour en Belgique.

Il veille à ce que le mineur soit scolarisé et reçoive un soutien psychologique et des soins médicaux appropriés.

Lorsqu'un accès au territoire est accordé et qu'un accueil n'est pas décidé dans un centre spécifique pour mineurs non accompagnés, le tuteur veille à ce que les autorités compétentes en matière d'accueil prennent les mesures nécessaires en vue de trouver au mineur un hébergement adapté, le cas échéant chez un membre de sa famille, dans une famille d'accueil ou chez un adulte qui le prend en charge.

Le tuteur veille à ce que les opinions politiques, philosophiques et religieuses du mineur soient respectées.

§ 2.- Le tuteur ne peut consentir au mariage, à l'adoption ou à l'émancipation du mineur.

#### Art. 13

§ 1<sup>er</sup>.- Le tuteur prend toutes mesures utiles afin de rechercher les membres de la famille du mineur. Il fait les propositions qu'il juge opportunes en matière de recherche d'une solution durable conforme à l'intérêt de ce dernier.

Zijn optreden geschiedt in overleg met de minderjarige, met de persoon of de instelling die het kind huisvest, met de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en met iedere andere betrokken overheid.

§ 2.- De voogd heeft regelmatig contact met de minderjarige. Hij praat met hem om een vertrouwensrelatie op te bouwen en zijn standpunt te kennen over de beslissingen die hij voornemens is ten aanzien van hem te nemen.

De voogd geeft aan de minderjarige toelichting bij de beslissingen genomen door de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, alsook bij de beslissingen genomen door de andere bevoegde overheden.

#### Art. 14

§ 1 - De voogd beheert de goederen van de minderjarige zonder dat hij het genot ervan heeft. Voor de handelingen bedoeld in artikel 410 van het Burgerlijk Wetboek is de toestemming van de vrederechter vereist.

§ 2.- De voogd neemt alle passende maatregelen opdat de minderjarige de hulp ten laste van de openbare overheden waarop hij recht heeft, ontvangt.

#### Art. 15

§ 1.- Uiterlijk 15 dagen na zijn aanwijzing maakt de voogd een verslag op betreffende de persoonlijke situatie van de minderjarige en over zijn eventuele goederen. Hij bezorgt dit verslag aan de Dienst voogdij en aan de vrederechter.

§ 2.- Indien de vrederechter zulks nodig acht kan hij beslissen dat de gelden, de effecten en de waardepapieren van de minderjarige worden gedeponereerd op een rekening geopend op naam van de minderjarige bij een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen erkende instelling.

#### Art. 16

Artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek is niet van toepassing op de in het kader van deze wet aangewezene voogd.

#### Art. 17

Een minderjarige die over het vereiste onderscheidingsvermogen beschikt, wordt opgeroepen om te worden gehoord in alle procedures die hem betreffen.

Il agit en concertation avec le mineur, avec la personne ou l'institution qui héberge l'enfant, avec les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, ou avec toute autre autorité concernée.

§ 2.- Le tuteur a des contacts réguliers avec le mineur. Il s'entretient avec lui afin de développer une relation de confiance et de connaître son point de vue sur les décisions qu'il a l'intention de prendre le concernant.

Le tuteur explique au mineur la portée des décisions prises par les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, ainsi que celles prises par les autres autorités compétentes.

#### Art. 14

§ 1<sup>er</sup>.- Le tuteur gère les biens du mineur sans en avoir la jouissance. Sont subordonnés à l'autorisation du juge de paix les actes énumérés à l'article 410 du Code civil.

§ 2.- Le tuteur prend toutes mesures utiles afin que le mineur bénéficie de l'aide à charge des pouvoirs publics, à laquelle il peut prétendre.

#### Art. 15

§ 1<sup>er</sup>.- Au plus tard 15 jours après sa désignation, le tuteur établit un rapport sur la situation personnelle du mineur et sur ses biens éventuels. Il transmet ce rapport au Service des tutelles et au juge de paix.

§ 2.- S'il l'estime nécessaire, le juge de paix peut décider que les fonds, titres et valeurs mobilières appartenant au mineur seront déposés dans un établissement agréé par la Commission bancaire et financière, sur un compte ouvert au nom du mineur.

#### Art. 16

L'article 1384 du Code civil n'est pas applicable au tuteur désigné dans le cadre de la présente loi.

#### Art. 17

Le mineur capable de discernement est convoqué pour être entendu dans toute procédure le concernant.

## Art. 18

§ 1. – Aan de voogd wordt kennis gegeven van alle oproepingen, beslissingen of verzoeken om inlichtingen betreffende de niet-begeleide minderjarige. De beroepstermijnen gaan in op het tijdstip van de kennisgeving aan de voogd.

Tegelijk met kenningsgeving aan de voogd wordt een afschrift bezorgd aan de verblijfplaats van de minderjarige en van de Dienst voogdij.

§ 2.- Met het oog op de toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt de voogd verondersteld woonplaats te hebben gekozen bij de Dienst voogdij, tenzij hij kennis ervan geeft een andere woonplaats te hebben gekozen.

## Afdeling 7 : Toezicht

## Art. 19

De voogd vervult zijn opdracht onder toezicht van de Dienst voogdij en van de vrederechter van de verblijfplaats van de minderjarige.

## Art. 20

De Dienst voogdij oefent dagelijks bestuurlijk toezicht uit op de materiële organisatie van het werk van de voogd.

## Art. 21

§ 1.- Ten minste tweemaal per jaar doet de voogd aan de vrederechter een verslag toekomen over de vermogenstoestand van de minderjarige en over de evolutie van zijn persoonlijke toestand, inzonderheid wat zijn verblijfstoestand en de opsporing van zijn familie of van opvangstructuren in zijn land van herkomst alsook zijn opvoeding betreft. In het verslag wordt tevens melding gemaakt van de plichten die hij heeft vervuld alsook van de eventuele problemen van de minderjarige.

Een afschrift van het verslag wordt aan de Dienst voogdij bezorgd.

§ 2.- Uiterlijk 15 dagen na de beëindiging van zijn taak bezorgt de voogd een definitief verslag van de voogdij aan de vrederechter. Een afschrift ervan wordt toegezonden aan de Dienst voogdij alsook aan de minderjarige.

De vrederechter maakt een proces-verbaal op van de rekening en verantwoording, van de goedkeuring ervan en van de aan de voogd verleende décharge.

## Art. 18

§ 1<sup>er</sup>.- Toutes les convocations, décisions ou demandes de renseignements relatives au mineur non accompagné sont notifiées au tuteur. Les délais de recours commencent à courir à partir de la notification au tuteur.

En même temps que la notification au tuteur, une copie est transmise à la résidence du mineur et au Service des tutelles.

§ 2.- Pour l'application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, le tuteur est présumé sauf notification par lui d'un autre domicile élu, avoir élu domicile au Service des tutelles.

## Section 7 : Contrôle

## Art. 19

Le tuteur exerce sa mission sous le contrôle du Service des tutelles et du juge de paix de la résidence du mineur.

## Art. 20

Le Service des tutelles exerce un contrôle administratif quotidien concernant l'organisation matérielle du travail du tuteur.

## Art. 21

§ 1<sup>er</sup>.- Au moins deux fois par an, le tuteur adresse au juge de paix un rapport sur la situation patrimoniale du mineur et l'évolution de sa situation personnelle, notamment en ce qui concerne la situation de son séjour et la recherche de sa famille ou de structures d'accueil dans son pays d'origine, ainsi que son éducation. Le rapport mentionne également les devoirs accomplis et les problèmes éventuels rencontrés par le mineur.

Une copie du rapport est adressée au Service des tutelles.

§ 2.- Dans les 15 jours de la cessation de ses fonctions, le tuteur adresse au juge de paix le rapport définitif de la tutelle. Une copie est transmise au Service des tutelles, ainsi qu'au mineur.

Le juge de paix dresse un procès-verbal constatant la reddition de compte, son approbation et la décharge donnée au tuteur.



§ 3.- Wanneer de verblijfplaats van de minderjarige naar een ander gerechtelijk kanton wordt overgebracht, zendt de vrederechter het dossier naar de vrederechter van het kanton waartoe de nieuwe verblijfplaats behoort. Laatstgenoemde rechter wordt dan bevoegd.

#### Art. 22

De vrederechter kan op verzoek van de niet-begeleide minderjarige, van de voogd, van iedere andere belanghebbende of zelfs ambtshalve oordelen over twistpunten tussen de voogd en de minderjarige betreffende zijn persoon of zijn goederen. Op verzoek van dezelfde personen of ambtshalve kan de vrederechter de opdracht van de voogd beëindigen wanneer deze in gebreke blijft om zijn opdracht met de nodige zorg te vervullen of in geval van ernstige meningsverschillen met de minderjarige.

Zodra de vrederechter het verzoekschrift heeft ontvangen, vraagt hij de stafhouder van de Orde van Advocaten of het Bureau voor juridische bijstand om ambtshalve en onverwijld een advocaat aan te wijzen voor de minderjarige.

De vrederechter doet uitspraak na de minderjarige, zijn advocaat, de voogd en iedere andere persoon wiens verhoor hij nuttig acht, te hebben gehoord.

Binnen 24 uur geeft de griffier bij gerechtsbrief kennis van de beschikking tot beëindiging van de taak van de voogd aan de Dienst voogdij, die onmiddellijk een nieuwe voogd aanwijst.

#### Art. 23

Ingeval het verzoekschrift bedoeld in artikel 22 bij de vrederechter aanhangig wordt gemaakt, brengt de griffier de minderjarige, de Dienst voogdij en de betrokken overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, en als grond daartoe bestaat alle andere betrokken overheden hiervan binnen 24 uur per gerechtsbrief op de hoogte.

De Dienst voogdij wijst een voogd ad hoc aan die het ambt van voogd uitoefent tot de uitspraak van de beschikking van de vrederechter.

Zodra de beschikking is uitgesproken, geeft de griffier hiervan bij gerechtsbrief kennis aan de in het eerste lid bedoelde overheden.

#### Art. 24

De vrederechter kan te allen tijde de procureur des Konings verzoeken een maatschappelijk onderzoek te laten verrichten naar de levensomstandigheden van de minderjarige.

§ 3.- Lorsque la résidence du mineur est déplacée dans un autre canton judiciaire, le juge de paix transmet le dossier au juge de paix du canton de la nouvelle résidence. Ce dernier juge devient compétent.

#### Art. 22

A la requête du mineur non accompagné, du tuteur, de toute autre personne intéressée, ou même d'office, le juge de paix tranche les conflits entre le tuteur et le mineur dans les questions relatives à sa personne ou à ses biens. A la demande des mêmes personnes ou d'office, le juge de paix peut mettre fin à la mission du tuteur lorsque celui-ci reste en défaut d'accomplir sa mission avec diligence, ou en cas de graves divergences de vues avec le mineur.

Dès la réception de la requête, le juge de paix demande au bâtonnier de l'Ordre des avocats ou au bureau d'aide juridique la désignation d'office et sans délai d'un avocat pour le mineur.

Le juge de paix statue après avoir entendu le mineur, son avocat, le tuteur et toute autre personne dont il estime l'audition utile.

L'ordonnance mettant fin aux fonctions du tuteur est notifiée par le greffier dans les 24 heures, par pli judiciaire, au Service des tutelles lequel procède immédiatement à la désignation d'un nouveau tuteur.

#### Art. 23

Lorsque le juge de paix est saisi de la requête prévue à l'article 22, le greffier en avertit par pli judiciaire, dans les 24 heures, le mineur, le Service des tutelles et les autorités concernées compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement et, s'il y a lieu, toute autre autorité concernée.

Le Service des tutelles procède à la désignation d'un tuteur ad hoc qui exercera les fonctions du tuteur jusqu'au prononcé de l'ordonnance du juge de paix.

Dès son prononcé, l'ordonnance est notifiée par le greffier aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, par pli judiciaire.

#### Art. 24

A tout moment, le juge de paix peut demander au procureur du Roi de faire procéder à une enquête sociale concernant la situation de vie du mineur.

*Afdeling 8 : Verkrijging van een verblijfsvergunning van onbepaalde duur door de niet-begeleide minderjarige*

Art. 25

*Wanneer aan de niet-begeleide minderjarige een verblijfsvergunning van onbepaalde duur is afgeleverd, wordt een einde gesteld aan de opdracht van de voogd bedoeld in deze wet, onder voorbehoud van het tweede lid.*

*De voogd bedoeld in deze wet doet het nodige opdat de voogdij bedoeld in hoofdstuk II van boek I, titel X, van het Burgerlijk Wetboek openvalt onder de voorwaarden bedoeld in artikel 389 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.*

*Afdeling 9 : Beëindiging van de voogdij*

Art. 26

*§ 1.- De voogdij wordt van rechtswege beëindigd :*

*1° wanneer de niet-begeleide minderjarige wordt toevertrouwd aan de persoon die op grond van de nationale wet van de minderjarige het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent;*

*2° wanneer de niet-begeleide minderjarige achttien jaar wordt;*

*3° ingeval van overlijden, ontvoogding, adoptie, huwelijk of verwerving van de Belgische nationaliteit of van de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte;*

*4° op het tijdstip van de verwijdering van het grondgebied.*

*§ 2.- In afwijking van § 1, 4°, blijft, wanneer de procedures betreffende de minderjarige nog hangend zijn na zijn verwijdering van het grondgebied, de voogd verder de vertegenwoordiging van de minderjarige verzekeren tot op het einde van die procedures.*

*§ 3.- Bij toepassing van §1, stelt de Dienst voogdij het einde van de voogdij vast en brengt de voogd, de gewezen pupil, de vrederechter, en indien grond daartoe bestaat, de overheden met welke de voogd contact had in verband met de betrokken minderjarige hiervan per brief op de hoogte.*

*Section 8 : Obtention d'un titre de séjour à durée illimitée par le mineur non accompagné*

Art. 25

*Lorsqu'il a été délivré un titre de séjour à durée illimitée au mineur non accompagné, la mission du tuteur visé par la présente loi prend fin, sous réserve de l'alinéa 2.*

*Le tuteur visé par la présente loi effectue les démarches requises afin que la tutelle visée au chapitre II du livre Ier, titre X du Code civil, s'ouvre aux conditions prévues par les articles 389 et suivants du Code civil.*

*Section 9 : Cessation de la tutelle*

Art. 26

*§ 1<sup>er</sup>.- La tutelle cesse de plein droit :*

*1° lorsque le mineur non accompagné est confié à la personne qui exerce l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur;*

*2° lorsque le mineur non accompagné atteint l'âge de dix-huit ans;*

*3° en cas de décès, d'émancipation, d'adoption, de mariage du mineur non accompagné ou d'obtention par lui de la nationalité belge ou de la nationalité d'un État membre de l'Espace économique européen;*

*4° au moment de son éloignement du territoire.*

*§ 2.- Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 4°, lorsque des procédures concernant le mineur sont toujours pendantes après son éloignement du territoire, le tuteur continue d'assurer sa représentation jusqu'au terme desdites procédures.*

*§ 3.- En cas d'application du § 1<sup>er</sup>, le Service des tutelles constate la fin de la tutelle et en informe, par lettre, le tuteur, l'ex-pupille, le juge de paix et, s'il y a lieu, les autorités avec lesquelles le tuteur était en contact au sujet du mineur concerné.*

*Afdeling 10 : Overgangsbepalingen**Art. 27*

*De bij deze wet vastgestelde voogdij is toepasselijk op de niet-begeleide minderjarigen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet in het bezit zijn van een voorlopige verblijfsvergunning of van een verblijfsvergunning van bepaalde duur.*

*Art. 28*

*De voogden en de toeziende voogden aangesteld met toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn blijven in functie gedurende zes maanden te rekenen van de datum van de inwerkingtreding van deze wet. Aan het einde van deze termijn duidt de Dienst voogdij een nieuwe voogd aan overeenkomstig artikel 9 van de wet.*

*Die voogden en toeziende voogden handelen tijdens hun ambtsperiode overeenkomstig het bepaalde in deze wet.*

*Art. 28bis*

*Artikel 3 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 11 december 1998 tot omzetting van de richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrij verkeer van die gegevens, wordt aangevuld als volgt:*

*« § 7. De artikelen 6 tot 10, § 1, en 12, zijn niet van toepassing op de verwerkingen beheerd door het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen, hierna genoemd «het Centrum», instelling van openbaar nut die is opgericht bij akte van 25 juni 1997 en erkend bij koninklijk besluit van 10 juli 1997, met het oog op het verrichten van de taken vastgesteld door of krachtens de overeenkomst inzake het profiel en de monitoring van de trajecten van de niet-begeleide minderjarige asielaanvragers gesloten tussen de Belgische Staat en het Centrum.*

*Deze bepaling treedt in werking op 1 januari 2003 en verstrijkt op 1 september 2003. »*

*Afdeling 11 : Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek**Section 10 : Dispositions transitoires**Art. 27*

*La tutelle prévue par la présente loi s'applique aux mineurs non accompagnés qui sont titulaires d'un titre de séjour provisoire ou à durée limitée, le jour de l'entrée en vigueur de la loi.*

*Art. 28*

*Les tuteurs et subrogés tuteurs désignés sur base de l'article 65 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale restent en fonction pendant une durée de 6 mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi. A l'issue de ce délai, le Service des tutelles désigne un nouveau tuteur conformément à l'article 9 de la loi.*

*Pendant la période durant laquelle ils restent en fonction, ces tuteurs et subrogés tuteurs agissent conformément aux dispositions de la présente loi.*

*Art. 28bis*

*A l'article 3 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifié par l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 transposant la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques et à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, il est ajouté un nouveau paragraphe 7 libellé comme suit :*

*« § 7. Les articles 6 à 10, § 1<sup>er</sup>, et 12 ne sont pas applicables aux traitements gérés par le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités, ci-après dénommé « le Centre », établissement d'utilité publique constitué par acte du 25 juin 1997 et reconnu par arrêté royal du 10 juillet 1997, aux fins d'assumer les missions déterminées par ou en vertu de la convention sur le profil et le monitoring des trajets des demandeurs d'asile mineurs non accompagnés conclue entre l'État belge et le Centre.*

*La présente disposition entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et expire le 1<sup>er</sup> septembre 2003. »*

*Section 11 : Modification du Code Judiciaire*

## Art. 29

Artikel 594, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek, opgeheven bij de wet van 12 mei 1971, wordt hersteld in de volgende lezing :

«7° op de verzoeken inzake specifieke voogdij waarin de Hoofdstuk ... van de wet van ... tot oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen voorziet;».

## Afdeling 12 : Slotbepaling

## Art. 30

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. In afwijking van de bepalingen van het vorige lid treedt artikel 28bis in werking op 1 januari 2003 en houdt het op uitwerking te hebben op uiterlijk 1 september 2003.

Géraldine PELZER-SALANDRA (AGALEV-ECOLO)  
Anne BARZIN (MR)  
Fred ERDMAN (SP.A)  
Jacques GERMEAUX (VLD)  
Kristien GRAUWELS (AGALEV-ECOLO)  
Jacqueline HERZET (MR)  
Karine LALIEUX (PS)

## VERANTWOORDING

## I. Algemene besprekingen

In luttele jaren zijn minderjarige vreemdelingen die zonder begeleiding van een wettelijke vertegenwoordiger (vader, moeder of voogd) in België aankomen uitgegroeid tot een bijzonder zorgwekkend probleem. Het is lang geen alleenstaand verschijnsel, want de meeste Europese landen worden met dezelfde toestand geconfronteerd.

Gelet op het steeds toenemend aantal minderjarigen dat asiel vraagt en op hun grondgebied wenst te verblijven, hebben de meeste westerse landen ingezien dat specifieke normen moeten worden uitgewerkt voor deze bijzonder kwetsbare categorie.

België is een van de enige Europese landen dat nog geen specifiek stelsel heeft voor de vertegenwoordiging van en de zorg voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die asiel aanvragen of niet in het bezit zijn van de documenten op grond waarvan zij het grondgebied mogen betreden of aldaar verblijven.

Deze leemte moet dringend worden aangevuld.

Dit ontwerp strekt ertoe het Belgisch recht in overeenstemming te brengen met de Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 (Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, C 221/23-26). Hoewel deze resolutie juri-

## Art. 29

L'article 594, 7°, du Code judiciaire, abrogé par la loi du 12 mai 1971, est rétabli dans la rédaction suivante :

«7° sur les demandes en matière de tutelle spécifique prévues par le Chapitre ... de la loi programme du ... portant création d'un Service des tutelles sur les mineurs étrangers non accompagnés;».

## Section 12 : Disposition finale

## Art. 30

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur du présent chapitre par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Par dérogation aux dispositions du précédent alinéa, l'article 28bis entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et cesse de produire ses effets au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre 2003.

## JUSTIFICATION

## Commentaires Généraux

En quelques années, la problématique des mineurs étrangers, arrivant en Belgique sans être accompagnés par un représentant légal (père, mère ou tuteur), est devenue très préoccupante. Le phénomène est loin d'être isolé puisque la plupart des pays européens connaissent la même situation.

Vu le nombre, en constante augmentation de mineurs, demandeurs d'asile et souhaitant séjourner sur le territoire, la plupart des pays occidentaux ont reconnu la nécessité de mettre en place des normes spécifiques à cette catégorie particulièrement vulnérables.

La Belgique est un des seuls pays européens à ne pas encore s'être doté d'un régime spécifique de représentation et d'assistance pour les mineurs étrangers non accompagnés demandeurs d'asile ou démunis des documents d'autorisation d'entrée sur le territoire ou de séjour.

Il est urgent de combler cette lacune.

Le présent projet a pour objet de mettre le droit belge en conformité avec la Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 (J.O.C.E., 19 juillet 1997, C 221/23-26). Cette Résolution, qui n'est toutefois pas contraignante juridiquement,

disch niet dwingend is, vormt zij de neerslag van een politiek akkoord tussen de regeringen van de Europese Unie.

Het doel van deze Resolutie is richtsnoeren vast te stellen voor de behandeling van niet-begeleide minderjarigen met betrekking tot aangelegenheden zoals de voorwaarden voor opvang, verblijf en terugkeer en, in geval van asielzoekers, de afhandeling van de toepasselijke procedures (art. 1.3.). Artikel 3.4. van de Resolutie voorziet in de wettelijke vertegenwoordiging van de minderjarige door een wettelijke voogdij, in een vertegenwoordiging door een (nationale) organisatie die wordt belast met de zorg voor en het welzijn van de minderjarige of in een andere passende vertegenwoordiging. De voogd moet erop toezien dat op passende wijze in de juridische, sociale, medische en psychologische behoeften van de minderjarige wordt voorzien (art. 3.5.).

De Raad van State onderstreept in zijn advies inzake dit ontwerp van wet dat het slechts ten dele steunt op de Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997. Het toepassingsgebied van dit ontwerp van wet, dat ertoe strekt te voorzien in voogdij voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, is beperkter maar tevens nauwkeuriger dan de Resolutie, die ruimer en vager is. Sommige aspecten bedoeld in vernoemde Resolutie zijn overigens reeds behandeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (cf. artikel 4 van de Resolutie).

Ter zake moet worden verwezen naar artikel 5, § 2, van de door de Raad van State aangehaalde Resolutie waarin duidelijk is bepaald dat zolang terugkeer onder goede voorwaarden niet mogelijk is, de lidstaten de minderjarige in beginsel de mogelijkheid zouden moeten bieden om op hun grondgebied te blijven.

Bij de uitwerking van dit ontwerp is rekening gehouden met bepaalde bestaande werken en voorstellen, inzonderheid :- Het voorstel van wet met betrekking tot de niet-begeleide asielzoekers beneden de achttien jaar, ingediend door de heer V. Decroly en de dames F. Talhaoui en M. Gilkinet, Kamer, 102/1 - 1999 (B.Z.); - De studie verricht door E. DEJONGHE en I. LAMMERANT, « Les candidats réfugiés mineurs non accompagnés », Journal des Tribunaux, nr. 5878, 21 maart 1998; - De voorstellen gedaan naar aanleiding van de tweede studiedag van het Seminarie « Kinderen op de dool » dd. 4 en 11 februari 2000 te Brussel, bekendgemaakt in de nieuwsbrief van het platform « Kinderen op de dool », nr. 3 van maart 2000.

De Raad van State benadrukt het volgende : « Aangezien het ertoe strekt om voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen een specifieke voogdij in te stellen teneinde ervoor te zorgen dat zij vertegenwoordigd worden, vooral in de procedures betreffende asiel en verblijf, ressorteert het voorontwerp onder de bevoegdheid van de federale overheid.

Uit de artikelen 4, § 2, 3°, 7, § 2, en 12, § 1, derde lid, blijkt dat de dienst Voogdij en de voogd niet zelf zorgen voor de huisvesting van de minderjarige in kwestie maar een beroep doen op de terzake bevoegde overheden, inzonderheid op de gemeenschappen. Met dit voorontwerp van wet begeeft de federale overheid zich blijkbaar niet op het bevoegdheidsdomein van de gemeenschappen ».

Gelet op de voetnoot op bladzijde 18 van het advies van de Raad van State inzake de bevoegdheidsverdeling tussen de minister van Maatschappelijke Integratie en de minister van Binnenlandse Zaken voor de opvang van de minderjarigen in een welbepaalde aan de grens of op het grondgebied gelegen plaats,

représente un accord politique entre gouvernements de l'Union européenne.

Elle a pour objet de définir les lignes directrices concernant le traitement qu'il convient de réserver aux mineurs étrangers non accompagnés, en ce qui concerne notamment les conditions d'accueil, de séjour et de retour, ainsi que, dans le cas des demandeurs d'asile, le déroulement des procédures qui leur sont applicables (art. 1.3.). L'article 3.4. de la Résolution prévoit « la représentation du mineur par le biais de la tutelle légale ou de la représentation par une organisation (nationale) chargée de l'assistance au mineur et de son bien-être ou de tout autre type de représentation appropriée. La mission du représentant de l'enfant consisterait à subvenir, « de façon appropriée », aux besoins (notamment « juridiques, sociaux, médicaux ou psychologiques ») de ce dernier (art. 3.5.).

Comme le souligne le Conseil d'État dans son avis relatif au présent projet de loi, le présent projet de loi ne s'inspire que partiellement de la Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997. En effet, le présent projet de loi qui vise à mettre en place une tutelle pour les mineurs étrangers non accompagnés, a un objet plus restreint mais plus précis que cette Résolution dont l'objet est plus large et plus vague. Par ailleurs, certains aspects visés par cette Résolution sont déjà réglés par les lois relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers (cf. article 4 de la Résolution).

A cet égard, il est rappelé que l'article 5, § 2, de cette Résolution mentionné par le Conseil d'État, dispose que tant que le retour dans de bonnes conditions n'est pas possible, les États membres devraient en principe faire en sorte que le mineur puisse rester sur leur territoire.

Lors de l'élaboration de ce projet, il a été tenu compte de certains travaux et propositions existants, et notamment :- La proposition de loi relative aux demandeurs d'asile de moins de 18 ans non accompagnés déposée par M. V. Decroly et Mmes F. Talhaoui et M. Gilkinet, Chambre 102/1 - 1999 (S.E.); - L'étude réalisée par E. DEJONGHE et I. LAMMERANT, « Les candidats réfugiés mineurs non accompagnés » Journal des tribunaux n° 5878, 21 mars 1998 :- Les propositions issues de la seconde journée de travail du Séminaire « mineurs en exil », qui s'est tenu les 4 et 11 février 2000 à Bruxelles, publiées dans la lettre d'information de la plate forme « mineurs en exil », n° 3 de mars 2000.

Comme le souligne le Conseil d'État, « dès lors qu'il a pour but de mettre en place une tutelle spécifique pour les mineurs étrangers non accompagnés en vue d'assurer leur représentation, spécialement dans les procédures relatives à l'asile et au séjour, l'avant-projet de loi relève de la compétence de l'autorité fédérale.

Il résulte des articles 4, § 2, 3°, 7, § 2, et 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, que le Service des tutelles ou le tuteur n'organisent pas eux-mêmes l'hébergement des mineurs mais font appel aux autorités compétentes en la matière, notamment les Communautés. L'avant-projet de loi ne semble donc pas empiéter sur les compétences de ces dernières ».

Suite à la remarque, en note infrapaginale 3 de l'avis du Conseil d'État, concernant la répartition de compétence entre le Ministre de l'Intégration sociale et le Ministre de l'Intérieur pour l'hébergement des mineurs dans un lieu déterminé à la frontière ou situé sur le territoire, il est précisé que le Ministre de l'Inté-

is nader bepaald dat de minister van Binnenlandse Zaken enkel bevoegd is met betrekking tot de opvang in een welbepaalde aan de grens gelegen plaats.

#### Omvang van het verschijnsel

Alle landen die een groot aantal asielaanvragen ontvangen, worden geconfronteerd met het probleem van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

#### Enkele cijfers inzake de asielpcedure:

In België zijn tussen februari 1988 en 30 november 1997, 6.425 dossiers aangelegd op naam van minderjarige asielzoekers, onder wie 230 jonger dan vijf jaar, 336 van vijf tot negen jaar, 1.289 van tien tot vijftien jaar, 2.950 van zestien tot zeventien jaar en 1.620 ouder dan achttien jaar (maar minderjarig volgens hun nationale wet). 749 aanvragen zijn op de luchthaven van Zaventem ingediend, 5.675 in het binnenland.

De meest recente statistieken van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bevestigen hoe verontrustend de evolutie van het verschijnsel is. Het aantal minderjarige asielzoekers is tussen 1997 en 2000 gestegen van 1.158 tot 1.807.

In 2000, 2001 en 2002 (30/09), waren de meest voorkomende landen van herkomst de volgende :

rieur n'est compétent qu'en ce qui concerne l'hébergement en un lieu déterminé à la frontière.

#### Ampleur du phénomène

L'ensemble des pays où sont introduites un grand nombre de demandes d'asile, sont confrontés à la problématique des mineurs étrangers non accompagnés.

#### Quelques chiffres concernant la procédure d'asile :

En Belgique, entre février 1988 et le 30 novembre 1997, 6.425 dossiers ont été ouverts au nom de demandeurs d'asile mineurs d'âge : parmi ceux-ci, 230 avaient moins de cinq ans, 336 étaient âgés de cinq à neuf ans, 1.289 de dix à quinze ans, 2.950 de seize à dix-sept ans et 1.620 plus de dix-huit ans (mais mineurs selon leur loi nationale). 749 demandes ont été introduites à l'aéroport de Zaventem, 5.675 à l'intérieur du pays.

Les statistiques les plus récentes communiquées par le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides confirment l'évolution préoccupante du phénomène. Ainsi, de 1997 à 2000, le nombre de demandeurs d'asile est passé de 1.158 à 1.807.

Pour les années 2000, 2001 et 2002 (au 30/09), les pays d'origine les plus fréquents étaient les suivants :

PAYS/LANDEN	2000	PAYS/LAND EN	2001	PAYS/LANDEN	2002 (30/09)
1. Rwanda	280	1. Congo	76	1. Congo	109
2. Sierra Leone	260	2. Rwanda	70	2. Albanie/ Albanië	47
3. Congo	156	3. Albanie	60	3. Rwanda	47
4. Guinée/Guinea	145	4. Inde/ Indië	43	4. Angola	46
5. Albanie/Albanië	105	5. Angola	35	5. Kosovo	26

Ages déclarés/Verklaarde leeftijden	2000	2001	2002 (30/09)
Moins de 5 ans/jonger dan 5 jaar	83	53	15
Entre 5 et 10 ans/tussen 5 en 10 jaar oud	97	69	43
Entre 10 ans et 16 ans/tussen 10 en 16 jaar oud	399	352	229
plus de 16 ans et moins de 18 ans/ tussen 16 en 18 jaar oud	768	714	178

Het gaat niet enkel om de omvang van het verschijnsel. Een en ander bevestigt ook dat er een handel bestaat in niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, asielzoekers of illegalen, die inzonderheid gericht is op ongeoorloofde gezinshereniging, zwartwerk, georganiseerde misdaad of zelfs prostitutie of pedofilie. Onrustwekkende verdwijningen van minderjarigen uit de centra waarin zij gehuisvest zijn worden eveneens vastgesteld. De vraag rijst dan ook in hoeverre de huidige juridische toestand van de minderjarigen dergelijke handel aan- of ontmoedigt.

Parallèlement à l'ampleur du phénomène, l'existence de trafics de mineurs étrangers non accompagnés, requérants d'asile ou illégaux, est confirmée et vise notamment des fins de regroupement familial non autorisé, de travail clandestin, de délinquance organisée, voir de prostitution ou de pédophilie. Des disparitions inquiétantes de mineurs, à partir des centres où ils sont hébergés, sont également constatées. Il convient de se demander dans quelle mesure la situation juridique actuelle des mineurs encourage ou dissuade pareils trafics.

Wie zijn die niet-begeleide minderjarige kandidaat-vluchtelingen of illegalen? Hoe komen zij België binnen?

De meesten onder hen komen niet alleen, maar reizen in het gezelschap van een familielid dat - na een lang of minder lang verblijf - met de noorderzon verdwijnt, of in het gezelschap van een mensensmokkelaar die door de familie van de jonge vluchteling is betaald om hem naar België of, ruimer, naar Europa te brengen, meestal om daar in betere levensomstandigheden te leven of er te studeren.

De opdracht van die mensensmokkelaar neemt doorgaans een einde op de luchthaven - waar de jongeren dan in de transitzone worden aangetroffen - of in het land, zodra de jongere voet op Belgische bodem heeft gezet.

Het komt voor dat kinderen aankomen met een familielid, maar op een bepaald ogenblik alleen komen te staan naar aanleiding van het overlijden of het verdwijnen van dat familielid, of nog van diens weigering om zich nog verder over hen te ontfermen (een broer bijvoorbeeld die zich over zijn jonge zus ontfermt, tot op het ogenblik dat een aantal problemen rijzen zodra ze de puberteit bereikt, enzovoort).

Sommige minderjarigen – pubers vaak - reizen alleen. Sommigen slaan op de vlucht voor oorlogstoestanden, anderen ontvluchten de armoede en wagen hun kans in Europa. Soms zijn ze jaren op de dool van het ene land naar het andere vooraleer zij in België belanden.

Het probleem van het gebrek aan wettelijke vertegenwoordiging

Het gegeven dat deze minderjarigen, gelet op hun situatie, niet over een wettelijke vertegenwoordiger beschikken en dat voor hen in geen enkele specifieke omkadering is voorzien, is een van de belangrijke problemen.

Wat betreft de wettelijke vertegenwoordiging van minderjarigen gelden de volgende beginselen.

De bekwaamheid van kandidaat-vluchtelingen en van de illegalen wordt volgens het Belgisch internationaal privaatrecht geregeld krachtens hun nationale wet (Burgerlijk Wetboek, artikel 3, derde lid). Onder voorbehoud van bijzondere regels waarin de nationale wet voorziet, is de minderjarige niet bekwaam om alleen te handelen; hij oefent zijn rechten in beginsel uit bij wege van zijn wettelijke vertegenwoordiger (vader, moeder of voogd). Bijgevolg kan a priori alleen een begeleide, en dus vertegenwoordigde minderjarige, een asiel- of verblijfsprocedure starten en voeren.

Het Belgisch recht bevat een aantal bepalingen die vervangende oplossingen zouden kunnen bieden.

#### O.C.M.W.'s

De algemene sociale bijstand die O.C.M.W.'s moeten verstrekken zou ook de uitoefening van de voogdij over niet-begeleide minderjarigen moeten omvatten, aangezien in de artikelen 63 en 65 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn het volgende is bepaald: » Art. 63. Iedere minderjarige over wie niemand het ouderlijk gezag, de voogdij of de materiële bewaring heeft, wordt toevertrouwd aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente waar hij zich bevindt. » » Art. 65. (...) wijst de raad voor maatschappelijk welzijn onder haar leden een persoon aan die de taak van voogd zal vervullen alsook een persoon die de taak van toezien voogd zal vervullen. »

Qui sont ces mineurs candidats réfugiés ou illégaux non accompagnés ? Comment arrivent-ils sur le territoire belge ?

La plupart d'entre eux n'arrivent pas seuls, mais voyagent en compagnie soit d'un membre de leur famille qui disparaît dans la nature après une période plus ou moins longue de séjour, soit d'un passeur payé par leur famille pour les amener en Belgique ou, plus largement, en Europe le plus souvent pour y vivre dans de meilleures conditions de vie ou pour y poursuivre des études.

La mission de ce passeur se termine généralement à l'aéroport – des jeunes étant alors trouvés en zone de transit – ou à l'intérieur du pays, dès que le jeune a pénétré sur le territoire belge.

Il arrive que les enfants arrivant avec un membre de leur famille se retrouvent à un moment seuls, suite au décès de ce parent, à sa disparition, ou au refus de celui-ci de continuer à se charger d'eux (exemple du frère qui s'occupe de sa jeune sœur jusqu'à ce que des problèmes se posent à l'adolescence, etc..).

Certains mineurs, souvent adolescents, voyagent seuls. Certains fuient des situations de guerre, d'autres la misère et tentent leur chance en Europe. Ils errent parfois pendant plusieurs années d'un pays à l'autre, avant d'atterrir en Belgique.

Le problème de l'absence de représentation légale

L'un des problèmes importants est que ces mineurs sont, vu leur situation, dépourvus de représentant légal, et qu'aucun encadrement spécifique n'est organisé.

S'agissant de la représentation de ces mineurs, les principes applicables sont les suivants :

La capacité des candidats réfugiés et des illégaux est régie, selon le droit international privé belge, par leur loi nationale (article 3, alinéa 3, du Code civil). Sauf règles particulières, prévues par celle-ci, le mineur n'a donc pas la capacité d'agir seul ; il exerce ses droits, en principe, à l'intervention de son représentant légal (père, mère ou tuteur). Dès lors, seul le mineur accompagné, et donc représenté, pourrait, a priori, engager et poursuivre une procédure d'asile ou de séjour.

Le droit belge connaît certains dispositifs qui pourraient offrir des solutions de remplacement.

#### Les C.P.A.S.

L'aide sociale générale qui incombe aux C.P.A.S. devrait comprendre l'exercice de la tutelle sur les mineurs non accompagnés puisque les articles 63 et 65 de la loi organique des centres publics d'aide sociale prévoient que : » Art. 63. Tout mineur d'âge à l'égard duquel personne n'est investi de l'autorité parentale ou n'exerce de tutelle ou la garde matérielle, est confié au centre public d'aide sociale de la commune où il se trouve. » » Art. 65. (...) le conseil de l'aide sociale désigne parmi ses membres une personne qui exercera la fonction de tuteur et une personne qui exercera la fonction de subrogé tuteur. »

In de praktijk voeren de O.C.M.W.'s die taak uiterst zelden uit. De redenen daarvoor zijn legio (begrotingsproblemen, personeelsgebrek ...). Minderjarigen worden meestal naar de voorzieningen voor hulpverlening aan de jeugd doorverwezen.

#### De voorzieningen voor hulpverlening aan de jeugd

Als de O.C.M.W.'s niet op passende wijze optreden, krijgen niet-begeleide minderjarigen die asiel zoeken of verblijf vragen in de praktijk meestal dringende hulp van de diensten voor jeugdzorg, hoewel zij naar de geest van de wet enkel subsidiair optreden vergeleken met het algemeen optreden van de O.C.M.W.'s. Die hulp bestaat meestal in een plaatsing.

De diensten voor jeugdzorg oefenen de facto de voogdij over de minderjarige uit, aangezien op hen een beroep wordt gedaan om beslissingen te treffen die tot het ouderlijk gezag behoren. Die beslissingen berusten evenwel op geen enkele wettelijke grondslag. Toch leiden zij niet tot betwistingen omdat geen enkel ander orgaan efficiënte en snelle beschermende maatregelen ten aanzien van die minderjarigen kan nemen.

#### Jeugdrechters

Een eventueel optreden van de jeugdrechter biedt evenmin een oplossing aangezien zijn bevoegdheid beperkt is tot gevallen van jeugd delinquentie of tot gevallen van verwaarlozing door de personen die over de minderjarige het ouderlijk gezag uitoefenen of hem onder hun bewaring hebben. Dergelijke situaties zijn sowieso niet toepasbaar op deze problematiek doordat de minderjarige niet begeleid wordt en dus niemand dat gezag over hem uitoefent of hem onder zijn bewaring heeft.

Om de leemten in de huidige bepalingen te verhelpen, wordt voorgesteld een instantie op te richten, te weten de « Dienst voogdij », die moet voorzien in een specifieke voogdij over de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen teneinde hun vertegenwoordiging te verzekeren. Voor elke minderjarige zou de Dienst voogdij een voogd moeten aanwijzen belast met zijn vertegenwoordiging, inzonderheid in het kader van procedures inzake asiel en verblijf.

#### II. Doel in een ruimer kader

Vooreerst moet worden toegelicht waarnaar met de oprichting van een Dienst voogdij voor niet-begeleide minderjarigen wordt gestreefd en, in dezelfde gedachtegang, wat men juist wil voorkomen.

Het probleem van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen waarmee de Belgische immigratiediensten vaak worden geconfronteerd, is complex. De effectieve aanwezigheid van een niet-begeleide minderjarige aan de grens of op het grondgebied levert voor de instanties die ermee worden geconfronteerd naast juridische problemen ook een hele reeks praktische problemen op: het administratieve verblijfsdossier (waarin juridische beslissingen moeten worden genomen op grond van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen), de opvang, het onderwijs, de psychologische begeleiding en de verdwijning van de minderjarige.

La pratique révèle que les C.P.A.S. font extrêmement rarement application de cette mission. Les raisons de cette carence sont multiples (problèmes budgétaires, manque de personnel...). On constate que le plus souvent les mineurs sont renvoyés vers les structures de l'aide à la jeunesse.

#### Les structures de l'aide à la jeunesse

En l'absence d'intervention adéquate des C.P.A.S., on constate dans la pratique que l'aide aux mineurs non accompagnés demandeurs d'asile ou de séjour est généralement octroyée en urgence par les services de l'aide à la jeunesse, alors que dans l'esprit même du législateur ces derniers ne sont appelés à intervenir que subsidiairement par rapport à l'intervention générale des C.P.A.S.

L'aide apportée consiste généralement en une mesure de placement. Les services de l'aide à la jeunesse assument en fait une tutelle du mineur, puisqu'ils sont sollicités pour prendre des décisions qui relèvent de l'autorité parentale. De telles décisions ne reposent cependant sur aucune base légale formelle. Elles n'entraînent toutefois aucune contestation puisque aucun autre organe n'est à même de prendre à l'égard de ces personnes mineures d'âge des mesures de protection efficaces et rapides.

#### Les juges de la jeunesse

Une intervention éventuelle des juges de la jeunesse n'offre pas plus de solution étant donné que leur compétence est limitée aux cas de délinquance des mineurs ou aux cas de négligence des personnes investies de l'autorité parentale ou qui ont la garde du mineur. Ces situations ne peuvent trouver à s'appliquer dans le cadre de la problématique qui nous occupe par le fait même que le mineur est non accompagné et que personne n'exerce donc cette fonction d'autorité ou de garde.

Afin de remédier aux carences des dispositifs actuels, il est proposé de créer un organe, dénommé « Service des tutelles », qui aurait pour mission de mettre en place une tutelle spécifique sur les mineurs étrangers non accompagnés en vue d'assurer leur représentation. Pour chaque mineur, le Service des tutelles désignerait un tuteur investi d'une mission de représentation, notamment dans le cadre des procédures relatives à l'asile et au séjour.

#### II. L'objet dans un contexte plus large

Il est important de clarifier d'abord l'objectif poursuivi par la création d'un Service de tutelle pour mineurs non accompagnés et, dans le même ordre d'idée, ce que l'on veut précisément éviter.

La problématique des mineurs étrangers non accompagnés, avec laquelle l'administration d'immigration belge est souvent confrontée, est complexe. La présence effective d'un mineur non accompagné à la frontière ou sur le territoire procure aux autorités, qui y sont confrontées, en plus des questions juridiques, toute une série de problèmes pratiques: le dossier de séjour administratif (dans lequel des décisions juridiques doivent être prises sur base des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers), l'accueil, l'enseignement, l'accompagnement psychologique, la disparition du mineur.



In het kader van het administratieve verblijfsdossier moet onder meer worden beslist of de minderjarige aan de grens het grondgebied mag betreden, of hij moet verblijven in een centrum aan de grens, of hij voorlopig op het grondgebied mag verblijven of dat de minderjarige van het grondgebied moet worden verwijderd. Alleen de minister van Binnenlandse Zaken of zijn vertegenwoordiger bezitten ter zake beslissingsbevoegdheid.

De bepalingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, blijven volledig van toepassing.

De opvang van al deze minderjarigen op het grondgebied stelt een aantal complexe problemen.

Op dit ogenblik is de toestand de volgende :

De niet-begeleide minderjarigen die aan de grens aankomen (hoofdzakelijk op de luchthaven te Zaventem) worden tijdelijk opgevangen in de gesloten centra aan de grens in afwachting van de oprichting van een specifiek centrum voor de opvang van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. De asielaanvragers gaan naar het centrum 127 in Melsbroek en de anderen worden tijdelijk opgevangen in het Inad-centrum op de luchthaven van Zaventem. De Dienst vreemdelingenzaken kan op ieder tijdstip beslissen die minderjarigen het Belgische grondgebied te laten betreden teneinde hen daar in een centrum op te vangen.

Op het grondgebied wordt de niet-begeleide minderjarige die asiel vraagt, geplaatst in een opvangcentrum van het Rode Kruis of in een federaal centrum (onder meer het Klein Kasteeltje dat voor deze minderjarigen een specifieke opvangstructuur («Centrum voor jongeren op de vlucht») heeft opgericht) of uitzonderlijk in een instelling van een O.C.M.W. dat over een specifieke opvangstructuur voor minderjarigen beschikt (zoals het O.C.M.W. van Assesse, Ieper en Wervik).

Ingeval de minderjarige geen asielaanvraag indient, wordt hij door Les Services de l'Aide à la jeunesse of door de Comités voor bijzondere jeugdzorg in een opvanggezin of in een van hun instellingen geplaatst. Thans bestaat slechts een specifiek centrum voor minderjarigen die geen asielaanvraag indienen, te weten de instelling 't Huis in Aalst.

In een aantal gevallen worden bepaalde minderjarigen rekening houdend met hun specifieke situatie (minderjarige delinquent, minderjarige die het slachtoffer is van mensenhandel, ...) door de jeugdrechter geplaatst. Momenteel is er duidelijk een tekort aan gespecialiseerde centra voor niet-begeleide minderjarigen. De minderjarige vreemdelingen worden vaak opgevangen in de centra voor Belgische probleemjongeren, hetgeen vanzelfsprekend de begeleiding bemoeilijkt. Dit brengt mee dat dringend specifieke centra voor dergelijke minderjarigen moeten worden opgericht.

Krachtens dit ontwerp van wet wordt een Dienst voogdij opgericht die beschikt over een administratieve cel en een beroep doet op een aantal voogden welke als taak hebben de niet-begeleide minderjarigen «de iure» te vertegenwoordigen in het kader van alle rechtshandelingen en van alle administratieve en gerechtelijke procedures, inzonderheid in de procedures bedoeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Bij de vertegenwoordiging van de minderjarige laat de voogd zich steeds leiden door het criterium «hoger belang van het kind».

Dans le cadre du dossier administratif de séjour, il faut, entre autres, que soit décidé si le mineur à la frontière est admis sur le territoire ou s'il doit séjourner dans un centre à la frontière ou si oui ou non le mineur reçoit un séjour provisoire sur le territoire ou si le mineur doit faire l'objet d'une décision d'éloignement. La compétence de décision dans ces dossiers relève uniquement du Ministre de l'Intérieur ou de son délégué.

Les dispositions de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, demeurent pleinement d'application.

L'accueil de tous ces mineurs sur le territoire pose un certain nombre de problèmes complexes.

La situation actuelle se présente comme suit :

Les mineurs non accompagnés qui arrivent à la frontière (principalement à l'aéroport de Zaventem) sont temporairement accueillis dans les centres fermés à la frontière dans l'attente de la création d'un centre spécifique pour l'accueil des mineurs étrangers non accompagnés. Les demandeurs d'asile sont dirigés au centre 127 à Melsbroek et les autres sont accueillis temporairement dans le centre Inad à l'aéroport de Zaventem. L'Office des Étrangers peut, à tout moment, décider d'admettre ces mineurs sur le territoire pour les accueillir dans un centre sur le territoire.

Sur le territoire, le mineur non accompagné, demandeur d'asile est placé dans un centre d'accueil de la Croix-Rouge ou centre fédéral (il y a notamment le Petit Château qui a créé une structure d'accueil spécifique - CADE : Centre pour adolescents en exil – pour ces mineurs) ou exceptionnellement dans un établissement d'un C.P.A.S. ayant une structure d'accueil spécifique pour les mineurs (comme le C.P.A.S. d'Assesse, d'Ypres et de Wervik).

Si le mineur n'introduit pas de requête d'asile, il est placé par les Services d'Aide à la Jeunesse ou par les Comités voor Bijzondere Jeugdzorg soit dans une famille d'accueil, soit dans une de leurs institutions. Actuellement, il n'existe qu'un seul centre spécifique pour les mineurs n'introduisant pas de requête d'asile (il s'agit du Centre 't Huis à Alost).

Dans certains cas, tenant compte de leurs situations spécifiques (mineurs délinquants, mineurs victimes de la traite des êtres humains,...), certains mineurs sont placés par le juge de la jeunesse. Il est évident que, pour le moment, il y a pénurie de centres spécialisés pour mineurs non accompagnés. Les mineurs étrangers sont souvent accueillis dans les centres pour les jeunes belges à problèmes, ce qui complique évidemment l'accompagnement. Ceci implique l'urgence de créer des centres spécifiques pour ces mineurs.

Le présent projet de loi crée un Service de tutelle qui dispose d'une cellule administrative et fait appel à un certain nombre de tuteurs qui ont pour mission de représenter les mineurs non accompagnés «de iure» dans tous les actes juridiques et dans le cadre de toute procédure administrative ou judiciaire, notamment dans les procédures relatives aux lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Lors de la représentation et de l'accompagnement du mineur, le tuteur se laisse toujours guider par le critère de «l'intérêt supérieur de l'enfant».

De Dienst voogdij en de voogden hebben geen enkele bevoegdheid op het stuk van de beslissingen genomen overeenkomstig de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen of inzake de opvang, het onderwijs, ... Zij kunnen hun vertegenwoordigingsopdracht enkel uitvoeren binnen het kader van de bestaande wetgeving terzake. In het kader van hun opdracht zullen de Dienst voogdij en de voogden uiteraard contact moeten opnemen met de bevoegde overheden om terzake beslissingen te nemen.

Een praktisch voorbeeld kan dit aantonen: de voogd heeft met instemming van de minderjarige beslist om in het belang van deze laatste een asielaanvraag in te dienen. De Dienst vreemdelingenzaken heeft beslist het verblijf te weigeren of heeft, anders gesteld, de asielaanvraag onontvankelijk verklaard. Overeenkomstig de wet van 15 december 1980 kan tegen die beslissing beroep worden ingesteld bij het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. In zijn hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordiger kan de voogd in overleg met de minderjarige beslissen of al dan niet beroep moet worden ingesteld. De beslissing over het beroep komt echter toe aan het Commissariaat-generaal. De voogd heeft geen enkele bevoegdheid om zich met de bevoegdheden van deze instantie in te laten of deze langs administratieve weg te beïnvloeden.

De Raad van State wijst erop dat het voorontwerp van wet strekt tot regeling van de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en niet tot wijziging van de regels betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

De Raad voegt daaraan toe dat het voorontwerp bijgevolg geen beletsel vormt voor de toepassing van de regels betreffende de teruggrijping, de verwijdering (bevel om het grondgebied te verlaten of bevel tot terugbrenging), de terugwijzing of de uitwijzing van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

De Raad van State verwijst ten slotte naar artikel 2 van de Resolutie van de Raad van 26 juni 1997 inzake niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen (97/C221/03) waarin is bepaald dat « de lidstaten overeenkomstig hun nationale wetgeving en praktijk niet-begeleide minderjarigen de toegang aan de grens kunnen ontzeggen met name indien zij niet in het bezit zijn van de vereiste documenten of toestemming » (§ 1) en dat « (...) de lidstaten overeenkomstig hun nationale wetgeving passende maatregelen zouden moeten nemen om de illegale binnenkomst van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen te verhinderen en samenwerken om de illegale binnenkomst en het illegaal verblijf van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen op hun grondgebied te verhinderen » (§ 2).

### III. Artikelsgewijze bespreking

#### Afdeling 2 : Voorafgaande bepaling

##### Art. 3

Deze bepaling bevat twee belangrijke beginselen.

Gelet op de bijzondere behoeften van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en op hun kwetsbare positie, was het belangrijk in een specifieke bepaling te stellen dat alle overheden verzoeken ingediend door die minderjarigen met spoed moeten

Le Service des tutelles et les tuteurs n'ont aucune compétence concernant les décisions prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ou sur l'accueil, l'enseignement, ... Ils ne peuvent exercer leur fonction de représentation que dans le cadre de la législation existante dans ces domaines. Dans le cadre de leur mission, il va de soi que le Service des tutelles et les tuteurs seront amenés à établir des contacts avec les autorités compétentes pour prendre les décisions dans ces matières.

Un exemple pratique peut illustrer ceci: le tuteur a décidé, en accord avec le mineur, d'introduire, dans son intérêt, une demande d'asile. Une décision de refus de séjour (c'est-à-dire demande d'asile déclarée irrecevable) est prise par l'Office des Étrangers. Il existe contre cette décision une procédure d'appel auprès du Commissariat général pour les réfugiés et les apatrides, prévue par la loi du 15 décembre 1980. En qualité de représentant légal, le tuteur peut alors, en concertation avec le mineur, décider si oui ou non, il faut introduire un recours. Mais, c'est au Commissariat général qu'il appartiendra de statuer sur le recours. Le tuteur ne disposera d'aucun pouvoir pour s'immiscer dans les compétences de cette autorité, ou pour tenter d'influencer celle-ci par la voie administrative.

Le Conseil d'État expose que l'avant-projet de loi a pour but d'organiser la tutelle sur les mineurs étrangers non accompagnés et non de modifier, en ce qui les concernent, les règles relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement.

Il ajoute que l'avant-projet ne fait pas obstacle à l'application des règles relatives au refoulement, à l'éloignement (ordre de quitter le territoire ou ordre de reconduire), au renvoi ou à l'expulsion des mineurs étrangers non accompagnés.

Le Conseil d'État renvoie enfin à l'article 2 de la Résolution du Conseil du 26 juin 1997 concernant les mineurs étrangers non accompagnés ressortissants de pays tiers (97/C221/03) qui dispose que « les États membres peuvent, conformément à leur législation et pratique nationales, refuser à la frontière l'accès à leur territoire aux mineurs non accompagnés notamment s'ils ne sont pas en possession des documents et autorisations requis » (§ 1<sup>er</sup>), et que « (...) les États membres devraient prendre les mesures appropriées, conformément à leur législation nationale, pour empêcher l'entrée irrégulière des mineurs non accompagnés et devraient coopérer pour prévenir l'entrée et le séjour irréguliers sur leur territoire de mineurs non accompagnés » (§ 2).

### III. Commentaire par article

#### Section 2 : Disposition préliminaire

##### Art. 3

Cette disposition contient deux principes importants.

Compte tenu des besoins particuliers des mineurs étrangers non accompagnés et de leur situation de vulnérabilité, il a paru important de prévoir dans une disposition spécifique la nécessité pour toute autorité d'accorder un caractère urgent au traite-

behandelen, aangezien het belang van de minderjarigen inderdaad niet is gewaarborgd als zij te lang in onzekerheid zouden moeten leven over hun lot. Alle betrokken overheden moeten blijk geven van deze bijzondere aandacht die speciaal is vastgesteld bij artikel 4.2. van voornoemde Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997. Het spreekt vanzelf dat zulks in een aantal gevallen wellicht zal moeten leiden tot een uitbreiding van het personeelsbestand en een stijging van de middelen die de betrokken overheden ter beschikking worden gesteld.

Paragraaf 1 ervan is gewijzigd gelet op de opmerking van de Raad van State en heeft voortaan enkel betrekking op de federale overheid.

Overigens is in overeenstemming met artikel 3.1. van het Verdrag van de Verenigde Naties van 20 november 1989 inzake de rechten van het kind bepaald dat bij iedere beslissing (dus ook beslissingen van verwijdering van het grondbied) die op de minderjarige betrekking heeft, zijn belangen de eerste overweging vormen.

Gelet op de opmerking van de Raad van State is nader bepaald dat die regel enkel geldt binnen de perken van het bepaalde in het ontwerp van wet.

### Afdeling 3 : Oprichting van een Dienst voogdij

#### Art. 4

Er wordt voorgesteld te opteren voor de oprichting van een dienst binnen de Federale Overheidsdienst Justitie met de naam « Dienst voogdij », die moet zorgen voor een specifieke voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die kandidaat-vluchteling zijn of zich op het grondgebied of aan de grens bevinden zonder de documenten op grond waarvan zij het grondgebied mogen betreden of aldaar verblijven.

De Dienst wordt toegevoegd aan de Federale Overheidsdienst Justitie teneinde de onafhankelijkheid ervan te waarborgen ten aanzien van de diverse instanties die optreden inzake immigratie en welke inzonderheid bevoegd zijn voor asiel, toegang tot, verblijf op en verwijdering van het grondgebied. Bij de toevoeging aan de Federale Overheidsdienst Justitie werd er enerzijds ook rekening mee gehouden dat het Departement Justitie traditioneel bevoegd is inzake voogdij, en meer algemeen inzake de vertegenwoordiging van onbekwamen, en anderzijds dat er duidelijke banden zijn tussen de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen, de mensenhandel en de strijd tegen de prostitutienetwerken. Zoals ieder bestuur ressorteert de Dienst voogdij onder het gezag van de Minister van Justitie, zodat bestuurlijk toezicht kan worden uitgeoefend en de Minister het optreden van de Dienst voogdij kan coördineren teneinde inzake voogdij een eenvormig en globaal beleid te waarborgen.

De samenstelling en werking van de Dienst voogdij zullen worden geregeld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Dit nieuwe orgaan heeft velerlei bevoegdheden. Een van zijn opdrachten zal het aanwijzen van een voogd zijn, teneinde de vertegenwoordiging van de niet-begeleide minderjarige te verzekeren. Voorts zal het bevoegd zijn voor de selectie en de erkenning van de voogden. Hoewel de voorwaarden en de procedure betreffende de erkenning moeten worden omschreven in een koninklijk besluit, kan nu al worden gesteld dat de voog-

ment des demandes introduites par ces mineurs, l'intérêt supérieur des mineurs n'étant en effet pas garanti s'ils devaient rester pendant une trop longue période dans l'insécurité sur ce qui va leur arriver. Cette attention particulière dont devra faire preuve chaque autorité est spécialement prévue par l'article 4.2. de la Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997, précitée. Il va de soi que, pour atteindre l'objectif, il conviendra, dans un certain nombre de cas, de procéder à une réévaluation des effectifs et des moyens mis à la disposition des administrations concernées.

Suite à la remarque du Conseil d'État, le § 1<sup>er</sup> a été adapté et vise désormais les seules autorités fédérales.

Par ailleurs, conformément à l'article 3.1. de la Convention des Nations Unies du 20 novembre 1989 relatives aux droits de l'enfant, il est prévu que dans toute décision concernant un mineur (y compris, donc, dans les décisions d'éloignement du territoire) l'intérêt supérieur de ce dernier doit être la considération primordiale.

Suite à la remarque du Conseil d'État, il est précisé que cette règle ne vaut que dans les limites de ce que prévoit la présente loi en projet.

### Section 3 : Création d'un Service des tutelles

#### Art. 4

L'option proposée est celle de la création au sein du Service public fédéral Justice d'un service, dénommé « Service des tutelles » chargé de mettre en place une tutelle spécifique sur les mineurs étrangers non accompagnés candidats réfugiés, ou se trouvant sur le territoire belge, ou à la frontière, sans être en possession des documents d'autorisation d'accès ou de séjour requis.

Ce Service sera rattaché au Service public fédéral Justice afin de garantir son indépendance par rapport aux différentes instances qui interviennent en matière d'immigration, et qui sont notamment compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement du territoire. En ce qui concerne le rattachement au Service public fédéral Justice, il a également été tenu compte, d'une part, de ce que la matière de la tutelle et, de manière plus générale, de la représentation légale des incapables, est une matière qui relève traditionnellement du Département de la Justice, et d'autre part, de ce que la problématique des mineurs non accompagnés a clairement des liens avec la traite des êtres humains et la lutte contre les réseaux de prostitution. Comme toute administration, le Service des tutelles sera placé sous l'autorité du Ministre de la Justice de manière à ce qu'un contrôle administratif puisse être effectué et à ce que le Ministre puisse coordonner l'action du Service des tutelles en vue de garantir l'élaboration d'une politique uniforme et globale de la tutelle.

La composition et le fonctionnement du Service des tutelles seront déterminés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les compétences de ce nouvel organe seront multiples. Une de ses missions sera de désigner un tuteur aux mineurs non accompagnés en vue d'assurer leur représentation. Il aura également des attributions en ce qui concerne la sélection et l'agrément des tuteurs. Bien que les conditions et la procédure d'agrément devront être précisées par arrêté royal, on peut déjà signaler que ces tuteurs devront avoir un profil tout à fait parti-

den een heel bijzonder profiel moeten hebben. Het moet gaan om mensen met ervaring die door hun opleiding in de maatschappelijke sfeer (bijvoorbeeld maatschappelijk assistent, opvoeder, psycholoog ...) en hun kundigheid specialisten zijn inzake het probleem van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en van hun begeleiding. Het is belangrijk dat deze voogden ook voortdurend bijscholingen kunnen volgen over de diverse aangelegenheden die onder hun bevoegdheid ressorteren. De Dienst voogdij moet erop toezien dat die voorwaarden worden nageleefd. Men kan zich voorstellen dat om met de niet-begeleide minderjarige te kunnen converseren, de Dienst voogdij en de voogden in een aantal gevallen een beroep zullen moeten doen op tolken. Dit dient te worden geregeld in het koninklijk besluit betreffende de werking van de Dienst voogdij (zie supra).

Gelet op de opmerking van de Raad van State dat de erkenningsvoorwaarden en de wezenlijke elementen van de procedure met betrekking tot de erkenning en de intrekking ervan in de wet moeten zijn bepaald, is artikel 4, § 3, van het ontwerp van wet anders geformuleerd.

In die bepaling is voortaan vastgesteld dat de voorwaarden inzake specifieke opleiding en bevoegdheid inzake begeleiding van de minderjarigen in de minimumvoorwaarden inzake de erkenning van de voogden moeten zijn omschreven. In artikel 4, § 3, van het ontwerp van wet is bovendien bepaald dat zowel de procedure als de erkenningscriteria de onafhankelijkheid van de voogd in het kader van de uitoefening van zijn opdracht moeten garanderen.

Hoewel de Koning overeenkomstig het ontwerp van wet nog steeds bevoegd is om de voorwaarden en de procedure inzake erkenning en intrekking ervan vast te stellen, moet hij voornoemde regels in acht nemen in het kader van zijn regelgevende bevoegdheid.

De nieuwe tekst van artikel 4 komt aldus tegemoet aan de bekommernis van de Raad van State (de onafhankelijkheid van de voogden waarborgen), hoewel toch enige soepelheid wordt gehandhaafd. Het spreekt bovendien vanzelf dat de betrokken milieus in het kader van de uitwerking van deze regelgeving geraadpleegd werden.

In § 3, derde lid, ten slotte is bepaald dat de personen die op grond van hun ambt met de minderjarige een belangenconflict hebben, niet kunnen worden aangewezen in de hoedanigheid van voogd. Het is aan de Koning om bij een in Ministerraad overgelegd besluit de categorieën van personen te bepalen bedoeld in dit lid.

De personen met een dergelijke belangconflict zijn bij voorbeeld:

- sommige personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie;
- sommige personeelsleden van het ministerie van Binnenlandse Zaken;
- de personeelsleden van de overheden bevoegd inzake asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering.

De leden van de gemeenteraad waarvan het OCMW afhangt en de leden van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van dat Centrum kunnen evenmin worden aangewezen als voogd van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die worden opgevangen in het kader van de lokale opvang georganiseerd door een Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

culier. Il s'agira de personnes expérimentées qui, par leur formation de travailleur social (ex : assistant social, éducateur, psychologue...) et leur compétence, seront des spécialistes de la problématique des mineurs étrangers non accompagnés et de leur encadrement. Il est important que ces tuteurs puissent suivre une formation continue dans les différentes matières qui relèveront de leur compétence. Il appartiendra au Service des tutelles de veiller à ce que toutes ces conditions soit respectées. On peut imaginer que dans un certain nombre de cas le Service des tutelles et les tuteurs devront recourir aux services d'interprètes afin de pouvoir dialoguer avec le mineur non accompagné. Cette question devra être réglée dans l'arrêté royal relatif au fonctionnement du Service des tutelles (cfr ante).

Suite à la remarque du Conseil d'État selon laquelle les conditions de l'agrément et les éléments essentiels de la procédure d'agrément et de retrait d'agrément devraient être fixés dans la loi, l'article 4, § 3, du projet de loi a été reformulé.

Cette disposition prévoit désormais que les critères minimums d'agrément des tuteurs doivent définir les conditions en matière de formation spécifique et de compétence concernant l'encadrement de mineurs. L'article 4, § 3, du projet de loi prévoit en outre que tant la procédure que les critères d'agrément doivent garantir l'indépendance du tuteur dans l'exercice de sa mission.

Ainsi, même si le projet de loi maintient le principe de délégation au Roi pour fixer les conditions et la procédure d'agrément et de retrait d'agrément, Celui-ci est tenu de respecter les règles susvisées dans l'exercice de son pouvoir réglementaire.

La nouvelle formulation de l'article 4 rencontre ainsi le souci du Conseil d'État (garantie légale d'indépendance des tuteurs) tout en maintenant une certaine souplesse. En outre, les milieux intéressés seront bien entendu consultés dans l'élaboration de cette réglementation.

Enfin, l'alinéa 3 du 3<sup>ème</sup> paragraphe prévoit que ne peuvent être désignés en qualité de tuteur, les personnes qui par leur fonction présentent un conflit d'intérêt avec le mineur. Il appartiendra au Roi de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les catégories de personnes visées par cet alinéa.

Les personnes qui présentent un tel conflit d'intérêt sont par exemple :

- certains membres du personnel du Service public fédéral Justice,
- certains membres du personnel du Ministère de l'Intérieur,
- les membres du personnel des instances compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement.

Ne devraient non plus pouvoir être désignés comme tuteurs des mineurs étrangers non accompagnés accueillis dans l'initiative locale d'accueil organisée par le Centre Public d'Aide Sociale, les membres du Conseil Communal de la commune dont dépend le Centre Public d'Aide Sociale concerné ni les membres du Conseil de l'Aide sociale de ce Centre.

De Dienst voogdij is opgevat als een centraliserende en coördinerende instantie voor alle onder voogdij geplaatste niet-begeleide minderjarigen, inzonderheid op het stuk van:

- de contacten met de bevoegde autoriteiten in België en met de autoriteiten van de landen van herkomst van de minderjarigen teneinde hun familie op te sporen of een andere opvangstructuur te vinden;
- de contacten met de bevoegde autoriteiten inzake de plaatsing en de huisvesting van de kinderen (contact met het Comité voor bijzondere jeugdzorg, Service d'aide à la jeunesse, federale centra, opvangcentra van het Rode Kruis,...);
- de vertegenwoordiging van de niet-begeleide minderjarige vreemdeling in het kader van alle rechtshandelingen en administratieve of gerechtelijke procedures;
- de opsporing van de familie van de minderjarige of het vinden van andere opvangstructuren.

De Dienst moet tevens de voogden superviseren in de uitoefening van hun taak, in voorkomend geval door algemene richtlijnen die strekken tot een eenvormige wijze van optreden. Het gaat hier om een soort van bestuurlijk toezicht. De Dienst voogdij kan zich echter niet in de plaats stellen van de voogd, die als enige de hoedanigheid heeft van wettelijke vertegenwoordiger. Wanneer zich in individuele gevallen problemen voordoen, bijvoorbeeld ernstige meningsverschillen tussen de minderjarige en de voogd, moet de vrederechter daarover beslechten (cfr. artikel 22).

Naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State inzake de waarborgen met betrekking tot de onafhankelijkheid van de voogden, is artikel 4, § 2, van het ontwerp van wet aangepast en is duidelijk bepaald dat de Dienst voogdij de materiële organisatie van het werk van de voogden coördineert en toezicht erop uitoefent. Het is dus niet aan de Dienst voogdij om de beslissingen die de voogden moeten nemen inzake de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen te coördineren en te superviseren.

De Dienst voogdij speelt bovendien een rol bij de identificatie van de minderjarige en bij de procedures om de leeftijd van het kind vast te stellen in geval van betwisting van zijn staat van minderjarigheid.

De Dienst voogdij heeft als taak niet-begeleide minderjarige vreemdelingen te identificeren. Daartoe tracht de Dienst voogdij een bevestiging te verkrijgen van de verklaringen van de niet-begeleide minderjarige met betrekking tot zijn naam, zijn nationaliteit en zijn leeftijd, inzonderheid aan de hand van officiële stukken of van inlichtingen bekomen bij buitenlandse vertegenwoordigers in België, voor zover dat verzoek om inlichtingen de minderjarige of zijn familie die zich bevindt in het land van herkomst dat al dan niet is verlaten niet in gevaar brengen.

In het kader van dit ontwerp is het raadzaam geacht die bevoegdheid toe te vertrouwen aan een orgaan dat los staat van de immigratiediensten en waaraan de mogelijkheid wordt geboden om medische onderzoeken te laten uitvoeren teneinde de staat van minderjarigheid van de aanvrager en zijn leeftijd vast te stellen. Rekening houdend met de vooruitgang van de geneeskunde, moet de Dienst voogdij bepalen aan welk soort van onderzoek de minderjarige daartoe wordt onderworpen. Het spreekt vanzelf dat ingeval de immigratiediensten twijfel hebben over de staat van minderjarigheid van de betrokkene, de Dienst voogdij een medisch onderzoek moet laten uitvoeren,

Le Service des tutelles est conçu comme une instance de centralisation et de coordination de toutes les tutelles sur les mineurs non accompagnés, notamment en ce qui concerne :

- les contacts avec les autorités compétentes en Belgique et les autorités des pays d'origine des mineurs, dans le cadre de la recherche de leur famille ou de toute autre structure d'accueil ;
- les contacts avec les autorités compétentes en matière de placement et d'hébergement des enfants (contacts avec le Comité pour la jeunesse, Service d'aide à la jeunesse, Centres fédéraux, Centres d'accueil de la Croix-Rouge ... ) ;
- la représentation du mineur étranger non accompagné dans les actes juridiques et les procédures administratives ou judiciaires ;
- la recherche de la famille du mineur ou de toute autre structure d'accueil.

Il appartiendra au Service des tutelles de superviser les tuteurs dans l'exercice de leur mission, le cas échéant en leur adressant des directives générales afin d'uniformiser les pratiques. Il s'agira ici d'un contrôle de type administratif. Le Service des tutelles ne pourra toutefois pas se substituer au tuteur lequel aura seul la qualité de représentant légal. Si des problèmes devaient survenir dans des cas individuels, par exemple des divergences de vues sérieuses entre le mineur et son tuteur, c'est au juge de paix qu'il appartiendrait de les trancher (cfr article 22).

Suite aux remarques du Conseil d'État concernant les garanties d'indépendance des tuteurs, l'article 4, § 2, du projet de loi a été adapté et précise clairement que le Service des tutelles coordonne et surveille l'organisation matérielle du travail des tuteurs. Le Service des tutelles n'a donc pas pour rôle de coordonner et surveiller les décisions que les tuteurs sont appelés à prendre quant au mineurs non accompagnés.

Le Service des tutelles aura également un rôle en ce qui concerne l'identification du mineur et en ce qui concerne le recours à des procédures de vérification de l'âge de celui-ci en cas de contestations sur l'état de minorité de l'enfant.

Le Service des tutelles a pour tâche l'identification des mineurs étrangers non accompagnés. Cette tâche d'identification implique que le Service des tutelles essaie d'obtenir une confirmation des déclarations du mineur non accompagné au sujet de son nom, de sa nationalité, de son âge notamment par des documents officiels ou par des renseignements obtenus auprès des représentants étrangers en Belgique pour autant que cette demande de renseignements ne mette pas en danger le mineur ou sa famille se trouvant dans le pays quitté et/ou d'origine.

Dans le cadre du présent projet, il a paru préférable de confier cette compétence à un organe distinct des autorités d'immigration en lui donnant la possibilité de faire procéder à des examens médicaux afin d'établir l'état de minorité du demandeur ainsi que son âge. Il appartiendra au Service des tutelles d'apprécier, compte tenu des progrès de la médecine, le type d'examen auquel il y aura lieu de soumettre le mineur à cet effet. Si les autorités d'immigration émettent des doutes quant à l'état de minorité de l'intéressé, le Service des tutelles devra faire procéder à un examen médical, le but étant d'éviter que les mécanismes de la tutelle ne soient sollicités à l'égard d'une personne

teneinde te voorkomen dat de regels inzake de voogdij zouden worden toegepast op een persoon die meerderjarig is. De Dienst voogdij bezorgt de conclusies van het medisch onderzoek naar de leeftijd van de minderjarige aan de minderjarige, aan de voogd ingeval hij reeds is aangewezen en aan de voor asiel en verblijf bevoegde autoriteiten.

#### Art. 5

In sommige gevallen zal het vereist zijn om gelet op de kwetsbaarheid van de minderjarigen zeer snel beschermende maatregelen te nemen. Een dergelijk optreden is evenwel slechts mogelijk als de Dienst voogdij heeft voorzien in een stelsel voor permanentie (of in een soort van wachtdienst). De personen die instaan voor de permanentie moeten bijvoorbeeld vierentwintig uur op vierentwintig onmiddellijk een voogd kunnen aanwijzen, alsook contact kunnen opnemen met de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot, verblijf op en verwijdering van het grondgebied en met de instanties bevoegd voor de huisvesting en de opvang van minderjarigen.

#### Afdeling 4 : Toepassingsgebied

#### Art. 6

Op grond van artikel 3, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek moet iemands staat van minderjarigheid worden bepaald volgens het nationaal recht van betrokkene. Met betrekking tot de werkingssfeer *ratione personae* van dit ontwerp, wordt voorgesteld het stelsel van voogdij toe te passen op iedereen die de leeftijd van 18 jaar niet heeft bereikt, en niet te verwijzen naar de staat van minderjarigheid zoals bepaald door het persoonlijk statuut van het kind. In het kader van die problematiek was het immers wenselijk om de definitie van het begrip «leeftijd van meerderjarigheid» te uniformeren voor alle vreemdelingen die asiel aanvragen of die een verblijfsvergunning wensen te verkrijgen.

Er moet worden onderstreept dat alle westerse landen de leeftijd van meerderjarigheid eenvormig vaststellen op 18 jaar met het oog op de toepassing van de wetsbepalingen inzake vreemdelingen en asiel en de toepassing van de nationale wet van de betrokken minderjarigen derhalve uitsluiten.

In de Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 is bepaald dat zij geldt voor alle personen jonger dan 18 jaar.

Gelet op het advies van de Raad van State moet duidelijker worden omschreven dat het voornemen van de steller van het ontwerp erin bestaat een wet inzake politie en veiligheid op te stellen waarvan het bepaalde geldt voor alle niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die de leeftijd van 18 jaar niet hebben bereikt en onder het toepassingsgebied ervan ressorteren, zonder dat rekening moet worden gehouden met hun personeel statuut, behalve in geval rechtstreeks wordt verwezen naar de nationale wet van de minderjarige (cf. bij voorbeeld artikel 6, tweede streepje).

Het begrip «begeleiding» van minderjarigen verwijst naar de hoedanigheid van de persoon door wie de minderjarige vreemdeling wordt begeleid op het tijdstip waarop hij wordt gevonden. De hoedanigheid van die persoon is doorslaggevend bij de beslissing om al dan niet de beschermingsregeling inzake voogdij toe te passen. De interpretatie van dat begrip verschilt aanzienlijk in de diverse westerse wetgevingen. Het kan enkel de va-

qui a atteint l'âge de la majorité. Les conclusions de l'examen médical concernant l'âge de l'intéressé seront adressées par le Service des tutelles au mineur, au tuteur s'il a déjà été désigné ainsi qu'aux autorités compétentes en matière d'asile et de séjour.

#### Art. 5

Dans certains cas, eu égard à la situation de vulnérabilité des mineurs, il sera nécessaire de prendre très rapidement des mesures de protection. Une intervention d'urgence ne sera possible que si le Service des tutelles a mis en place un système de permanence (ou de garde). La (les) personne(s) de permanence sera (seront), par exemple, en mesure de désigner un tuteur immédiatement et d'établir tous les contacts nécessaires avec les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement et les instances compétentes en matière d'hébergement et d'accueil des mineurs, et ce, 24 heures sur 24.

#### Section 4: Champ d'application

#### Art. 6

En vertu de l'article 3, alinéa 3, du Code civil, l'état de minorité d'une personne doit se déterminer par référence au droit national de l'intéressé. En ce qui concerne le champ d'application *ratione personae* du présent projet, il est proposé d'appliquer le régime de tutelle à toute personne de moins de 18 ans, et non de se référer à l'état de minorité tel qu'il est défini par le statut personnel de l'enfant. Dans le cadre de cette problématique, il a en effet paru souhaitable d'unifier la définition de l'âge de la majorité pour tous les étrangers demandant l'asile ou souhaitant obtenir une autorisation de séjour.

Il y a lieu de noter que l'ensemble des pays occidentaux définissent expressément, en le fixant uniformément à 18 ans, l'âge de la majorité pour les besoins de l'application des dispositions légales relatives aux étrangers et à l'asile, excluant par conséquent l'application de la loi nationale des mineurs concernés.

La Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 dit, quant à elle, s'appliquer à toute personne de moins de 18 ans.

De manière plus précise et suite à l'avis du Conseil d'État, il y a lieu d'indiquer que l'intention de l'auteur du projet est d'établir une loi de police et de sûreté dont les dispositions s'appliquent à tous les étrangers non accompagnés de moins de dix-huit ans entrant dans son champ d'application, sans qu'il faille avoir égard à leur statut personnel, sauf lorsqu'il est fait expressément référence à la loi nationale du mineur (cf. par exemple l'article 6, 2<sup>ème</sup> tiret).

La notion d'«accompagnement» du mineur renvoie à la qualité de la personne par laquelle le mineur étranger est accompagné au moment où il est découvert. La qualité de cette personne est décisive pour ouvrir ou non le système de protection de la tutelle. L'interprétation de cette notion varie considérablement selon les différentes législations occidentales. Il peut s'agir des seuls père, mère, tuteur ou conjoint adulte, ou d'un membre de

der, moeder, voogd of volwassen partner betreffen, een lid van de ruimere familie of zelfs om het even welke volwassene zijn die voor het kind verantwoordelijk is of de zorg ervoor op zich kan nemen. In de praktijk leidt een en ander in België thans tot enige verwarring. Met het oog op de bescherming van de kinderen wordt voorgesteld te opteren voor een restrictieve omschrijving van het begrip begeleiding, te weten beperkt tot de vader en moeder en tot de voogd aangewezen volgens de nationale wet van de minderjarige. Dankzij die restrictieve omschrijving kan het stelsel ter bescherming van minderjarigen worden toegepast op de minderjarigen die enkel begeleid worden door een echt of vermeend familielid of door een volwassene die beweert voor hen te zorgen en van wie de betrouwbaarheid moeilijk onmiddellijk kan worden nagegaan. Een uitgebreid toepassingsgebied van het voogdijstelsel maakt het mogelijk kinderen beter te beschermen en het illegale personenverkeer en de mensenhandel doeltreffender te bestrijden.

Overeenkomstig de Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 (art. 1.2.) betreft dit ontwerp minderjarige vreemdelingen die onderdaan zijn van een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte (E.E.R.). De Europese Economische Ruimte is ruimer dan de Europese Unie. Behalve de 15 lidstaten van de Unie omvat zij ook –sland, Liechtenstein en Noorwegen. In de praktijk kan regelmatig worden vastgesteld dat problemen betreffende niet-begeleide minderjarigen afkomstig uit een van de landen van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte op vrij eenvoudige en snelle wijze kunnen worden opgelost door rechtstreekse contacten met de nationale autoriteiten, of met de diplomatieke of consulaire overheden van die landen. Het is dus niet de bedoeling in die gevallen in voogdij te voorzien. Uit de praktijk blijkt ook dat contacten met de ambassades of de consulaten van andere staten niet toereikend zijn en niet de mogelijkheid bieden om op korte termijn een oplossing voor het kind uit te werken.

Deze bepalingen gelden voor niet-begeleide minderjarigen die asiel aanvragen, maar ook voor niet-begeleide minderjarigen die zich aan de grens bevinden en niet in het bezit zijn van de documenten op grond waarvan zij het grondgebied mogen betreden of die illegaal op het grondgebied verblijven maar zonder asiel aan te vragen (een niet-begeleide minderjarige vreemdeling die over een toeristenvisum beschikt ressorteert dus niet onder het toepassingsgebied van dit ontwerp).

Afdeling 5 : Plaatsing onder de hoede van de Dienst voogdij en aanwijzing van de voogd

#### Art. 7 tot 10

Elke (bestuurlijke, politieke...) overheid die kennis heeft van de aanwezigheid op het grondgebied of aan de grens van een niet-begeleide minderjarige vreemdeling in de zin van deze wet moet de Dienst voogdij daarvan onverwijld in kennis stellen met mededeling van alle beschikbare informatie over de situatie van de betrokkene. Deze bepaling kan bijvoorbeeld gelden voor de overheden die bevoegd zijn inzake asiel en verblijf, de Gemeenschappen bevoegd voor jeugdzorg, de O.C.M.W.'s, de diensten van de federale politie, ...

la famille élargie, voire de tout adulte responsable de l'enfant ou susceptible d'en prendre soin. Cette notion fait l'objet d'une certaine confusion dans la pratique actuelle belge. Dans un souci de protection des enfants, il est proposé d'opter pour une définition restrictive de la notion d'accompagnement, c'est-à-dire limitée aux seuls père et mère, ainsi qu'au tuteur désigné selon la loi nationale du mineur. Cette définition restrictive permettra de faire bénéficier du régime de protection les mineurs qui sont seulement accompagnés par un membre de la famille, ou prétendu tel, ou par un adulte qui prétend s'en occuper, à l'égard duquel il est difficile de vérifier immédiatement s'il est fiable ou non. L'étendue du champ d'application du régime de tutelle permettra de protéger davantage d'enfants et de lutter avec plus d'efficacité contre le trafic et la traite des êtres humains.

Conformément à la Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 (art. 1.2.), le présent projet vise les mineurs étrangers ressortissants d'un État qui n'est pas membre de l'Espace Economique Européen (E.E.E.). L'Espace économique européen est plus large que l'Union européenne. Outre les 15 pays membres de l'Union, il regroupe l'Islande, le Liechtenstein et la Norvège. Il est régulièrement constaté dans la pratique que les problèmes concernant les mineurs non accompagnés issus des pays membres de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen peuvent facilement et rapidement être résolus simplement par des contacts directs avec les autorités nationales ou les autorités diplomatiques et consulaires des pays concernés. Il n'est donc pas indiqué de prévoir l'organisation de la tutelle dans ces cas. La pratique enseigne également que pour d'autres pays les contacts avec les ambassades ou les consulats, par exemple, ne sont pas suffisants et ne permettent pas de dégager une solution à court terme concernant l'enfant.

Les présentes dispositions s'appliqueront aux demandeurs d'asile, mineurs non accompagnés, mais aussi aux mineurs non accompagnés qui se trouvent à la frontière sans être en possession des documents d'autorisation d'entrée, ou qui sont en séjour illégal sur le territoire, mais sans demander l'asile (un mineur étranger non accompagné qui, par exemple, dispose d'un visa touristique ne tombe donc pas sous l'application du présent projet).

Section 5: Prise en charge par le Service des tutelles et désignation du tuteur

#### Art. 7 à 10

Toute autorité (administrative, policière...) qui aura eu connaissance de la présence, sur le territoire ou à la frontière, d'un mineur étranger non accompagné au sens de la présente loi, sera tenu d'en avvertir immédiatement le Service des tutelles, et de lui communiquer toute information en sa possession sur la situation de l'intéressé. Cette disposition est susceptible de s'appliquer par exemple aux autorités compétentes en matière d'asile et de séjour, aux Communautés compétentes en matière d'aide à la jeunesse, aux C.P.A.S., aux services de la police fédérale, etc...

Gelet op de opmerking van de Raad van State is artikel 7, § 1, tweede streepje, aangepast zodat het voortaan betrekking heeft op een persoon «die lijkt te voldoen aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 6».

De beschermingsregeling bestaat uit twee fasen: De eerste fase bestaat erin dat de Dienst voogdij de vreemdeling die verklaart minderjarig te zijn onder zijn hoede neemt. De tweede fase vangt aan op het tijdstip waarop de Dienst voogdij de voogd heeft aangewezen wanneer volgens hem vast is komen te staan dat de betrokken persoon voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 6 van het ontwerp.

Ingeval een vreemdeling asiel aanvraagt of aan de grens of op het grondgebied wordt gevonden zonder de documenten op grond waarvan hij het grondgebied mag betreden of aldaar verblijven en hij verklaart minderjarig te zijn, neemt de Dienst voogdij onmiddellijk die persoon onder zijn hoede en plaatst hem tijdelijk onder haar bescherming tot wanneer zijn minderjarigheid is bevestigd, voor zover zij wordt betwist. Het betreft een overgangperiode die zo kort mogelijk moet zijn. In het kader van het onder zijn hoede nemen moet de Dienst voogdij de minderjarige identificeren en het vereiste contact opnemen met het oog op zijn huisvesting. Die opdracht tot identificatie brengt mee dat de Dienst voogdij bevestiging tracht te verkrijgen van de verklaringen van de minderjarige omtrent zijn naam en zijn nationaliteit, inzonderheid aan de hand van officiële documenten of van inlichtingen verkregen bij de officiële buitenlandse vertegenwoordigingen in België (ambassades of consulaten), voor zover dat verzoek om inlichtingen de minderjarige of zijn familie die zich bevindt in het land van herkomst dat al dan niet is verlaten niet in gevaar brengen. In een aantal gevallen zal de dienst eveneens de echtheid moeten nagaan van de afstammingsband die ten aanzien van het kind wordt ingeroepen. De plaatsing onder de hoede van de Dienst voogdij (of overigens de aanwijzing van de voogd) heeft niet tot gevolg dat aan de niet-begeleide minderjarigen automatisch een toegang tot het grondgebied wordt verleend. De huisvesting en de toegang tot het grondgebied moeten worden geregeld overeenkomstig de in zake toepasselijke regels.

Met betrekking tot artikel 7, § 2, heeft de Raad van State de nadruk erop gelegd dat de steller van het ontwerp duidelijk en precies dient aan te geven hoe de bepalingen betreffende het optreden van de Dienst voogdij voor de aanwijzing van de voogd zullen worden afgestemd op die betreffende de toegang tot het grondgebied.

Ter zake is nader bepaald dat enkel de minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen kan beslissen een persoon die zich aan de grens bevindt tot het grondgebied toe te laten, overeenkomstig de wet van 15 december 1980 waarop er geen inbreuk wordt gemaakt. In dat geval neemt de Dienst voogdij contact op met de autoriteiten bevoegd inzake opvang teneinde voor betrokkene huisvesting te vinden. Zodra een voogd is aangewezen, moet hij beslissen de minderjarige te plaatsen in zijn of in een familie, dan wel een beroep te doen op de bevoegde overheden met het oog op zijn huisvesting. Zulks onderstelt dat wanneer de minister niet heeft ingestemd met toegang tot het grondgebied, de minderjarige wordt vastgehouden op een bepaalde plaats aan de grens.

De Raad van State is overigens van oordeel dat de uitdrukking «onder de hoede nemen» in artikel 7, § 2, te vaag is en nader moet worden bepaald. Het voorstel van de Raad van State

Suite à la remarque du Conseil d'État, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, second tiret, a été adapté et vise désormais une personne «qui paraît se trouver dans les autres conditions prévues à l'article 6».

Le système de protection comprend deux phases: La première phase consiste en une prise en charge, par le Service des tutelles, de la personne étrangère qui se déclare mineure. La deuxième phase débute, quant à elle, par la désignation du tuteur par le Service des tutelles lorsque celui-ci a estimé établi que l'intéressé se trouve dans les conditions prévues par l'article 6 du présent projet.

Lorsqu'une personne étrangère demande l'asile ou est découverte à la frontière ou sur le territoire, sans être en possession des documents d'autorisation d'entrée ou de séjour et qu'elle se déclare mineure, elle est immédiatement prise en charge par le Service des tutelles, et est placée momentanément sous sa protection jusqu'à ce que, pour autant qu'elle soit contestée, sa minorité soit confirmée. Il s'agit d'une période transitoire, qui sera aussi brève que possible. Dans le cadre de la prise en charge, le Service des tutelles sera amené à procéder à l'identification du mineur et à prendre les contacts nécessaires en vue d'assurer son hébergement. La tâche d'identification implique que le Service des tutelles essaie d'obtenir une confirmation des déclarations du mineur au sujet de son nom ou de sa nationalité, notamment par des documents officiels ou par des renseignements obtenus auprès des représentations officielles étrangères en Belgique (ambassades ou consulats) pour autant que cette demande de renseignements ne mette pas en danger le mineur ou sa famille se trouvant dans le pays quitté et/ou d'origine. Dans certains cas, le Service pourra également être amené à vérifier la réalité d'un lien de filiation qui pourrait être invoqué à l'égard de l'enfant. La prise en charge par le Service des tutelles (ni d'ailleurs la désignation du tuteur) n'a pour effet d'accorder au mineur non accompagné un accès automatique au territoire. L'hébergement et l'accès au territoire devront être réglés conformément aux dispositions légales applicables en la matière.

En ce qui concerne l'article 7, § 2, le Conseil d'État relève qu'il appartient à l'auteur du projet d'indiquer de manière claire et précise comment s'articule les dispositions relatives à l'intervention du Service des tutelles avant la désignation du tuteur et celles relatives à l'accès au territoire.

A cet égard, il est précisé que seul le Ministre qui a pour compétence l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, décide d'accorder l'accès au territoire à la personne qui se trouve à la frontière, conformément à la loi du 15 décembre 1980 à laquelle il n'est pas porté préjudice. Dans cette hypothèse, le Service des tutelles prend contact avec les autorités compétentes en matière d'accueil en vue de lui trouver un hébergement. Lorsqu'un tuteur est désigné, il revient à ce dernier de décider soit de placer son pupille dans sa ou une famille, soit de faire appel aux autorités compétentes en vue d'assurer son hébergement. Ce qui implique que lorsque le Ministre n'a pas accordé un accès au territoire, le mineur est maintenu dans un lieu déterminé à la frontière.

Par ailleurs, le Conseil d'État estime que l'expression «prendre en charge la personne concernée» de l'article 7, § 2, est trop vague et devrait être précisée. La suggestion du Conseil



is gevolgd en bedoelde § 2 is zodanig anders geformuleerd dat de uitdrukking onder de hoede nemen duidelijker is omschreven.

De vaststelling van de leeftijd van de persoon die verklaart minderjarig te zijn, is vaak een kies probleem. In de praktijk gaan de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering de verklaringen van de betrokken persoon omtrent zijn minderjarigheid na aan de hand van de officiële stukken waarover hij beschikt, van lichamelijke kenmerken of op grond van zijn levensverhaal in zijn land van herkomst. Indien de immigratiediensten na onderzoek van de verscheidene elementen waarover zij beschikken nog twijfel koesteren omtrent de leeftijd van de betrokken persoon, kunnen zij krachtens dit ontwerp aan de Dienst voogdij vragen over te gaan tot een medisch onderzoek teneinde wetenschappelijk na te gaan of de betrokken persoon al dan niet jonger dan 18 jaar is. Wanneer die problemen omtrent de identificatie en de vaststelling van de leeftijd zich 's nachts of tijdens het weekend voordoen, moet het onderzoek afhankelijk van de beschikbare middelen zo spoedig mogelijk worden uitgevoerd.

Wanneer de Dienst voogdij het nodig acht, kan hij zelf ambts-halve een medisch onderzoek laten uitvoeren.

Teneinde de objectiviteit van de procedure te waarborgen, is bepaald dat het medisch onderzoek onder toezicht van de Dienst voogdij moet worden uitgevoerd.

Conform de wens van de Raad van State is nader omschreven in artikel 8, § 1, eerste lid, dat het medisch onderzoek wordt uitgevoerd door een arts en in artikel 8, § 2, dat de resultaten ervan ook ter kennis worden gebracht van de betrokken persoon. In artikel 8, § 1, laatste lid, is overigens bepaald dat de kosten van de medische onderzoeken die zijn verricht in het kader van de betwisting van de staat van minderjarigheid ten laste zijn van de instantie die de minderjarigheid heeft betwist.

Gelet op de veelvuldige gevallen van fraude in verband met de opgegeven leeftijd die thans voorkomen, moet door de procedure waarbij de leeftijd wordt nagegaan van de persoon die verklaart minderjarig te zijn, kunnen worden voorkomen dat meer voogden dan vereist worden aangewezen en de beschermingsregeling anders wordt aangewend dan oorspronkelijk de bedoeling was.

Wanneer uit het onderzoek blijkt dat de betrokken persoon ouder dan achttien is, wordt de plaatsing onder de hoede van de Dienst voogdij van rechtswege beëindigd. De Dienst voogdij stelt de immigratiediensten alsmede iedere andere betrokken overheid daarvan in kennis (bijvoorbeeld de instanties belast met de opvang, het centrum waarin de minderjarige werd geplaatst, ...).

Wanneer daarentegen uit het onderzoek blijkt dat de persoon jonger dan achttien jaar is, wijst de Dienst voogdij de persoon aan die als voogd zal optreden. Wat betreft de persoon van de voogd, wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 4 (cfr. supra).

In de praktijk blijkt dat de geneesheren die bij de vaststelling van de leeftijd de medische tests uitvoeren rekening houden met een foutmarge (zo wordt b.v. gezegd dat betrokkene tussen 16 en 17 jaar oud is, of dat hij tussen 17,5 en 18,5 jaar oud is). Het spreekt voor zich dat wanneer een dergelijke leeftijds-marge wordt voorgesteld, het vanuit uit een bezorgdheid om de bescherming van deze categorie van bijzonder kwetsbare personen is aangewezen om de voor het kind meest gunstige leeftijd in acht te nemen, zijnde de laagste leeftijd.

d'État a été suivie et ledit § 2 reformulé en précisant ce qu'implique cette prise en charge.

Souvent, la détermination de l'âge de la personne qui se déclare mineure est une question délicate. Dans la pratique, les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement vérifient la déclaration de minorité de l'intéressé par des documents officiels qui sont en sa possession, par des constatations physiques ou sur base de son récit sur sa vie dans son pays d'origine. Si, après examen des différents éléments en leur possession, les autorités d'immigration ont toujours des doutes concernant l'âge de l'intéressé, elles auront, en vertu du présent projet, la possibilité de demander au Service des tutelles de faire procéder à un test médical afin de vérifier scientifiquement si la personne concernée est ou non âgée de moins de 18 ans. Si ces difficultés d'identification et de détermination de l'âge surviennent pendant la nuit ou le week-end, le test sera effectué aussi rapidement que possible en fonction des disponibilités pratiques.

S'il l'estime nécessaire, le Service des tutelles pourra lui-même faire procéder d'office à un examen médical.

Afin de garantir l'impartialité de la procédure, il est prévu que le test médical sera réalisé sous le contrôle du Service des tutelles.

Conformément au vœu du Conseil d'État, il a été précisé à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, que le test médical est effectué par un médecin, et à l'article 8, § 2, alinéa 2, que les résultats du test sont aussi communiqués à la personne concernée. L'article 8, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, prévoit en outre que le coût des examens auxquels il serait procédé dans le cadre de la contestation sur l'état de minorité sera pris en charge par l'instance qui aura soulevé la contestation.

Étant donné les nombreuses fraudes existant actuellement en ce qui concerne l'âge invoqué, la procédure de vérification de l'âge de la personne qui se déclare mineure permettra d'éviter que trop de tuteurs ne soient désignés lorsque cela n'est pas nécessaire et d'éviter ainsi que le système de protection ne soit détourné de son objectif premier.

Si le test établit que l'intéressé est âgé de plus de 18 ans, la prise en charge par le Service des tutelles prend fin de plein droit. Le Service en informe les autorités d'immigration ainsi que toute autre autorité concernée (par exemple: les autorités d'accueil, le centre dans lequel le mineur est placé...).

Par contre, si le test établit que la personne est âgée de moins de 18 ans, le Service des tutelles procède à la désignation de la personne qui exercera la fonction de tuteur. En ce qui concerne le personne du tuteur, il est renvoyé aux commentaires sous l'article 4 (cfr supra).

La pratique a fait apparaître que les médecins qui pratiquent les tests médicaux tiennent compte d'une marge d'erreur dans la détermination de l'âge (il est, par ex., dit que l'intéressé a entre 16 et 17 ans, ou qu'il a entre 17,5 et 18,5 ans). Il va de soi que, dans un souci de protection de cette catégorie particulièrement vulnérable de personnes, lorsqu'une «fourchette» d'âge est ainsi proposée, il conviendra de prendre en considération l'âge le plus favorable à l'enfant, c'est à dire l'âge le plus bas.

Wanneer er twijfel bestaat over het resultaat van de medische test wordt de laagste leeftijd in acht genomen.

#### Afdeling 6 : Opdracht van de voogd

##### Art. 11 tot 18

In vergelijking met het huidige gemene recht wordt de voogdij-regeling in die zin vereenvoudigd dat het bijkomend controle-organ van de toeziende voogd wordt afgeschaft.

Teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de zeer verschillende situaties die zich eventueel kunnen voordoen, bleek het nuttig de voogd een algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid te verlenen met betrekking tot de persoon en de goederen van de minderjarige.

In de praktijk zal een deel van de opdracht van de voogd bestaan in de vertegenwoordiging van de minderjarige bij rechtshandelingen, bij de procedures bedoeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, alsmede bij alle andere bestuurlijke of gerechtelijke procedures.

Conform het advies van de Raad van State is voortaan in artikel 11, § 1, bepaald dat de niet-begeleide minderjarige vreemdeling niettemin alleen een asielaanvraag kan indienen, zonder te zijn vertegenwoordigd door zijn voogd.

Op die wijze is artikel 11, § 1, duidelijk verenigbaar met het Verdrag van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen dat inhoudt dat elkeen, ongeacht de leeftijd, uit gegronde vrees voor vervolging, aanspraak kan maken op de hoedanigheid van vreemdeling en een tijdelijke bescherming kan genieten zolang zijn aanvraag niet is onderzocht.

De Raad van State onderstreept overigens dat de voogd ermee is belast de belangen van de minderjarige te verdedigen. Welnu, naar luid van artikel 11, § 1, tweede lid, 2° is de voogd inzonderheid bevoegd om «in het belang van de minderjarige te waken over de naleving van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen».

Die bepaling houdt eigenlijk in dat de voogd erop moet toezien dat de bevoegde autoriteiten de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering op zodanige wijze naleven dat het beginsel van het hogere belang van het kind in acht wordt genomen.

Hij zal tevens erover waken dat zijn pupil wordt gehoord door personeel dat speciaal is belast met de problematiek van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. Hij beslist of het al dan niet raadzaam is beroep in te stellen, rekening houdend met het «hogere belang van zijn pupil» en met de elementen waarover hij beschikt, na daarover met de minderjarige te hebben gepraat.

De samenwerking tussen de voogd, de Dienst voogdij en de autoriteiten bevoegd inzake toegang tot het grondgebied, vestiging, verblijf en verwijdering strekt tevens ertoe die autoriteiten de mogelijkheid te bieden een duurzame oplossing te vinden inzake toegang tot het grondgebied en verblijf, en die oplossing toe te passen rekening houdend met het algemeen beginsel van het hogere belang van het kind.

Ingeval de Dienst voogdij of de voogd bij voorbeeld weet dat het kind door zijn ouders is verkocht, zal de mededeling van die informatie voornoemde autoriteiten ertoe aanzetten geen duurzame oplossing voor te stellen die bestaat in gezinshereniging.

En cas de doute quant au résultat du test médical, l'âge le plus bas devra être pris en considération.

#### Section 6 : Mission du tuteur

##### Art. 11 à 18

Par rapport au droit commun actuel, le régime de tutelle est simplifié en ce sens que l'organe de contrôle qu'est le subrogé tuteur est supprimé.

Afin d'appréhender les différentes situations qui pourraient éventuellement se présenter, il a paru opportun de doter le tuteur d'un pouvoir de représentation générale du mineur en ce qui concerne sa personne et ses biens.

Dans la pratique, une partie de la mission du tuteur consistera à représenter le mineur dans les actes juridiques et dans le cadre des procédures prévues par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que dans toute autre procédure administrative ou judiciaire.

Conformément à l'avis du Conseil d'État, l'article 11, § 1<sup>er</sup>, prévoit désormais que le mineur non accompagné peut toutefois introduire seul une demande d'asile sans être représenté par son tuteur.

Ainsi, l'article 11, § 1<sup>er</sup>, est clairement rendue compatible avec la Convention du 28 juillet 1951 relative au Statut des Réfugiés qui implique que toute personne, sans limite d'âge, craignant avec raison d'être persécutée, peut prétendre à la qualité de réfugié et bénéficier d'une protection temporaire aussi longtemps que sa demande n'a pas été examinée.

Le Conseil d'État relève par ailleurs que le tuteur a pour mission de défendre les intérêts du mineur. Or, selon l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, le tuteur est notamment compétent pour «veiller, dans l'intérêt du mineur, au respect des lois sur l'accès au territoire, le séjour et l'éloignement des étrangers».

Cette disposition signifie en réalité que le tuteur doit être attentif au respect des lois sur l'accès au territoire, le séjour et l'éloignement des étrangers par les autorités compétentes, de telle sorte que le principe de l'intérêt supérieur de l'enfant soit sauvegardé.

Ainsi, il veillera à ce que son pupille soit entendu par le personnel spécialement affecté à la problématique des mineurs non accompagnés, par exemple. Il décidera s'il y a lieu ou non d'introduire un recours, compte tenu de «l'intérêt supérieur de son pupille» et des éléments en sa possession après en avoir discuté avec ce dernier.

La coopération entre le tuteur, le Service des tutelles et les autorités compétentes en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement est également envisagée en vue de permettre à ces autorités de trouver une solution durable en matière d'accès au territoire et de séjour, et de l'exécuter en ayant tenu compte du principe général de l'intérêt supérieur de l'enfant.

Ce qui signifie que par exemple si le Service des tutelles ou le tuteur sait que l'enfant a été vendu par ses parents, le fait de communiquer cette information permettra à ces autorités de ne pas proposer comme solution durable une réunification fami-

Ingeval de voogd daarentegen de ouders heeft teruggevonden en daarvan aan bedoelde autoriteiten kennis geeft, kunnen zij contact opnemen met de bevoegde overheid met het oog op gezinshereniging.

De voogd zal er tevens mee belast zijn de minderjarige bij te staan in elke fase van de diverse procedures. De voogd oordeelt in overleg met de minderjarige of het raadzaam is een asielaanvraag of een ander soort van verzoek in te dienen. Hij ontmoet de minderjarige op geregelde tijdstippen opdat tussen hen een vertrouwensrelatie ontstaat. Hij moet ieder verhoor bijwonen en er over waken dat de betrokken autoriteit de minderjarige hoort in aanwezigheid van een tolk telkens wanneer zulks vereist is. Hij vergewist zich ervan dat de beslissingen worden genomen in het hoger belang van het kind en stelt de rechtsmiddelen in die hij noodzakelijk acht.

In artikel 11, § 2, is het volgende bepaald: «De voogd begeleidt de minderjarige in elke fase van de in paragraaf 1 bedoelde procedures en woont al diens verhoren bij». De Raad van State vreest dat die bepaling op zodanige wijze kan worden uitgelegd dat zij aan de niet-begeleide minderjarige vreemdeling meer rechten toekent dan aan de Belgische minderjarige die onder het ouderlijk gezag of onder gemeenrechtelijke voogdij staat. Een en ander zou in strijd zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Ter zake moet duidelijk worden gesteld dat een niet-begeleide minderjarige vreemdeling geen beroep kan doen op zijn voogd in de gevallen waarin een Belgische minderjarige of een onderdaan van de Europese Economische Ruimte, in het kader van dezelfde procedure, geen beroep kan doen op zijn ouders of op zijn voogd.

Het spreekt aan de andere kant vanzelf dat de niet-begeleide minderjarige bijstand van zijn voogd kan genieten in de gevallen die eigen zijn aan zijn toestand en zijn bedoeld in artikel 11, § 1 (voornamelijk de procedures bedoeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering).

Overeenkomstig artikel 5 van het Verdrag inzake de rechten van het kind moet de voogd voorzien in passende leiding en begeleiding op een wijze die verenigbaar is met de zich ontwikkelende capaciteiten van de minderjarige.

Artikel 11, § 2, eerste lid, betekent vanzelfsprekend niet dat de voogd of de Dienst voogdij een beroep moet doen op een tolk en de kosten ervan moet dragen. Iedere betrokken autoriteit die de minderjarige verhoort moet zorgen voor een tolk en de kosten ervan dragen. In de praktijk worden aan de voogd tezelfdertijd diverse voogdijen opgedragen. Ingeval procedures gelijktijdig verlopen, kan het voorkomen dat de voogd in de onmogelijkheid verkeert de verschijningen bij te wonen die dezelfde dag plaatshebben. Derhalve leek het raadzaam te stellen dat de voogd in geval van overmacht kan vragen dat het verhoor wordt verdaagd. De voogd moet de reden van die overmacht uiterlijk de dag van het verhoor meedelen aan de betrokken overheden.

De voogd vraagt ambtshalve en onverwijld bijstand van een advocaat. In voorkomend geval kan de voogd gebruik maken van de juridische bijstand van het Bureau voor juridische bijstand overeenkomstig de artikelen 508/1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

De voogd draagt zorg voor de persoon van de minderjarige. Hij neemt de nodige maatregelen opdat aan de minderjarige hulp, psychologische bijstand, onderwijs en passende genees-

liale. Et inversement, si le tuteur a retrouvé les parents et qu'il le signale à ces autorités, ces autorités prendront contact avec les autorités compétentes en vue d'effectuer cette réunification familiale.

Le tuteur aura aussi pour mission d'assister le mineur à chaque stade des différentes procédures. Le tuteur, en concertation avec le mineur, appréciera l'opportunité d'introduire une demande d'asile ou tout autre type de demande. Il rencontrera régulièrement le mineur afin de développer une relation de confiance avec lui. Il devra être présent lors de chaque audition et veillera à ce que l'autorité concernée procède à l'audition du mineur en présence d'un interprète chaque fois que cela est nécessaire. Il s'assurera dès lors que les décisions sont prises dans l'intérêt supérieur de l'enfant et exercera les voies de recours qu'il estime devoir introduire.

En ce qui concerne l'article 11, § 2, qui prévoit que le tuteur « assiste le mineur à chaque phase des procédures visées au § 1<sup>er</sup> et il est présent à chacune de ses auditions », le Conseil d'État craint que cette disposition puisse être interprétée de manière telle qu'elle confère plus de droit au mineur non accompagné qu'au mineur belge sous autorité parentale ou sous tutelle de droit commun, ce qui violerait les articles 10 et 11 de la Constitution.

A cet égard, il y a lieu de préciser que le mineur non accompagné ne pourra bénéficier de la présence de son tuteur si un mineur belge ou un ressortissant de l'espace économique européen ne peut bénéficier, dans le cadre de la même procédure, de la présence de ses parents ou de son tuteur.

Il va par contre de soi que le mineur non accompagné bénéficiera en outre de l'assistance du tuteur dans les situations qui lui sont propres et qui sont visées par le § 1<sup>er</sup> de l'article 11 (principalement les procédures prévues par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers).

Le tuteur sera amené conformément à l'article 5 de la Convention des Droits de l'Enfant à donner au mineur, d'une manière qui corresponde au développement de ses capacités, l'orientation et les conseils appropriés.

L'article 11, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, ne signifie évidemment pas que le tuteur, ou le Service des tutelles, devra faire appel à un interprète et en supporter les frais. Il appartiendra à chaque autorité concernée, devant laquelle le mineur est entendu, de s'assurer des services d'interprètes et d'en supporter les coûts. Dans la pratique, le tuteur devra assumer plusieurs tutelles en même temps. Lorsque des procédures se déroulent parallèlement, il peut arriver que le tuteur soit dans l'impossibilité d'assister à des comparutions qui ont lieu aux mêmes dates. Pour cette raison, il a paru utile de prévoir qu'en cas de force majeure, le tuteur peut demander un report d'audition. Le tuteur doit faire parvenir cette cause de force majeure aux autorités concernées au plus tard le jour de l'audition.

Le tuteur demande d'office et sans délai l'assistance d'un avocat. S'il y a lieu, le tuteur invoquera le bénéfice de l'aide juridique conformément aux articles 508/1 et suivants du Code judiciaire

Le tuteur prendra soin de la personne du mineur. Il prendra les mesures nécessaires afin que celui-ci reçoive l'assistance, le soutien psychologique, l'éducation et les soins médicaux

kundige verzorging zouden worden verstrekt. Het is duidelijk dat de Dienst voogdij en de voogd geenszins bevoegd zijn om beslissingen te nemen over de plaats van huisvesting van de minderjarige. Het is integendeel aan de autoriteiten bevoegd inzake opvang (Ministerie voor Sociale Integratie, de Gemeenschappen...) om hun bevoegdheid terzake uit te oefenen.

De toestand omschreven in artikel 12, §1, 3<sup>de</sup> lid, waarin is bepaald dat de voogd met het toestemming van de overheden bevoegd voor opvang de maatregelen neemt die vereist zijn om de minderjarige een passende huisvesting te bieden, heeft overigens onder meer betrekking op het volgende geval: een minderjarige asielzoeker aan wie toegang tot het grondgebied is verleend en die wordt begeleid door een volwassene die de voogd betrouwbaar acht en die aanvaardt voor de minderjarige te zorgen en hem in zijn woonplaats te huisvesten. De voogd stelt aan de overheden bevoegd voor de opvang van minderjarigen voor dat de minderjarige bij deze volwassene wordt gehuisvest in de plaats van in een opvangcentrum voor asielzoekers.

Gelet op het specifieke karakter van de voogdij worden bepaalde bestanddelen van het ouderlijk gezag niet aan de voogd toegekend, zulks omdat ernaar is gestreefd de beslissingen uit te sluiten die te definitief van aard kunnen zijn, bijvoorbeeld de toestemming voor het huwelijk, adoptie en ontvoogding.

De voogd treft alle passende maatregelen om de familieleden van de minderjarige op te sporen.

De voogd handelt in overleg met de minderjarige, met de persoon of met de instelling die het kind huisvest, met de overheden bevoegd inzake toegang tot het grondgebied, verblijf, asiel en verwijdering en meer algemeen, met iedere autoriteit of persoon die hem concrete informatie kan bezorgen over de minderjarige. In het kader van die opsporingen moet de Dienst voogdij een coördinerende rol spelen. Zulks betekent dat de Dienst een netwerk van nationale en internationale contacten moet gebruiken. Op nationaal vlak bijvoorbeeld met de autoriteiten bevoegd voor asiel en verblijf, met de Ministerie van Buitenlandse Zaken; en op internationaal vlak met de overheden van het land van herkomst van de minderjarige, met de ambassades van het land van herkomst als het niet om een asielzoeker gaat, met instanties zoals de Internationale Rode Kruis, Amnesty International, het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen, de Internationale Sociale Dienst, NGO's, Artsen Zonder Grenzen, de Internationale Organisatie voor Migratie, etc...

Met betrekking tot artikel 12, § 1, derde lid, is de Raad van State van oordeel dat de rol waarmee de voogd precies is belast nader zou moeten worden omschreven. In de memorie van toelichting zou dieper moeten worden ingegaan op de diverse stappen van de procedure en op de verschillende autoriteiten die bevoegd zijn voor de plaatsing en voor de huisvesting van de minderjarige.

Ingeval is ingestemd met toegang tot het grondgebied en de Dienst voogdij geen contact heeft opgenomen met de autoriteiten bevoegd voor de plaatsing van de minderjarige omdat onverwijld een voogd is aangewezen (ingeval de minderjarigheid niet wordt betwist), kan de voogd beslissen dat de minderjarige wordt gehuisvest bij een familielid, in een gastgezin of bij een meerderjarige die bereid is voor het kind te zorgen. Hij moet met de voor huisvesting bevoegde autoriteiten enkel contact opnemen als hij niet voor die mogelijkheid kiest.

appropriés. En ce qui concerne l'hébergement du mineur, il va de soi que le Service des tutelles et le tuteur ne disposent d'aucune compétence pour décider du lieu d'hébergement du mineur. Il appartient, au contraire, aux autorités compétentes en matière d'accueil (Ministère de l'Intégration sociale, les Communautés...) d'exercer leurs attributions en la matière.

Par ailleurs, en ce qui concerne la situation décrite à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, où il est prévu que le tuteur doit prendre les mesures nécessaires en vue de trouver un hébergement adapté pour le mineur, avec l'accord des autorités compétentes en matière d'accueil, il s'agit, par exemple, de viser le cas suivant: un mineur demandeur d'asile qui a été autorisé à accéder au territoire, accompagné d'un adulte que le tuteur considère comme fiable et qui accepte de prendre le mineur en charge et de l'héberger à son domicile; le tuteur propose aux autorités compétentes en matière d'accueil que le mineur soit hébergé chez cet adulte à la place d'être hébergé dans un centre d'accueil pour demandeurs d'asile.

Compte tenu du caractère spécifique de la tutelle, certains attributs de l'autorité parentale ne seront pas octroyés au tuteur, l'idée étant d'exclure les décisions qui pourraient présenter un caractère trop définitif, comme par exemple le consentement au mariage, à l'adoption et à l'émancipation.

Le tuteur prend toute mesure utile afin de rechercher les membres de la famille du mineur.

Le tuteur agit en concertation avec le mineur, avec la personne ou l'institution qui héberge l'enfant et avec les autorités compétentes en matière d'accès au territoire, de séjour, d'asile et d'éloignement et, de manière générale, avec toute autre autorité ou personne en mesure de lui apporter des renseignements concrets concernant le mineur. Le Service des tutelles devra jouer un rôle de coordination dans les recherches. Cela implique que ledit Service sera amené à utiliser un réseau de contacts nationaux et internationaux, par exemple, sur le plan national : les autorités compétentes en matière d'asile et de séjour, le Ministère des Affaires étrangères ; sur le plan international : les autorités du pays d'origine du mineur, les ambassades du pays d'origine s'il s'agit de non demandeurs d'asile, des instances telles que la Croix Rouge internationale, Amnesty International, le Haut-Commissariat aux Réfugiés, le Service Social international, les ONG, Médecins Sans Frontières, l'Organisation Internationale des Migrations etc...

En ce qui concerne l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, le Conseil d'État estime que le rôle exact dévolu au tuteur devrait être précisé en complétant l'exposé des motifs notamment en ce qui concerne les différentes étapes de la procédure et les différentes autorités compétentes pour le placement et l'hébergement du mineur.

Il y a lieu de préciser que lorsque un accès au territoire est accordé et que le Service des tutelles n'a pas contacté les autorités compétentes en vue de procéder au placement du mineur du fait qu'il y a eu désignation immédiate du tuteur (cas où la minorité n'est pas contestée), ce dernier a la possibilité de décider que le pupille sera hébergé chez un membre de sa famille, dans une famille d'accueil ou chez un adulte qui le prend en charge ; ce n'est que s'il n'opte pas pour cette possibilité qu'il prend contact avec les autorités compétentes en matière d'hébergement.

De Dienst voogdij komt bijgevolg enkel tussenbeide met betrekking tot de huisvesting van een minderjarige als de voogd niet onmiddellijk wordt aangewezen (de minderjarigheid wordt betwist), maar toestemming is verleend om het grondgebied te betreden of de persoon die minderjarig beweert te zijn, zich reeds op het grondgebied bevindt.

Overeenkomstig artikel 13, §1, eerste lid, doet de voogd «alle voorstellen die hij nodig acht om een duurzame oplossing te vinden overeenkomstig het belang van de minderjarige». Deze bepaling strekt niet ertoe de voogd opdracht te geven zelf voor de minderjarige een duurzame oplossing uit te werken, maar dat hij moet bijdragen tot de uitwerking van een dergelijke oplossing door bijvoorbeeld de betrokken overheden, in het belang van de minderjarige, de nuttige gegevens te bezorgen waarover hij beschikt. De bevoegde overheden moeten op grond van alle gegevens waarover zij beschikken, bepalen welke duurzame oplossing overeenstemt met het belang van het kind.

Teneinde de rol terzake van ieder te verduidelijken, kan de volgende voorstelling van zaken worden gegeven :

- de bevoegde overheden (bijvoorbeeld de Dienst vreemdelingenzaken wat betreft het verblijf) werken voor de minderjarige een duurzame oplossing uit;
- de Dienst voogdij ziet erop toe dat zo spoedig mogelijk een duurzame oplossing wordt uitgewerkt die overeenstemt met het belang van het kind (cfr. artikel 4, 4°);

- de voogd kan ieder nuttig voorstel doen om tot een duurzame oplossing te komen (cfr. artikel 13).

Onder duurzame oplossing moet worden verstaan de gezinshereniging overeenkomstig artikel 10 van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind, de regularisatie van het verblijf voor onbepaalde duur of de terugkeer naar het land van herkomst of naar een derde land indien aldaar voor de minderjarige - afhankelijk van zijn behoefte, gelet op leeftijd en mate van zelfstandigheid - adequate opvang en zorg wordt gewaarborgd hetzij door zijn ouders of door andere volwassenen die voor hem zorgen, hetzij door overheidsinstanties of niet-gouvernementele organisaties, zulks overeenkomstig het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind en artikel 5 van voornoemde Resolutie van de Europese Unie.

De voogd moet met de minderjarige een vertrouwensrelatie kunnen uitbouwen. Contact met laatstgenoemde op zo regelmatig mogelijke tijdstippen is vereist om zijn standpunt te kennen over de diverse problemen die op hem betrekking hebben en over de beslissingen die moeten worden genomen. In het kader van deze vertrouwensrelatie kan de voogd bijvoorbeeld de minderjarige informeren over de diverse procedures die kunnen worden ingesteld, inzonderheid inzake zijn verblijfstoestand, met de minderjarige alle mogelijkheden overlopen om zijn familie terug te vinden en opnieuw met haar in contact te treden, of enige andere opvangstructuur te vinden in zijn land van herkomst.

De vertrouwensrelatie die tussen de voogd en de minderjarige dient te worden opgebouwd, impliceert dat de informatie die de voogd in uitvoering van zijn opdracht verkrijgt dient te worden gebruikt in het belang van het kind, en dat deze zich niet tegen hem mag keren.

Artikel 14 betreft de eventuele goederen van de minderjarige. In de praktijk kan ervan worden uitgegaan dat niet-begeleide minderjarige vreemdelingen niet over eigen goederen beschikken of in ieder geval dat die goederen weinig belangrijk

Le Service des tutelles n'intervient donc dans l'hébergement du mineur que lorsque le tuteur n'est pas désigné immédiatement (cas où la minorité est contestée) et qu'un accès au territoire a été accordé ou que la personne qui se déclare mineure se trouve déjà sur le territoire.

L'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, prévoit que le tuteur «fait les propositions qu'il juge opportunes en matière de recherche d'une solution durable conforme à l'intérêt de ce dernier (le mineur)». Cette disposition n'a pas pour objet de donner au tuteur la mission de décider lui-même d'une solution durable pour le mineur, mais de prévoir qu'il devra contribuer à l'élaboration de cette solution, par exemple en communiquant aux autorités concernées, dans l'intérêt du mineur, les informations utiles en sa possession. Il appartiendra aux autorités compétentes en la matière de déterminer, sur base de toute les informations en leur possession, la solution durable conforme à l'intérêt de l'enfant.

Afin de clarifier le rôle de chacun en cette matière, on peut présenter les choses comme suit :

- les autorités compétentes (par exemple l'Office des étrangers en ce qui concerne le séjour) décident de la solution durable pour le mineur;
- le Service des tutelles veille à ce qu'une solution durable conforme à l'intérêt du mineur soit prise dans les meilleurs délais (cfr article 4, 4°);

- le tuteur peut faire toute proposition qu'il juge opportune en matière de recherche de solution durable pour le mineur (cfr article 13).

Par solution durable, il y a lieu d'entendre : la réunification familiale conformément à l'article 10 de la Convention des Droits de l'Enfant, une régularisation de séjour à durée illimitée, ou le retour au pays d'origine ou dans un pays tiers, avec des garanties d'accueil et de prise en charge de manière appropriée en fonction des besoins correspondant à son âge et à son degré d'autonomie, soit par ses parents ou d'autres adultes qui s'occuperont de lui, soit par des instances gouvernementales ou non gouvernementales, et ce, conformément la Convention des Nations Unies relatives aux droits de l'enfant et à l'article 5 de la Résolution de l'Union européenne susvisée.

Le tuteur doit pouvoir établir une relation de confiance avec le mineur. Des contacts aussi réguliers que possible avec ce dernier seront nécessaires afin de connaître son point de vue sur les différents problèmes qui le concernent et sur les décisions qu'il y a lieu de prendre à son sujet. Dans le cadre de cette relation de confiance, le tuteur pourra, par exemple, être amené à informer le mineur sur les différentes procédures pouvant être entamées, notamment concernant sa situation de séjour, examiner avec lui les possibilités de retrouver sa famille et de rétablir le contact avec elle, ou de trouver toute autre structure d'accueil dans son pays d'origine.

La relation de confiance qui devra s'établir entre le tuteur et le mineur implique que les informations que le tuteur recueillera dans le cadre de sa mission devront être utilisées dans l'intérêt de l'enfant, et non se retourner contre lui.

L'article 14 concerne les biens éventuels du mineur. On peut penser que, dans la pratique, les mineurs étrangers non accompagnés ne disposent pas de biens propres, ou en tout cas, que ces biens sont peu importants. Etant donné que l'on ne

zijn. Aangezien evenwel niet helemaal kan worden uitgesloten dat een minderjarige op een bepaald tijdstip een bepaald vermogen heeft, blijkt het raadzaam dit ontwerp aan te vullen met bepalingen inzake de goederen. Artikel 14 bevat een aantal waarborgen voor de minderjarige. Een machtiging van de rechter (vrederechter) is vereist voor de belangrijke handelingen inzake het vermogen van de minderjarige.

Op grond van het verslag dat de vrederechter wordt bezorgd binnen vijftien dagen na de aanwijzing van de voogd, kan hij de voogd vragen de gelden, effecten en waardepapieren van de minderjarige toe te vertrouwen aan een bankinstelling. De voogd is tevens verplicht de hulp ten laste van de openbare overheden te vragen waarop de minderjarige eventueel recht heeft.

Conform het gemene recht (art. 2279 van het Burgerlijk Wetboek) hebben de artikelen 14 en 15 van het ontwerp van wet enkel betrekking op de roerende goederen in het bezit van de minderjarige.

Met betrekking tot artikel 14, § 1, vraagt de Raad van State zich af waarom de terminologie gebruikt in de Franse versie van deze bepaling verschilt van die in artikel 405, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek. Naar aanleiding van die opmerking is het Franse woord « administré » trouwens vervangen door het woord « géré ». In de Nederlandse versie van het voorontwerp wordt trouwens het woord « beheert » aangewend, dat tevens is gebruikt in artikel 405, § 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek.

Naar luid van artikel 16 van het ontwerp geldt voor de voogden enkel een beroepsaansprakelijkheid, die in voorkomend geval wordt gedeeld met de opvoeders van de minderjarige in het centrum voor kandidaat-vluchtelingen of in de gemeenschapinstelling voor jeugdzorg waarin de minderjarige verblijft, maar dus geen burgerlijke aansprakelijkheid zoals geldt voor ouders of voor onderwijzers (artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek). Het Ministerie van Justitie zal een speciale verzekering moeten afsluiten om de beroepsaansprakelijkheid van de voogden te dekken.

Krachtens artikel 17 moet iedere minderjarige met onderscheidingsvermogen worden opgeroepen om te worden gehoord in het kader van alle procedures die hem betreffen. Deze bepaling, een belangrijke waarborg voor de minderjarige, ligt in het verlengde van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind. In de praktijk moet de betrokken autoriteit aan iedere minderjarige de mogelijkheid bieden om te worden gehoord en zijn mening kenbaar te maken in het kader van de procedure die op hem betrekking heeft. Ingeval de minderjarige weigert zijn mening te kennen te geven, moet de betrokken autoriteit daarvan akte nemen.

De Dienst voogdij wordt beschouwd als een centraliserend orgaan. Derhalve wordt aan de Dienst voogdij een kopie bezorgd van de betekening van alle oproepingen, beslissingen en verzoeken om inlichtingen over de niet-begeleide minderjarige. Duidelijke verwijzingen met betrekking tot de berekening van de termijnen om beroep in te stellen bleken noodzakelijk te zijn. Voor de toepassing van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt de voogd verondersteld woonplaats te hebben gekozen bij de Dienst voogdij, tenzij hij kennis ervan geeft een andere woonplaats te hebben gekozen. De termijn om beroep in te stellen gaat in te rekenen van de betekening

peut pas totalement exclure qu'un mineur ait, à un moment donné, un certain patrimoine, il a paru indiqué de compléter le présent projet par des dispositions relatives aux biens. L'article 14 précité contient un certain nombre de garanties pour le mineur. Une autorisation judiciaire (juge de paix) sera nécessaire pour les actes importants relatifs au patrimoine du mineur.

Par ailleurs, sur base du rapport qui lui sera adressé dans les 15 jours de la désignation du tuteur, le juge de paix pourra demander à ce dernier de déposer dans un établissement bancaire les fonds, titres et valeurs mobilières appartenant au mineur. Est également prévue l'obligation pour le tuteur de réclamer l'aide à charge des pouvoirs publics à laquelle le mineur peut éventuellement prétendre.

Conformément au droit commun (art. 2279 du Code civil), seuls les biens meubles en possession du mineur sont concernés par les articles 14 et 15 du projet de loi.

En ce qui concerne l'article 14, § 1<sup>er</sup>, le Conseil d'État s'interroge sur la différence de terminologie entre cette disposition et l'article 405, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du Code civil. Suite à cette remarque, Le terme « administré » a été remplacé par le terme « gère ». La version néerlandaise de l'avant-projet utilise d'ailleurs le terme « beheert », tout comme la version néerlandaise de l'article 405, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du Code civil.

L'article 16 du projet signifie que les tuteurs assumeront iniquement une responsabilité professionnelle, partagée le cas échéant avec les éducateurs du mineur dans le centre pour candidats réfugiés ou l'institution communautaire d'aide à la jeunesse où celui-ci réside, mais non une responsabilité civile de type parental, ou du type de celle qui est assumée par les instituteurs (article 1384 du Code civil). Il appartiendra au Département de la Justice de souscrire une assurance spéciale afin de couvrir la responsabilité professionnelle des tuteurs.

L'article 17 prévoit que le mineur capable de discernement doit être convoqué pour être entendu dans les procédures qui le concernent. Cette disposition, qui est une garantie importante pour le mineur, s'inscrit dans la ligne de la Convention des Nations-Unies sur les droits de l'enfant. Dans la pratique, l'autorité concernée devra donner à chaque mineur la possibilité d'être entendu et d'exprimer son opinion dans le cadre de la procédure qui le concerne. Si le mineur refuse d'exprimer son opinion, l'autorité concernée devra acter ce refus.

Le Service des tutelles est conçu comme organe de centralisation. C'est pour cette raison que ce Service recevra une copie de la notification de toutes les convocations, décisions ou demandes de renseignements relatives au mineur non accompagné. Il a paru important d'avoir une référence claire pour le calcul des délais pour introduire un recours. Pour l'application des lois sur l'accès au territoire, le séjour et l'éloignement des étrangers, le tuteur est présumé avoir élu domicile au Service des tutelles, sauf notification par lui d'un autre domicile élu. Le délai d'introduction d'un recours prend cours à dater de la notification au tuteur. Compte tenu des délais parfois très courts existant dans les procédures d'asile, de séjour, il a paru nécessaire de

aan de voogd. Rekening houdend met de soms zeer korte termijnen inzake asiel- en verblijfsprocedures, is erin voorzien om tegelijkertijd niet enkel de voogd te waarschuwen, maar tevens een afschrift van de brieven te zenden naar de verblijfplaats van de minderjarige en naar de Dienst voogdij.

#### Afdeling 7 : Toezicht

##### Art. 19 tot 24

In het kader van zijn opdracht is de voogd onderworpen aan een dubbel toezicht, te weten door de Dienst voogdij en door de vrederechter. Beide vormen van toezicht verschillen van elkaar.

Het toezicht door de Dienst voogdij is veeleer van dagelijkse bestuurlijke aard. In dat kader oefent de Dienst voogdij bepaalde opdrachten uit die hem krachtens artikel 3 van het ontwerp zijn toegekend, bijvoorbeeld nagaan of de voogd nog steeds voldoet aan de voorwaarden inzake erkenning, waken over de uniformiteit van de praktijk, controle uitoefenen op de wijze waarop de voogd zijn taak vervult en in voorkomend geval aangifte doen van gebreken bij de vrederechter.

De voogd moet de vrederechter en de Dienst voogdij ten minste twee maal per jaar een verslag bezorgen. Dat verslag moet inzonderheid betrekking hebben op de evolutie van de persoonlijke toestand van de minderjarige, op de toestand inzake verblijf, de opsporing van zijn familie of het zoeken naar enig andere opvangstructuur in zijn land van herkomst, alsmede betreffende zijn eventuele goederen, over zijn opvoeding, zodat de vrederechter en de Dienst voogdij op de hoogte zijn van de duurzame oplossingen die terzake worden gezocht. Het is raadzaam dat in het verslag ook aandacht wordt geschonken aan de voorwaarden inzake integratie van de minderjarige in het land, aan de initiatieven genomen door de voogd en aan de problemen die zich eventueel voordoen. Op het einde van de voogdij zal een definitief verslag worden afgeleverd.

De Raad van State is van oordeel dat nader moet worden bepaald welke rechter territoriaal bevoegd is ingeval de minderjarige gehuisvest is «op een bepaalde plaats in het grensgebied».

Er moet worden benadrukt dat overeenkomstig artikel 19 de rechter van de verblijfplaats van de minderjarige bevoegd is. Ingeval de minderjarige gehuisvest is «op een bepaalde plaats in het grensgebied» is bijgevolg de vrederechter van die plaats territoriaal bevoegd. Een voorbeeld: ingeval een minderjarige gehuisvest is «op een bepaalde plaats in het grensgebied» is thans de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem bevoegd.

Naar luid van het ontworpen artikel 23 heeft iedere persoon, daaronder begrepen de minderjarige, de mogelijkheid twistpunten tussen de voogd en de minderjarige bij de vrederechter aanhangig te maken. Het spreekt vanzelf dat ook de Dienst voogdij op grond van deze bepaling een zaak bij de vrederechter aanhangig kan maken. Als een verzoekschrift bedoeld in artikel 22 bij de vrederechter aanhangig wordt gemaakt, brengt de griffier de Dienst voogdij en in voorkomend geval de andere betrokken overheden daarvan op de hoogte. Gelet op de opmerking van de Raad van State is thans erin voorzien dat de griffier ook de minderjarige op de hoogte brengt. Tijdens de procedure wijst de Dienst voogdij een voogd ad hoc aan die het ambt van voogd uitoefent tot de uitspraak van de vrederechter, zodat de minderjarige steeds een beroep kan doen op een voogd die hem kan vertegenwoordigen en bijstaan overeenkomstig artikel 11.

prévoir que, de manière concomitante à l'envoi au tuteur, une copie des courriers sera également envoyée à la résidence du mineur et au Service des tutelles.

#### Section 7 : Contrôle

##### Art. 19 à 24

Dans l'exercice de sa mission, le tuteur sera soumis à un double contrôle, à savoir, un contrôle par le Service des tutelles et par le juge de paix. Ces contrôles sont de nature différente.

Le contrôle par le Service des tutelles est plutôt conçu comme un contrôle de type administratif quotidien. Dans ce cadre, le Service des tutelles exercera certaines des missions qui lui sont dévolues par l'article 3 du projet : par exemple, vérifier que le tuteur remplit toujours les conditions d'agrément, veiller à l'uniformité des pratiques, surveiller la manière dont le tuteur exerce sa mission, et le cas échéant, dénoncer les carences au juge de paix.

Deux fois par an, le tuteur devra adresser un rapport au juge de paix et au Service des tutelles. Le rapport devra notamment porter sur l'évolution de la situation personnelle du mineur, sur la situation de séjour, sur la recherche de sa famille ou de toute autre structure d'accueil dans son pays d'origine et sur ses biens éventuels, sur son éducation de manière à ce que le juge de paix et le Service des tutelles soient informés des solutions durables qui sont recherchées en ces matières. Il paraît utile que le rapport contiennent des renseignements sur les conditions d'intégration du mineur dans le pays, ainsi que sur les initiatives prises par le tuteur et les problèmes éventuels rencontrés. Un rapport définitif sera rendu en fin de tutelle.

Le Conseil d'État estime qu'il y aurait lieu de préciser quel est le juge territorialement compétent lorsque le mineur est hébergé dans « un lieu déterminé à la frontière ».

Il y a toutefois lieu de préciser que selon l'article 19, le juge de paix territorialement compétent est celui du lieu de la résidence du mineur. Lorsque le mineur est hébergé dans « un lieu déterminé à la frontière », c'est donc le juge de paix de ce lieu qui est compétent. A titre d'exemple, à l'heure actuelle, lorsque le mineur est maintenu dans un lieu déterminé à la frontière, c'est le juge de paix du canton de Overijse-Zaventem qui est compétent.

En vertu de l'article 23 du projet, toute personne, y compris le mineur, pourra saisir le juge de paix en cas de conflits entre le tuteur et le mineur. Il va de soi que le Service des tutelles aura également un droit de saisine sur base de cette disposition. Lorsque le juge de paix est saisi d'une requête visée à l'article 22, le greffier en avertit le Service des tutelles et, le cas échéant, les autres autorités concernées. Suite à la remarque du Conseil d'État, il est désormais prévu que le greffier avertisse également le mineur. Pendant cette procédure, le Service des tutelles désigne un tuteur ad hoc qui exercera les fonctions du tuteur jusqu'au prononcé de l'ordonnance du juge de paix, de manière à ce que le mineur ait toujours un tuteur qui puisse le représenter et l'assister conformément à l'article 11.

Als de vrederechter vaststelt dat de voogd zijn taak niet naar behoren vervult of in geval van ernstige meningsverschillen met de minderjarige kan de sanctie zelfs bestaan uit de herroeping van de aanwijzing. De vrederechter moet op grond van de elementen van het dossier vaststellen of de meningsverschillen van die aard zijn dat zij een vertrouwensrelatie tussen de voogd en de minderjarige in de weg staan. In geval van herroeping moet de Dienst voogdij, behoorlijk gewaarschuwd door de griffier, onmiddellijk een nieuwe voogd aanwijzen.

De vrederechter kan in het kader van de uitoefening van het toezicht ambtshalve of op verzoek van de voogd maatschappelijk onderzoek te laten verrichten.

Afdeling 8 – Verkrijging door de minderjarige van een verblijfsvergunning van onbepaalde duur

#### Art. 25

Met betrekking tot artikel 25 stelt de Raad van State dat het «onlogisch is te verwijzen naar het Burgerlijk Wetboek en terzelfder tijd de bij de wet bepaalde toezichtsregeling te handhaven voor de minderjarige die geen verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd verkregen heeft. Artikel 25 dient volledig te worden herzien om duidelijk aan te geven of de bepalingen van de ontworpen wet dan wel die van het Burgerlijk Wetboek van toepassing zijn. In die laatste geval dient vanzelfsprekend te worden voorzien in een toezienende voogd».

Die bepaling is volledig herwerkt zodat voortaan is gesteld dat aan de opdracht van de voogd bedoeld in het ontwerp een einde wordt gesteld zodra aan de niet-begeleide minderjarige een verblijfsvergunning van onbepaalde duur is afgeleverd.

De voogd moet evenwel de vereiste stappen zetten opdat de voogdij bedoeld in hoofdstuk II van boek I, titel X, van het Burgerlijk Wetboek openvalt onder de voorwaarden bedoeld in de artikel 389 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

Onder «verblijfsvergunning van onbepaalde duur» moet worden verstaan : de afgifte van een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR) van onbepaalde duur bekomen na bijvoorbeeld, - de erkenning van het statuut van vluchteling; - een regularisatie van het verblijf; - een machtiging tot verblijf verleend op grond van gezinshereniging.

Afdeling 9 : Beëindiging van de voogdij

#### Art. 26

Op grond van die bepaling wordt de voogdij beëindigd : 1° wanneer de minderjarige wordt toevertrouwd aan de persoon die op grond van de nationale wet van de minderjarige het ouderlijk gezag of de voogdij uitoefent;

2° wanneer de minderjarige achttien jaar wordt;

3° bij overlijden, ontvoogding, adoptie, huwelijk of verkrijging van de Belgische nationaliteit of van de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

4° wanneer de minderjarige het land verlaat, t.t.z. wanneer de verwijderingsmaatregel is uitgevoerd en de minderjarige ef-

La sanction pourra aller jusqu'à la révocation lorsque le juge de paix constate que le tuteur reste en défaut d'accomplir sa mission ou en cas de graves divergences de vues avec le mineur. Il appartiendra au juge de paix d'apprécier sur base des éléments de l'espèce si les divergences sont à ce point sérieuses qu'elles ne permettent plus une relation de confiance entre le mineur et le tuteur. En cas de révocation, le Service des tutelles, dûment averti par le greffier, devra procéder immédiatement à la désignation d'un nouveau tuteur.

Dans l'exercice de sa mission de contrôle, le juge de paix pourra faire procéder à des enquêtes sociales, d'office ou à la demande du tuteur.

Section 8 – Obtention d'un titre de séjour à durée illimitée par le mineur

#### Art. 25

En ce qui concerne l'article 25, le Conseil d'État relève qu'« il est contradictoire de renvoyer au Code civil tout en maintenant le régime de surveillance organisé par la loi pour le mineur qui n'a pas obtenu un titre de séjour à durée illimitée. L'article 25 doit être complètement revu en vue de préciser clairement si les règles applicables sont celles de la loi en projet ou du code civil. Dans cette dernière hypothèse le subrogé tuteur doit être évidemment prévu ».

Cette disposition a été entièrement revue et prévoit désormais que la mission du tuteur visé par le projet prend fin lorsque le mineur non-accompagné a obtenu un titre de séjour à durée illimitée.

Le tuteur doit toutefois effectuer les démarches requises afin que la tutelle visée au chapitre II du livre Ier, titre X du Code civil, s'ouvre aux conditions prévues par les articles 389 et suivants du Code civil.

Par « titre de séjour à durée illimitée », il convient d'entendre : la délivrance d'un certificat d'inscription au registre des étrangers (CIRE) à durée illimitée obtenu dans le cadre, par exemple, - de la reconnaissance de la qualité de réfugié ; - d'une régularisation de séjour ; - de l'autorisation de séjour accordée sur base d'un regroupement familial.

Section 9 : Cessation de la tutelle

#### Art. 26

En vertu de cette disposition, la tutelle prend fin : 1° lorsque le mineur est confié à la personne qui a exercé l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur;

2° lorsque le mineur atteint l'âge de 18 ans;

3° en cas de décès, d'émancipation, d'adoption, de mariage ou d'obtention de la nationalité belge ou de la nationalité d'un État membre de l'Espace économique européen ;

4° au moment de son éloignement du territoire, c'est-à-dire lorsque la mesure d'éloignement est exécutée et que le mineur, de fait,



fectief het grondgebied verlaat. De voogd blijft dus bevoegd om alle wettelijke beroepen in te stellen die in het belang van het kind zijn, wanneer door de immigratieoverheden enkel is beslist tot een verwijderingsmaatregel, maar deze is nog niet uitgevoerd.

In de praktijk kan het voorvallen (de gevallen lijken zeer schaars te zijn) dat een procedure betreffende de minderjarige (bijvoorbeeld een beroep tegen een beslissing tot uitwijzing) nog hangende terwijl de minderjarige het grondgebied reeds heeft verlaten. Er is gebleken dat het aangewezen is dat de voogd in deze gevallen een «verlenging» van zijn bevoegdheden geniet en dat hij de minderjarige in het kader van de vermelde procedure kan blijven vertegenwoordigen tot deze is beëindigd.

#### Afdeling 10 : Overgangsbepalingen

##### Artikel 27

Teneinde iedere vorm van discriminatie te voorkomen, strekt deze bepaling ertoe het stelsel van de voogdij ook toe te passen op de niet-begeleide minderjarigen die vroeger illegaal waren, maar die op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet houder zijn van een voorlopig verblijfsdocument (bijvoorbeeld: aankomstverklaring, bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (BIVR), bijlage 26*bis*, ...) of van een verblijfsvergunning voor bepaalde duur.

##### Artikel 28

Artikel 28 voorziet dat aan het eind van een termijn van zes maanden te rekenen van de datum van inwerkingtreding van de wet, de voogdijen over niet-begeleide minderjarigen die zijn georganiseerd met toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn zullen worden vervangen door een voogdij georganiseerd op basis van de nieuwe wet.

Tijdens hun ambtsperiode handelen die voogden en toezienende voogden overeenkomstig het bepaalde in dit ontwerp van wet.

#### Afdeling 11 : Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek

##### Art. 29

De Raad van State stelt voor dat de «verzoeken inzake specifieke voogdij waarin de wet van ... tot oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» meer in het algemeen worden vermeld.

Die opmerking is ingevoegd in artikel 29.

quitte le territoire. Cela implique que, lorsqu'une mesure d'éloignement est simplement décidée par les autorités d'immigration, mais non encore exécutée, le tuteur reste compétent pour introduire tous les recours légaux prévus et pour prendre toutes les mesures conformes à l'intérêt du mineur.

Dans la pratique, il peut arriver (les cas sont, semble-t-il, très rares) qu'une procédure concernant le mineur (par exemple un recours) soit toujours en cours alors que le mineur a déjà quitté le territoire. Il a paru indiqué que dans ces cas, le tuteur bénéficie en quelque sorte d'une « prorogation » de compétence et puisse continuer à représenter le mineur dans le cadre de ladite procédure et jusqu'au terme de celle-ci.

#### Section 10 : Dispositions transitoires

##### Article 27

Afin d'éviter toute discrimination, cette disposition a pour but d'étendre la régime de tutelle aux mineurs non accompagnés qui étaient antérieurement en situation illégale, mais qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi seront porteurs d'un document de séjour provisoire (par exemple : déclaration d'arrivée, certificat d'inscription au registre des étrangers (CIRE) provisoire, annexe 26*bis*...) ou d'un titre de séjour à durée limitée.

##### Article 28

L'article 28 prévoit qu'à l'issue d'un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur de la loi, les tutelles des mineurs étrangers non accompagnés organisées sur base de l'article 65 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale seront remplacées par une tutelle organisée sur base de la nouvelle loi.

Pendant la période durant laquelle ils restent en fonction, ces tuteurs et subrogés tuteurs agissent conformément aux dispositions de la loi en projet.

#### Section 11 : Modification du Code Judiciaire

##### Art. 29

Le Conseil d'État suggère de mentionner de manière plus générale « les demandes en matière de tutelle spécifique prévues par la loi du ... portant création d'un Service des tutelles sur les mineurs étrangers non accompagnés ».

Cette remarque est intégrée et l'article 29 modifié en conséquence.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**33.535/2/V**

---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantie-kamer, op 28 mei 2002 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot oprichting van een Dienst voogdij over niet begeleide minderjarige vreemde-lingen», heeft op 4 september 2002 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerkingen

1. Krachtens artikel 5, ' 1, II, 3° en 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zijn de gemeenschappen, wat de bijstand aan personen betreft, bevoegd voor :

«3° Het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen.

(...)

6° De jeugdbescherming, met inbegrip van de sociale bescherming en de gerechtelijke bescherming, maar met uitzondering van:

a) de burgerrechtelijke regels met betrekking tot het statuut van de minderjarigen en van de familie, zoals die vastgesteld zijn door het Burgerlijk Wetboek en de wetten tot aanvulling ervan ...».

Het beleid inzake onthaal en integratie van inwijkelingen heeft niet alleen betrekking op de inwijkelingen in enge zin maar ook op de asielzoekers <sup>(1)</sup>.

Zoals het Arbitragehof heeft aangegeven <sup>(2)</sup>, heeft de jeugdbescherming altijd essentieel een finaliteit van hulp- en dienstverlening, ook wanneer ze van dwingende aard is. In de memorie van toelichting wordt in dat verband het volgende gesteld :

«Als de O.C.M.W's niet op passende wijze optreden, krijgen niet-begeleide minderjarigen die asiel zoeken of verblijf vragen in de praktijk meestal dringende hulp van de diensten voor jeugdzorg, hoewel zij naar de geest van de wet enkel subsidiair optreden vergeleken met het algemeen optreden van de O.C.M.W's».

In de Franse Gemeenschap steunt dit subsidiair optreden op artikel 36, ' 6, van het decreet van 4 maart 1991 inzake de hulpverlening aan de jeugd. Die hulpverlening bestaat in de plaatsing van het kind in een instelling of in een pleeggezin ten laste van de begroting van de Franse Gemeenschap.

De federale overheid blijft bevoegd voor het personenrecht, inzonderheid de afstamming, het gezag over minderjarigen, de voogdij, enz.

De federale overheid is eveneens bevoegd voor alles wat betrekking heeft op de toegang tot het grondgebied, het verblijf,

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**33.535/2/V**

---

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacances, saisi par le Ministre de la Justice, le 28 mai 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi «por-tant création d'un Service des tutelles sur les mineurs étrangers non accompagnés», a donné le 4 septembre 2002 l'avis suivant :

Observations generales

1. En vertu de l'article 5, ' 1<sup>er</sup>, II, 3° et 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les Communautés sont compétentes, en matière d'aide aux personnes, pour :

«3° La politique d'accueil et d'intégration des immigrés.

(...)

6° La protection de la jeunesse, en ce compris la protection sociale et la protection judiciaire, à l'exception :

a) des règles du droit civil relatives au statut des mineurs et de la famille, telles qu'elles sont établies par le Code civil et les lois qui le complètent...».

La politique d'accueil et d'intégration des immigrés concerne non seulement les immigrés au sens étroit mais également les demandeurs d'asile <sup>(1)</sup>.

Comme l'a indiqué la Cour d'arbitrage <sup>(2)</sup>, la protection de la jeunesse revêt toujours essentiellement une finalité d'aide et d'assistance, même lorsqu'elle présente un caractère contraignant. L'exposé des motifs rappelle :

«En l'absence d'intervention adéquate des C.P.A.S., on constate dans la pratique que l'aide aux mineurs non accompagnés demandeurs d'asile ou de séjour est généralement octroyée en urgence par les services d'aide à la Jeunesse, alors que dans l'esprit même du législateur ces derniers ne sont appelés à intervenir que subsidiairement par rapport à l'intervention générale des C.P.A.S.».

En Communauté française, cette intervention subsidiaire se fonde sur l'article 36, ' 6, du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse. Elle consiste à placer l'enfant soit en institution, soit en famille d'accueil à charge du budget de la Communauté française.

L'autorité fédérale reste compétente pour le droit des personnes, notamment, la filiation, l'autorité sur les mineurs, la tutelle, etc..

L'autorité fédérale est également compétente pour tout ce qui concerne l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et

de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, alsook op de bepaling van de hoedanigheid van vluchteling.

Het beleid betreffende niet-begeleide minderjarige vreemdelingen is dus ten dele een federale bevoegdheid en ten dele een bevoegdheid van de gemeenschappen.

Aangezien het voorontwerp van wet ertoe strekt om voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen een specifieke voogdij in te stellen ten einde ervoor te zorgen dat ze vertegenwoordigd worden, vooral in de procedures betreffende asiel en verblijf, ressorteert het voorontwerp onder de bevoegdheid van de federale overheid.

Uit de artikelen 4, ' 2, 3°, 7, ' 2, en 12, ' 1, derde lid, blijkt dat de dienst Voogdij en de voogd niet zelf zorgen voor de huisvesting van de minderjarigen in kwestie maar een beroep doen op de terzake bevoegde overheden, inzonderheid op de gemeenschappen<sup>(3)</sup>. Met dit voorontwerp van wet begeeft de federale overheid zich dus blijkbaar begeven niet op het bevoegdheidsdomein van de gemeenschappen.

In artikel 4, ' 2, onderdeel 4°, wordt bepaald dat de dienst Voogdij tot taak heeft «zich ervan (te) vergewissen dat door de bevoegde overheden binnen de kortste termijn een duurzame oplossing in het belang van de minderjarige wordt gezocht». In het kader van die taak zal de dienst Voogdij uiteraard geen controle kunnen uitoefenen op diensten die onder de gemeenschap-pen ressorteren.

Wat het optreden betreft van de overheden die bevoegd zijn inzake opvang en huisvesting, wordt eveneens verwezen naar de bijzondere opmerkingen die bij artikel 12 van het voorontwerp van wet worden gemaakt.

(1) Advies 26.915/3, dat op 7 oktober 1997 is gegeven over een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 28 april 1998 inzake het Vlaams beleid ten aanzien van etnisch-culturele minderheden.

(2) Arbitragehof, nr. 66, 30 juni 1988, overw. 2. B. Zie eveneens advies 32.467/VR, dat op 9 november 2001 is gegeven over een voorstel van wet «tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming».

(3) Maar ook op de Minister van Maatschappelijke Integratie of de Minister van Binnenlandse Zaken voor de opvang in een welbepaalde aan de grens of op het grondgebied gelegen plaats. In dit verband moet worden opgemerkt dat het raadzaam is in de memorie van toelichting duidelijk en nauwkeurig aan te geven hoe de bevoegdheden terzake verdeeld zijn.

l'éloignement des étrangers, ainsi que la détermination de la qualité de réfugié.

La politique relative aux mineurs étrangers non accompagnés se situe donc au croisement des compétences fédérale et communautaire.

Dès lors qu'il a pour but de mettre en place une tutelle spécifique pour les mineurs étrangers non accompagnés en vue d'assurer leur représentation, spécialement dans les procédures relatives à l'asile et au séjour, l'avant-projet de loi relève de la compétence de l'autorité fédérale.

Il résulte des articles 4, ' 2, 3°, 7, ' 2, et 12, ' 1<sup>er</sup>, alinéa 3, que le Service des tutelles ou le tuteur n'organisent pas eux-mêmes l'hébergement des mineurs mais font appel aux autorités compétentes en la matière, notamment les Communautés<sup>(3)</sup>. L'avant-projet de loi ne semble donc pas empiéter sur les compétences de ces dernières.

L'article 4, ' 2, 4°, dispose que le Service des tutelles a pour mission «de s'assurer qu'une solution durable conforme à l'intérêt du mineur est recherchée dans les meilleurs délais par les autorités compétentes». Dans le cadre de cette mission, le Service des tutelles ne pourra évidemment exercer de contrôle sur des services dépendant des Communautés.

En ce qui concerne l'intervention des autorités compétentes en matière d'accueil et d'hébergement, il est également renvoyé aux observations particulières formulées sous l'article 12 de l'avant-projet de loi.

(1) Avis 26.915/3, donné le 7 octobre 1997, sur un avant-projet devenu le décret du 28 avril 1998 inzake het Vlaamse beleid ten aanzien van etnisch culturele minderheden.

(2) C.A., n° 66, 30 juin 1988, cons. 2.B.. Voir également l'avis 32.467/VR, donné le 9 novembre 2001, sur une proposition de loi «modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse».

(3) Mais également le Ministre de l'intégration sociale ou le Ministre de l'Intérieur pour l'hébergement dans un lieu déterminé à la frontière ou situé sur le territoire. Il ne serait à cet égard pas inutile que l'exposé des motifs indique de manière claire et précise comment se répartissent les compétences en la matière.

2.1. Het voorontwerp van wet strekt tot regeling van de voogdij over niet begeleide minderjarige vreemdelingen en niet tot wijziging van de regels betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van niet begeleide minderjarige vreemdelingen <sup>(4)</sup>.

Bijgevolg vormt het voorontwerp geen beletsel voor de toepassing van de regels betreffende de terugdrijving <sup>(5)</sup>, de verwijdering (bevel om het grondgebied te verlaten of bevel tot terugbrenging), de terugwijzing of de uitwijzing van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, over welke regels de Raad van State zich in het kader van deze adviesaanvraag niet mag buigen.

2.2. De memorie van toelichting bevat inzonderheid de volgende passage :

«Dit ontwerp strekt ertoe het Belgisch recht in overeenstemming te brengen met de Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 (Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, C 221/23-26). Hoewel deze resolutie juridisch niet dwingend is, vormt zij de neerslag van een politiek akkoord tussen de regeringen van de Europese Unie.».

De steller van het voorontwerp steunt evenwel slechts ten dele op die Resolutie <sup>(6)</sup>.

De memorie van toelichting zou bijgevolg gecorrigeerd moeten worden.

- (4) In de memorie van toelichting staat het volgende te lezen :  
«De Dienst voogdij en de voogden hebben geen enkele bevoegdheid op het stuk van de beslissingen genomen overeenkomstig de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen of inzake de opvang, het onderwijs, ... Zij kunnen hun vertegenwoordigingsopdracht enkel uitvoeren binnen het kader van de bestaande wetgeving terzake» (bladzijde 6) en  
«De plaatsing onder de hoede van de Dienst voogdij (of overigens de aanwijzing van de voogd) heeft niet tot gevolg dat aan de niet-begeleide minderjarigen automatisch een toegang tot het grondgebied wordt verleend. De huisvesting en de toegang tot het grondgebied moeten worden geregeld overeenkomstig de inzake toepasselijke regels.» (bladzijde 11).
- (5) Zie artikel 2, lid 1, van de resolutie van de Raad van 26 juni 1997 inzake niet begeleide minderjarige onderdanen van derde landen (97/C221/03), welk lid de volgende bepaling bevat : «De lidstaten kunnen overeenkomstig hun nationale wetgeving en praktijk niet begeleide minderjarigen de toegang aan de grens ontzeggen met name indien zij niet in het bezit zijn van de vereiste documenten of toestemming». Lid 2 van datzelfde artikel bepaalt dat : «... de lidstaten overeenkomstig hun nationale wetgeving passende maatregelen (nemen) om de illegale binnenkomst van niet begeleide minderjarigen te verhinderen en (samenwerken) om de illegale binnenkomst en het illegaal verblijf van niet begeleide minderjarigen op hun grondgebied te verhinderen».
- (6) Zie bijvoorbeeld artikel 5, lid 2, van de Resolutie, naar luid waarvan de lidstaten de minderjarige in beginsel de mogelijkheid bieden om op hun grondgebied te blijven zolang terugkeer onder goede voorwaarden niet mogelijk is.

2.1. L'avant-projet de loi a pour but d'organiser la tutelle sur les mineurs étrangers non accompagnés et non de modifier, en ce qui les concernent, les règles relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement <sup>(4)</sup>.

En conséquence, l'avant-projet ne fait pas obstacle à l'application des règles relatives au refoulement <sup>(5)</sup>, à l'éloignement (ordre de quitter le territoire ou ordre de reconduire), au renvoi ou à l'expulsion des mineurs étrangers non accompagnés, règles qu'il n'appartient pas au Conseil d'État d'examiner dans le cadre de la présente demande d'avis.

2.2. L'exposé des motifs dispose que

«Le présent projet a pour objet de mettre le droit belge en conformité avec la Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 (J.O.C.E., 19 juillet 1997, C 221/23-26). Cette Résolution, qui n'est toutefois pas contraignante juridiquement, représente un accord politique entre gouvernements de l'Union européenne.».

Or, l'auteur de l'avant-projet ne s'inspire que partiellement de cette Résolution <sup>(6)</sup>.

L'exposé des motifs devra être corrigé en conséquence.

- (4) L'exposé des motifs précise que :  
«Le Service des tutelles et les tuteurs n'ont aucune compétence concernant les décisions prises en application des lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ou sur l'accueil, l'enseignement, (...) Ils ne peuvent exercer leur fonction de représentation que dans le cadre de la législation existante dans ces domaines» (page 6) et que  
«La prise en charge par le Service des tutelles (ni d'ailleurs la désignation du tuteur) n'a pour effet d'accorder au mineur non accompagné un accès automatique au territoire. L'hébergement et l'accès au territoire devront être réglés conformément aux dispositions légales applicables en la matière.» (page 11).
- (5) Cf. article 2, paragraphe 1er de la résolution du Conseil du 26 juin 1997 concernant les mineurs non accompagnés ressortissant de pays tiers (97/C221/03) qui dispose que «Les États membres peuvent, conformément à leur législation et pratique nationales, refuser à la frontière l'accès à leur territoire aux mineurs non accompagnés, notamment s'ils ne sont pas en possession des documents et autorisations requis». Le paragraphe 2 dispose même que «(...) les États membres devraient prendre les mesures appropriées, conformément à leur législation nationale, pour empêcher l'entrée irrégulière des mineurs non accompagnés et devraient coopérer pour prévenir l'entrée et le séjour irréguliers sur leur territoire de mineurs non accompagnés».
- (6) Voir par exemple l'article 5, ' 2, de la Résolution qui dispose que tant que le retour du mineur dans de bonnes conditions n'est pas possible, les États membres devraient en principe faire en sorte que le mineur puisse rester sur leur territoire.

3. De regels betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen staan echter niet volledig los van dit voorontwerp van wet, zoals blijkt uit artikel 10, ' 1, waarin wordt gesteld dat na de aanwijzing van de voogd binnen een termijn van vijf werkdagen geen verhoor mag worden afgenomen en geen enkele beslissing inzake asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf of verwijdering mag worden genomen.

Gelet op de ontoereikende uitleg die de memorie van toelichting bevat, is van sommige bepalingen van het voorontwerp overigens niet voldoende duidelijk hoe ze aansluiten bij de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Volgens artikel 7, ' 2, welke bepaling betrekking heeft op die fase van de procedure waarin nog geen voogd is aangesteld, neemt de dienst Voogdij contact op met de overheden bevoegd voor opvang met het oog op het garanderen van de huisvesting van de persoon die binnen de werkingssfeer van de wet lijkt te vallen. In die bepaling staat dat de huisvesting van de minderjarige geschiedt «met naleving van de wettelijke bepalingen die de toegang tot het grondgebied regelen».

Artikel 12, ' 1, derde lid, bepaalt dat «ingeval toegang tot het grondgebied wordt verleend en niet is beslist tot opvang in een specifiek centrum voor niet-begeleide minderjarigen, ... de voogd met toestemming van de overheden bevoegd voor opvang de maatregelen (neemt) die vereist zijn om de minderjarige een passende huisvesting te bieden (...)».

De memorie van toelichting zou, wat deze bepalingen betreft, moeten worden aangevuld opdat uitdrukkelijk wordt bepaald welke de juiste rol is van de dienst Voogdij en van de voogd in elk van de verschillende onderdelen van de procedure en ten aanzien van de verschillende overheden die bevoegd zijn om te beslissen over de plaatsing of de huisvesting van een niet-begeleide minderjarige.

4. Het voorontwerp strekt tot regeling van de voogdij over «niet-begeleide minderjarige vreemdelingen».

Krachtens artikel 6 van het voorontwerp is een van de voorwaarden die vervuld moeten zijn opdat de voogdij op een persoon toepasselijk is dat de persoon minder dan achttien jaar oud is.

De steller van het voorontwerp wordt er opmerkzaam op gemaakt dat zowel de vaststelling van de meerderjarige leeftijd als de regels inzake voogdij, overeenkomstig artikel 3, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek, bepaald worden door het personeel statuut van de betrokken persoon.

Zo ook bepaalt artikel 1 van het Internationaal Verdrag van 12 juni 1902, gesloten te 's-Gravenhage, tot regeling van de voogdij van minderjarigen, welk verdrag goedgekeurd is bij de wet van 27 juni 1904, dat «de voogdij van een minderjarige wordt beheerst door zijn nationale wet». «De voogdij van de minderjarige die zijn gewoon verblijf in den vreemde heeft» wordt alleen in ondergeschikte orde en tijdelijk «ingesteld en uitgeoefend

3. L'indépendance des règles relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers par rapport à l'avant-projet de loi n'est cependant pas absolue, comme le montre l'article 10, ' 1<sup>er</sup>, qui prévoit un sursis de cinq jours ouvrables après la désignation du tuteur pour toute audition ou toute décision en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement.

Compte tenu des développements insuffisants dans l'exposé des motifs, certaines dispositions de l'avant-projet manquent par ailleurs de clarté en ce qui concerne leur articulation avec la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

L'article 7, ' 2, qui concerne la phase de la procédure antérieure à la désignation du tuteur, dispose que le Service des tutelles prend contact avec les autorités compétentes en matière d'accueil en vue d'assurer l'hébergement de la personne qui paraît entrer dans le champ d'application de la loi. Il précise que «l'hébergement du mineur a lieu dans le respect des dispositions légales qui régissent l'accès au territoire».

L'article 12, ' 1<sup>er</sup>, alinéa 3, dispose que «lorsqu'un accès au territoire est accordé et qu'un accueil n'est pas décidé dans un centre spécifique pour mineurs non accompagnés, le tuteur prend avec l'accord des autorités compétentes en matière d'accueil les mesures nécessaires en vue de trouver au mineur un hébergement adapté (...)».

En ce qui concerne ces dispositions, l'exposé des motifs gagnerait à être complété en vue d'explicitier le rôle exact dévolu au Service des tutelles et au tuteur en fonction des différentes étapes de la procédure et des différentes autorités compétentes pour décider du placement ou de l'hébergement d'un mineur non accompagné.

4. L'avant-projet de loi a pour but d'organiser la tutelle sur les «mineurs étrangers non accompagnés».

En vertu de l'article 6 de l'avant-projet, une des conditions requises pour que la tutelle s'applique est que la personne soit âgée de moins de dix-huit ans.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait que tant la détermination de l'âge de la majorité que les règles en matière de tutelle sont déterminées par le statut personnel de la personne concernée, conformément à l'article 3, alinéa 3, du Code civil.

De même, l'article 1<sup>er</sup> de la Convention internationale du 12 juin 1902 conclue à La Haye pour régler la tutelle des mineurs, approuvée par la loi du 27 juin 1904, dispose que «la tutelle d'un mineur est réglée par sa loi nationale». Ce n'est qu'à titre subsidiaire, et de manière temporaire, que «la tutelle du mineur ayant sa résidence habituelle à l'étranger, s'établit et s'exerce conformément à la loi du lieu, si elle n'est pas ou si elle

overeenkomstig de ter plaatse geldende wet, indien in de voogdij niet is of niet kan worden voorzien overeenkomstig de bepalingen van artikel 1 of van artikel 2» (artikelen 3 en 4 van het Verdrag).

Het is evenwel de bedoeling van de steller van het voorontwerp geweest een wet van politie en veiligheid uit te werken waarvan de bepalingen van toepassing zijn op alle niet-begeleide vreemdelingen van minder dan 18 jaar oud die binnen de werkingssfeer van de wet vallen zonder dat acht behoeft te worden geslagen op hun personeel statuut.

Zulks behoort uitdrukkelijk te worden aangegeven.

5. Gemeenrechtelijke voogdij is een rechtsfiguur die alleen in het belang van het kind is ingesteld <sup>(7)</sup>. Artikel 405 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat de voogd zorg draagt voor de persoon van de minderjarige en toeziet op de opvoeding van de minderjarige, dat hij de minderjarige in alle burgerlijke handelingen vertegenwoordigt en dat hij de goederen van de minderjarige zoals een goede huisvader beheert.

Teneinde ervoor te zorgen dat die taken correct worden vervuld, voorziet de wetgever in talrijke garanties en inzonderheid in :

- a) de vermelding, in de wet zelf, van minutieuze voorschriften inzake het beheer van de goederen;
- b) de benoeming door de vrederechter van een toezieende voogd, die op de voogd toezicht moet houden;
- c) de aan de vrederechter opgedragen bevoegdheid om de voogdij te regelen en daarop toezicht uit te oefenen.

De strekking van de specifieke voogdij die bij het voorontwerp van wet wordt geregeld, verschilt niet grondig van die van het gemene recht, ook al bezit de voogd in het raam van deze specifieke voogdij minder bevoegdheden. De belangen van het kind worden vermeld in artikel 3. De voogd heeft voorts tot taak de minderjarige te vertegenwoordigen, zorg te dragen voor hem, ervoor te zorgen dat hij onderwijs kan volgen en zijn goederen te beheren.

De mechanismen voor de uitoefening van toezicht op de voogdij die door het voorontwerp van wet worden ingesteld, verschillen daarentegen wel van die welke in het Burgerlijk Wetboek zijn vervat.

Artikel 4, ' 2, 8°, bepaalt dat de dienst Voogdij tot taak heeft «supervisie uit (te) oefenen over de voogden en (te) waken over de uniformiteit van de praktijk, in voorkomend geval door middel van algemene richtlijnen», terwijl in artikel 20 wordt gesteld dat die dienst «dagelijks bestuurlijk toezicht (uitoefent) op de taken uitgeoefend door de voogd». In de memorie van toelichting staat in dat verband het volgende te lezen :

(7) H. De Page, *Traité élémentaire de droit civil belge*, T. 2, Les personnes, par J.-P. Masson, Vol II, éd. 4, Bruxelles, Bruylant, n° 1236, p. 1156.

ne peut pas être constituée conformément aux dispositions de l'article 1<sup>er</sup> ou de l'article 2" (articles 3 et 4).

L'intention de l'auteur du projet a cependant été d'établir une loi de police et de sûreté dont les dispositions s'appliquent à tous les étrangers non accompagnés de moins de dix-huit ans entrant dans son champ d'application, sans qu'il faille avoir égard à leur statut personnel.

Il convient de le préciser expressément.

5. La tutelle de droit commun est une institution établie uniquement dans l'intérêt de l'enfant <sup>(7)</sup>. L'article 405 du Code civil prévoit que le tuteur prend soin de la personne du mineur et veille à son éducation, qu'il le représente dans tous les actes de la vie civile et qu'il gère ses biens en bon père de famille.

Afin de s'assurer que ces missions soient correctement remplies, la loi prévoit de nombreuses garanties et notamment :

- a) l'indication, dans la loi elle-même, de règles minutieuses en matière de gestion des biens;
- b) la nomination par le juge de paix d'un subrogé tuteur chargé de surveiller le tuteur;
- c) la mission confiée au juge de paix d'organiser et de surveiller la tutelle.

Le rôle de la tutelle spécifique organisée par l'avant-projet de loi n'est pas fondamentalement différent de celle de droit commun, même si les pouvoirs du tuteur sont plus limités. L'intérêt de l'enfant est mentionné à l'article 3. Le tuteur a également pour mission de représenter le mineur, de prendre soin de sa personne et de veiller à sa scolarité, ainsi que d'administrer ses biens.

Par contre, les mécanismes de surveillance de la tutelle établis par l'avant-projet de loi sont différents de ceux contenus dans le Code civil.

L'article 4, ' 2, 8°, dispose que le Service des tutelles a pour mission de «superviser les tuteurs et de veiller à l'uniformité des pratiques, le cas échéant au moyen de directives générales», et l'article 20, que ce même service «exerce un contrôle administratif quotidien concernant les missions remplies par le tuteur». L'exposé des motifs précise :

(7) H. De Page, *Traité élémentaire de droit civil belge*, Boekdeel 2, Les personnes, door J.-P. Masson, Deel II, ed. 4, Brussel, Bruylant, nr. 1236, blz. 1156.

«In dat kader oefent de Dienst voogdij bepaalde opdrachten uit die hem krachtens artikel 3 van het ontwerp zijn toegekend, bijvoorbeeld nagaan of de voogd nog steeds voldoet aan de voorwaarden inzake erkenning, waken over de uniformiteit van de praktijk, controle uitoefenen op de wijze waarop de voogd zijn taak vervult en in voorkomend geval aangifte doen van gebreken bij de vrederechter.»

Voorts worden de voorwaarden en de procedure met betrekking tot de erkenning en de intrekking van de erkenning van de voogden door de Koning bepaald (artikel 4, ' 3) en is de dienst Voogdij belast met de erkenning van de voogden en met de intrekking van de erkenning (artikel 4, ' 2, 5°).

Ten slotte voorziet het voorontwerp in geen enkele organieke of functionele garantie inzake de onafhankelijkheid van de voogden, aangezien alleen wordt bepaald dat de dienst Voogdij niet zal ressorteren onder de Minister van Binnenlandse Zaken, die bevoegd is inzake de toegang tot het grondgebied, maar onder de Minister van Justitie.

Het voorontwerp van wet is evenmin duidelijk genoeg wat betreft de aard van de «administratieve» controle die de Koning op de voogden uitoefent. De Raad van State vraagt zich inzonderheid af wat de verplichting om te «waken over de uniformiteit van de praktijk» inhoudt.

In het licht van die onderscheiden bepalingen kan niet worden aanvaard dat de voogden, in de uitoefening van hun taken, van de uitvoerende macht afhangen, temeer daar hun belangen vaak strijdig zullen zijn met die van de terzake bevoegde overheden, inzonderheid wanneer zij de beslissingen van die bevoegde overheden moeten betwisten.

Het voorontwerp van wet dient bijgevolg te worden herzien opdat de onafhankelijkheid van de voogden ten opzichte van de uitvoerende macht beter wordt gegarandeerd en opdat inzonderheid :

1° in de wet zelf de voorwaarden voor de erkenning en de intrekking van de erkenning van de voogden worden bepaald en daarin wordt vastgesteld welke de essentiële bestanddelen zijn van de procedure die terzake dient te worden gevolgd;

2° in de wet wordt verduidelijkt dat de voogden hun taken in alle onafhankelijkheid uitoefenen en dat de Koning geen toezicht kan uitoefenen op de beslissingen die zij moeten nemen, maar alleen de louter materiële organisatie van hun werk kan coördineren en daarop toezicht kan uitoefenen.

6. De voogd heeft tot taak de belangen van de minderjarige te verdedigen. Verscheidene bepalingen van het voorontwerp doen evenwel vragen rijzen in verband met de eventuele grenzen van die verplichting.

Zo bepaalt artikel 11, ' 1, tweede lid, 2°, dat de voogd onder meer bevoegd is om «in het belang van de minderjarige te waken over de naleving van de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen». In de memorie van toelichting staat in dit verband dat «de voogd ... in overleg met de minderjarige (oor-

«Dans ce cadre, le Service des tutelles exercera certaines des missions qui lui sont dévolues par l'article 3 du projet : par exemple, vérifier que le tuteur remplit toujours les conditions d'agrément, veiller à l'uniformité des pratiques, surveiller la manière dont le tuteur exerce sa mission, et le cas échéant, dénoncer les carences au juge de paix.»

Par ailleurs, les conditions et la procédure d'agrément et de retrait d'agrément des tuteurs seront déterminées par le Roi (article 4, ' 3) et le Service des tutelles est chargé de procéder à l'agrément des tuteurs de même qu'au retrait de l'agrément (article 4, ' 2, 5°).

Enfin, l'avant-projet ne prévoit aucune garantie organique ou fonctionnelle quant à l'indépendance des tuteurs, si ce n'est que le Service des tutelles ne dépendra pas du Ministre de l'Intérieur, compétent en matière d'accès au territoire, mais du Ministre de la Justice.

L'avant-projet de loi manque également de précision en ce qui concerne la nature du contrôle «administratif» exercé par le Roi sur les tuteurs. Le Conseil d'État se demande, notamment, ce qu'implique l'obligation de «veiller à l'uniformité des pratiques».

Au regard de ces diverses dispositions, il ne peut être admis que les tuteurs soient dépendants du pouvoir exécutif dans l'exercice de leur mission, et ce, d'autant plus qu'ils auront souvent un intérêt contraire à celui des autorités compétentes en la matière, notamment lorsqu'il s'agira de contester les décisions prises par ces dernières.

L'avant-projet de loi doit en conséquence être revu afin de mieux garantir l'indépendance des tuteurs vis-à-vis du pouvoir exécutif et notamment :

1° de fixer, dans la loi elle-même, les conditions d'agrément et de retrait d'agrément des tuteurs, ainsi que les éléments essentiels de la procédure à suivre en la matière;

2° de préciser dans la loi que les tuteurs exercent leur mission en toute indépendance, le Roi ne pouvant coordonner et surveiller que l'organisation purement matérielle de leur travail et non les décisions qu'ils sont appelés à prendre.

6. Le tuteur a pour mission de défendre les intérêts du mineur. Plusieurs dispositions de l'avant-projet amènent cependant à s'interroger sur les éventuelles limites de cette obligation.

Ainsi, l'article 11, ' 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, dispose que le tuteur est notamment compétent pour «veiller, dans l'intérêt du mineur, au respect des lois sur l'accès au territoire, le séjour et l'éloignement des étrangers». L'exposé des motifs précise que «le tuteur, en concertation avec le mineur, appréciera l'opportunité d'introduire une demande d'asile ou tout autre type de demande»

deelt) of het raadzaam is een asielaanvraag of een ander soort van verzoek in te dienen» en dat hij «de rechtsmiddelen (instelt) die hij noodzakelijk acht».

Dient de voogd de verzoeken van de minderjarige, inzonderheid inzake asiel en verblijf, te steunen zelfs wanneer hij weet of er van uitgaat dat die verzoeken ongegrond zijn of moet hij in die omstandigheden integendeel weigeren ze te steunen? In de memorie van toelichting zou op deze vraag moeten worden ingegaan.

Zo ook voorzien vele bepalingen van het voorontwerp in een samenwerking tussen de dienst Voogdij en de overheden bevoegd inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering. Moet de voogd of de dienst Voogdij aan die overheden inlichtingen verstrekken die zouden kunnen leiden tot de afwijzing van de verzoeken van de minderjarige of mag hij die inlichtingen in het belang van de minderjarige achterhouden?

In de memorie van toelichting staat in dit verband het volgende te lezen:

«De vertrouwensrelatie die tussen de voogd en de minderjarige dient te worden opgebouwd, impliceert dat de informatie die de voogd in uitvoering van zijn opdracht verkrijgt dient te worden gebruikt in het belang van het kind, en dat deze zich niet tegen hem mag keren.»

Die precisering is evenwel niet opgenomen in het voorontwerp zelf.

Is de voogd gehouden aan een verplichting tot inachtneming van het vertrouwelijk karakter van de hem bekende gegevens? In het voorontwerp moet een klaar en duidelijk standpunt worden ingenomen in deze netelige kwesties die met de plichtenleer verband houden.

#### Bijzondere opmerkingen

##### Onderzoek van het ontwerp

##### Dispositief

##### Artikel 1

Dit artikel luidt als volgt: «Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet».

Verscheidene bepalingen van het voorontwerp regelen echter een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Dit is het geval met:

1° artikel 14, dat bepaalt dat voor de handelingen opgesomd in artikel 410 van het Burgerlijk Wetboek de toestemming van de vrederechter vereist is;

2° artikel 15, '2, dat bepaalt dat de vrederechter kan beslissen dat de gelden, de effecten en de waardepapieren van de minderjarige worden gedeponereerd op een rekening geopend op naam van de minderjarige bij een door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen erkende instelling;

et qu'il «exercera les voies de recours qu'il estime devoir introduire».

Le tuteur doit-il soutenir les demandes du mineur, notamment en matière d'asile et de séjour, même s'il sait ou estime que ces demandes sont non fondées ou, au contraire, doit-il refuser de les soutenir dans de telles conditions? L'exposé des motifs gagnerait à s'exprimer sur cette question.

De même, de nombreuses dispositions de l'avant-projet prévoient la collaboration entre le Service des tutelles et les autorités compétentes en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement. Le tuteur ou le Service des tutelles doit-il transmettre à ces autorités des informations qui pourraient conduire au refus des demandes du mineur ou peut-il ne pas le faire dans l'intérêt du mineur?

L'exposé des motifs dispose:

«La relation de confiance qui devra s'établir entre le tuteur et le mineur implique que les informations que le tuteur recueillera dans le cadre de sa mission devront être utilisées dans l'intérêt de l'enfant, et non se retourner contre lui.»

Cette précision n'est cependant pas contenue dans l'avant-projet lui-même.

Le tuteur est-il tenu à une obligation de confidentialité? Il convient que l'avant-projet tranche de manière claire et précise ces questions délicates de déontologie.

#### Observations particulières

##### Examen du projet

##### Dispositif

##### Article 1<sup>er</sup>

Cet article dispose que «la présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution».

Plusieurs dispositions de l'avant-projet règlent cependant une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Tel est le cas:

1° de l'article 14 qui subordonne à l'autorisation du juge de paix les actes énumérés à l'article 410 du Code civil;

2° de l'article 15, '2, qui dispose que le juge de paix peut décider que les fonds, titres et valeurs mobilières appartenant au mineur seront déposés dans un établissement agréé par la Commission bancaire et financière sur le compte ouvert au nom du mineur;



3° artikel 19, dat bepaalt dat de vrederechter bevoegd is om op de voogdij toezicht uit te oefenen;

4° artikel 21, ' 2, tweede lid, dat bepaalt dat de vrederechter proces-verbaal opmaakt van de rekening en verantwoording, de goedkeuring ervan en de aan de voogd verleende décharge;

5° artikel 22, dat bepaalt dat de vrederechter bevoegd is om te oordelen over twistpunten tussen de voogd en de minderjarige;

6° artikel 24, dat bepaalt dat de vrederechter de procureur des Konings kan verzoeken een maatschappelijk onderzoek te laten verrichten naar de levensomstandigheden van de minderjarige.

### Artikel 3

1. Het spreekt vanzelf dat het eerste lid alleen op de federale overheden betrekking kan hebben.

2. Het tweede lid bepaalt : «bij iedere beslissing die op de minderjarige betrekking heeft, vormen zijn belangen de eerste overweging». In de memorie van toelichting worden aan deze bepaling de bewoordingen «dus ook beslissingen van verwijdering van het grondgebied» toegevoegd.

Deze bepaling dient te worden opgevat in die zin dat ze slechts geldt binnen de grenzen van wat bij de wet toegestaan is. De overheden belast met het onderzoek van de asielaanvragen of van de aanvragen om verblijf mogen het belang van de minderjarige niet laten prevaleren op de naleving van de voorwaarden bepaald in de wetgeving op de vreemdelingen. Indien de steller van het voorontwerp een andere bedoeling heeft, dient hij die wetgeving uitdrukkelijk te wijzigen.

### Artikel 4

De machtiging vervat in paragraaf 3 gaat te ver. Er wordt verwezen naar algemene opmerking nr. 5.

### Artikel 7

1. In het eerste streepje van paragraaf 1 wordt gewag gemaakt van een persoon «die er jonger uitziet dan 18 jaar» en in het tweede streepje van een persoon «die voldoet aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 6».

Het zou evenwel kunnen gebeuren dat er zowel over de vervulling van de andere voorwaarden bedoeld in artikel 6 als over de leeftijd van de persoon geen zekerheid bestaat.

Er wordt dus voorgesteld in het tweede streepje te schrijven : «die lijkt te voldoen aan de andere voorwaarden bepaald in artikel 6».

3° de l'article 19 qui prévoit la compétence du juge de paix pour contrôler la tutelle;

4° de l'article 21, ' 2, alinéa 2, qui dispose que le juge de paix dresse un procès-verbal constatant la reddition de compte, son approbation et la décharge donnée au tuteur;

5° de l'article 22 qui prévoit la compétence du juge de paix pour trancher les conflits entre le tuteur et le mineur;

6° de l'article 24 qui prévoit que le juge de paix peut demander au procureur du Roi de faire procéder à une enquête sociale concernant la situation de vie du mineur.

### Article 3

1. L'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut évidemment concerner que les autorités fédérales.

2. L'alinéa 2 dispose que «dans toute décision le concernant, l'intérêt supérieur du mineur doit être la considération primordiale». L'exposé des motifs précise que cette règle vaut «y compris, donc, dans les décisions d'éloignement du territoire».

Cette règle doit se comprendre comme ne valant que dans les limites de ce que permet la loi. Les autorités chargées des demandes d'asile ou de séjour ne pourraient faire prévaloir l'intérêt du mineur sur le respect des conditions prévues dans la législation sur les étrangers. Si telle n'était pas l'intention de l'auteur de l'avant-projet, il conviendrait que celui-ci modifie expressément ladite législation.

### Article 4

L'habilitation prévue au paragraphe 3 est excessive. Il est fait référence à l'observation générale 5.

### Article 7

1. Le paragraphe 1<sup>er</sup>, vise, au premier tiret, une personne qui «paraît âgée de moins de dix-huit ans» et, au second tiret, une personne «qui se trouve dans les autres conditions prévues à l'article 6».

Or, il se pourrait que la réunion des autres conditions prévues à l'article 6 soit tout aussi incertaine que l'âge de la personne.

Il est donc suggéré d'écrire, au second tiret : «qui paraît se trouver dans les autres conditions prévues à l'article 6».

2. Paragraaf 2 bepaalt dat «De huisvesting van de minderjarige gebeurt met naleving van de wettelijke bepalingen die de toegang tot het grondgebied regelen».

a) Er wordt verwezen naar algemene opmerking nr. 3 : de steller van het voorontwerp dient duidelijk en precies aan te geven hoe de bepalingen betreffende het optreden van de dienst Voogdij vóór de aanwijzing van de voogd zullen worden afgestemd op die betreffende de toegang tot het grondgebied.

b) De steller van het ontwerp dient uit te leggen om welke redenen in paragraaf 2 alleen sprake is van de naleving van de wettelijke bepalingen die de toegang tot het grondgebied regelen, en niet tevens van die welke het verblijf regelen.

3. Paragraaf 2 bepaalt dat de betrokken persoon onder de hoede van de dienst Voogdij valt.

Dergelijke bewoordingen zijn te vaag, des te meer daar in de memorie van toelichting wordt gepreciseerd : «De dienst Voogdij kan zich echter niet in de plaats stellen van de voogd, die als enige de hoedanigheid heeft van wettelijke vertegenwoordiger». De Raad van State ziet derhalve niet in wat het onder de hoede vallen van de dienst Voogdij anders kan inhouden dan :

1° het onderzoek van de leeftijd van de persoon en van de vraag of voldaan is aan de andere voorwaarden bepaald in artikel 6;

2° de onmiddellijke aanwijzing van een voogd voor deze persoon, indien hij minderjarig is;

3° het in contact treden met de overheden bevoegd voor zijn huisvesting tijdens de duur van de twee voorgaande operaties.

Indien de Dienst voogdij andere taken te vervullen heeft vóór de aanwijzing van de voogd, dienen ze uitdrukkelijk te worden vermeld.

4. In paragraaf 2 is de vermelding dat de dienst Voogdij overgaat tot de identificatie van de persoon te restrictief. De dienst Voogdij moet niet alleen overgaan tot de identificatie van de persoon, maar moet eveneens onderzoeken of hij voldoet aan alle voorwaarden bepaald in artikel 6.

#### Artikel 8

1. In het tweede lid van paragraaf 1 wordt bepaald dat «Het medisch onderzoek geschiedt onder toezicht van de Dienst voogdij». Er dient eveneens te worden vermeld dat dit medisch onderzoek moet worden uitgevoerd door een arts.

2. Wat het tweede lid van paragraaf 2 betreft, dient eveneens te worden bepaald dat de betrokken persoon in kennis gesteld wordt van de resultaten van het onderzoek.

2. Le paragraphe 2 dispose que «l'hébergement du mineur a lieu dans le respect des dispositions légales qui régissent l'accès au territoire».

a) Il est renvoyé à l'observation générale 3 : il appartient à l'auteur de l'avant-projet d'indiquer de manière claire et précise comment s'articule les dispositions relatives à l'intervention du Service des tutelles avant la désignation du tuteur et celles relatives à l'accès au territoire.

b) Il appartient à l'auteur du projet d'expliquer pour quelles raisons le paragraphe 2 ne vise que le respect des dispositions légales qui régissent l'accès au territoire et non pas également celles qui régissent le séjour.

3. Le paragraphe 2 dispose que le Service des tutelles «prend la personne concernée en charge».

Une telle expression est trop vague et ce, d'autant plus que, puisque l'exposé des motifs précise que «le Service des tutelles ne pourra toutefois pas se substituer au tuteur lequel aura seul la qualité de représentant légal», le Conseil d'État ne voit pas ce que cette prise en charge pourrait impliquer d'autre que :

1° vérifier l'âge de la personne et si elle réunit les autres conditions prévues par l'article 6;

2° si elle est mineure, lui désigner immédiatement un tuteur;

3° prendre contact avec les autorités compétentes en vue de son hébergement pendant la durée des deux opérations précitées.

Si d'autres missions incombent au Service des tutelles avant la désignation du tuteur, il convient de les mentionner expressément.

4. Au paragraphe 2, l'indication que le Service des tutelles procède à l'identification de la personne est trop restrictif. Le Service des tutelles doit non seulement procéder à l'identification de la personne mais également vérifier si elle réunit toutes les conditions prévues par l'article 6.

#### Article 8

1. L'alinéa 2 du paragraphe 1<sup>er</sup>, dispose que le test médical est réalisé «sous le contrôle du Service des tutelles». Il convient de préciser également que ce test médical doit être effectué par un médecin.

2. En ce qui concerne l'alinéa 2 paragraphe 2, il convient également de prévoir que la personne concernée est informée des résultats du test.

Artikel 10

1. In paragraaf 1, eerste lid, wordt bepaald dat vóór het verstrijken van een termijn van vijf werkdagen na de aanwijzing van de voogd geen verhoor kan worden afgenomen of enige beslissing inzake asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering kan worden getroffen. Om te vermijden dat deze bepaling uitgehold wordt, dient deze termijn in te gaan zodra de Dienst voogdij de betrokken persoon onder zijn hoede genomen heeft.

2. Het is de Raad van State niet duidelijk om welke reden in paragraaf 1, tweede lid, alleen sprake is van dringende maatregelen ten aanzien van de persoon van de minderjarige. Het zou ook kunnen dat dringende maatregelen met betrekking tot zijn goederen moeten worden getroffen.

3. Doordat de in paragraaf 2 bedoelde vragenlijst betrekking heeft op de omstandigheden waarin de minderjarige op het grondgebied aankomt, gaat het om een vorm van verhoor, terwijl dat onverenigbaar is met artikel 10, ' 1, dat bepaalt dat vóór het verstrijken van een termijn van vijf werkdagen na de aanwijzing van de voogd geen verhoor kan worden afgenomen. Deze bepaling dient te worden herzien.

Artikel 11

1. In de bestuurlijke praktijk wordt thans aangenomen dat minderjarigen asiel kunnen aanvragen. Betekent dit dat er voortaan van uitgegaan wordt dat niet-begeleide minderjarigen niet bevoegd zijn om een dergelijke aanvraag in te dienen als ze door hun voogd niet vertegenwoordigd zijn? Een dergelijke interpretatie zou niet verenigbaar zijn met het Verdrag van 28 juni 1951 betreffende de status van vluchtelingen, dat inhoudt dat elkeen, ongeacht de leeftijd, uit gegronde vrees voor vervolging, aanspraak kan maken op de hoedanigheid van vreemdeling en een tijdelijke bescherming kan genieten zolang zijn aanvraag niet onderzocht is.

2. Paragraaf 2 bepaalt: «De voogd begeleidt de minderjarige in elke fase van de in paragraaf 1 bedoelde procedures en woont al diens verhoren bij».

Bij de interpretatie van deze bepaling dient rekening te worden gehouden met de regels van elke procedure die zonder onderscheid van toepassing zijn op niet-begeleide minderjarigen en op minderjarigen waarop het voorontwerp van wet geen betrekking heeft.

Zo zou in het kader van een gerechtelijke procedure een niet-begeleide minderjarige zich niet kunnen laten bijstaan door zijn voogd, indien een Belgisch minderjarige of een onderdaan van de Europese Economische Ruimte, in het kader van dezelfde procedure, zich niet kan laten bijstaan door zijn ouders of zijn voogd.

Een andere interpretatie van de tekst zou in strijd zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Article 10

1. Le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, prévoit un sursis de cinq jours après la désignation du tuteur pour toute audition et toute décision en matière d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement. Sous peine de vider cette disposition de sa substance, le sursis doit commencer à courir dès la prise en charge de la personne concernée par le Service des tutelles.

2. Au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le Conseil d'État se demande pour quelle raison seules sont envisagées des mesures urgentes concernant la personne du mineur. Il pourrait éventuellement y avoir des mesures urgentes à prendre concernant ses biens.

3. En ce que le questionnaire visé au paragraphe 2 concerne les circonstances de l'arrivée sur le territoire, il constitue une forme d'audition incompatible avec l'article 10, ' 1<sup>er</sup>, qui prévoit qu'aucune audition du mineur ne peut avoir lieu avant l'expiration d'un délai de cinq jours ouvrables après la désignation du tuteur. Cette disposition doit être revue.

Article 11

1. Actuellement la pratique administrative admet que des mineurs puissent demander l'asile. Faut-il considérer que, désormais, les mineurs non accompagnés seront incompétents pour introduire une telle demande sans être représentés par leur tuteur? Une telle interprétation ne serait pas compatible avec la Convention du 28 juillet 1951 relative au Statut des Réfugiés qui implique que toute personne, sans limite d'âge, craignant avec raison d'être persécutée, peut prétendre à la qualité de réfugié et bénéficier d'une protection temporaire aussi longtemps que sa demande n'a pas été examinée.

2. Le paragraphe 2 dispose que «le tuteur assiste le mineur à chaque phase des procédures visées au paragraphe 1<sup>er</sup> et il est présent à chacune de ses auditions».

Cette disposition doit s'interpréter en tenant compte des règles propres à chaque procédure qui sont applicables indistinctement aux mineurs non accompagnés et aux mineurs qui ne sont pas visés par l'avant-projet de loi.

Ainsi, dans le cadre d'une procédure judiciaire, le mineur non accompagné ne pourrait bénéficier de la présence de son tuteur si un mineur belge ou un ressortissant de l'espace économique européen ne peut bénéficier, dans le cadre de la même procédure, de la présence de ses parents ou de son tuteur.

Interpréter le texte autrement irait à l'encontre des articles 10 et 11 de la Constitution.

3. Het is de Raad van State niet duidelijk waarom in paragraaf 3 sprake is van de stafhouder.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 22, tweede lid.

#### Artikel 12

Er wordt verwezen naar algemene opmerking nr. 3.

#### Artikel 14

Paragraaf 1 van de Franse tekst bepaalt : «le tuteur administre les biens du mineur», en artikel 405, ' 1, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek : «le tuteur gère les biens du mineur». De Raad van State vraagt zich af of de steller van het voorontwerp aan dit verschil in terminologie een bepaald gevolg heeft willen verbinden. Indien dit het geval is, dient dit op zijn minst in de memorie van toelichting te worden vermeld.

#### Artikel 19

Volgens deze bepaling is de vrederechter van de verblijfplaats van de minderjarige bevoegd. Gelet op deze specifieke situatie, dient in de wet te worden gepreciseerd welke rechter bevoegd is wanneer de minderjarige gehuisvest is «op een bepaalde plaats in het grensgebied» of op een plaats die daarvoor doorgaat.

#### Artikel 23

Er dient te worden bepaald dat de griffier eveneens de minderjarige op de hoogte moet brengen. Het is immers niet noodzakelijkerwijs de minderjarige die het in artikel 22 bedoelde verzoekschrift indient.

#### Artikel 25

Het is de Raad van State niet duidelijk hoe de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek die van toepassing zijn zodra de minderjarige een verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd heeft verkregen, overeen te brengen zijn met de bevoegdheden van de dienst Voogdij waarin tegelijkertijd voorzien wordt. Het is onlogisch te verwijzen naar het Burgerlijk Wetboek en terzelfder tijd de bij de wet bepaalde toezichtsregeling te handhaven voor de minderjarige die geen verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd verkregen heeft. Artikel 25 dient volledig te worden herzien om duidelijk aan te geven of de bepalingen van de ontworpen wet dan wel die van het Burgerlijk Wetboek van toepassing zijn. In dit laatste geval dient vanzelfsprekend te worden voorzien in een toezienende voogd.

3. Au paragraphe 3, le Conseil d'État n'aperçoit pas la raison de viser le bâtonnier.

La même observation vaut pour l'article 22, alinéa 2.

#### Article 12

Il est fait référence à l'observation générale 3.

#### Article 14

Le paragraphe 1<sup>er</sup> dispose que le tuteur administre les biens du mineur alors que l'article 405, ' 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du Code civil dispose que le tuteur gère les biens du mineur. Le Conseil d'État se demande si l'auteur de l'avant-projet a entendu attacher une conséquence précise à cette différence de terminologie. Si tel est le cas, il convient de le préciser, à tout le moins dans l'exposé des motifs.

#### Article 19

Selon cette disposition, le juge de paix compétent est celui de la résidence du mineur. Compte tenu de la spécificité de cette situation, la loi gagnerait à préciser quel est le juge compétent lorsque le mineur est hébergé dans «un lieu déterminé à la frontière» ou réputé tel.

#### Article 23

Il convient de prévoir que le greffier doit avertir également le mineur. En effet, ce n'est pas nécessairement ce dernier qui aura introduit la requête prévue à l'article 22.

#### Article 25

Le Conseil d'État n'aperçoit pas comment les règles du Code civil qui seront applicables dès que le mineur aura obtenu un titre de séjour à durée illimitée, se concilieront avec les attributions maintenues du Service des tutelles. Il est contradictoire de renvoyer au Code civil tout en maintenant le régime de surveillance organisé par la loi pour le mineur qui n'a pas obtenu un titre de séjour à durée illimitée. L'article 25 doit être complètement revu en vue de préciser clairement si les règles applicables sont celles de la loi en projet ou du Code civil. Dans cette dernière hypothèse le subrogé tuteur doit être évidemment prévu.

Slotopmerkingen van wetgevingstechnische en taalkundige aard betreffende de nederlandse tekst

In artikel 4, ' 1, tweede lid, en 3, dient «bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad» te worden geschreven. In artikel 7 vervange men «van zodra» door «zodra» en «gebeurt» door «geschiedt». Voorts schrijf men in artikel 10, ' 1, derde lid, 1°, en verder in het ontwerp «meedelen», «bezorgen» of «toezenden», maar niet «overmaken». In artikel 14, ' 1, vervange men «... handelingen ... zijn onderworpen aan de toestemming ...» door «Voor de handelingen ... is de toestemming ... vereist». Ten slotte vervange men in artikel 21, ' 2, tweede lid, «ontlasting» door «décharge».

De kamer was samengesteld uit

De Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. QUERTAINMONT,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heer

J. van COMPERNOLLE assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY, staatsraad.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

Observations finales d'ordre légistique et linguistique concernant le texte neerlandais

A l'article 4, ' 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et 3, il y a lieu d'écrire «bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad». A l'article 7, il convient de remplacer «van zodra» par «zodra» et «gebeurt» par «geschiedt». De plus, à l'article 10, ' 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 1°, et plus loin dans l'avant-projet, il y a lieu d'écrire «meedelen», «bezorgen» ou «toezenden», et non «overmaken». A l'article 14, ' 1<sup>er</sup>, il convient de remplacer «... handelingen ... zijn onderworpen aan de toestemming ...» par «Voor de handelingen ... is de toestemming ... vereist». Enfin, il y a lieu de remplacer «ontlasting» par «décharge» à l'article 21, ' 2, alinéa 2.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. QUERTAINMONT,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'Etat,

Monsieur

J. van COMPERNOLLE assesseur de la section de législation,

Madame

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY, conseiller d'Etat.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**33.536/2/V**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 28 mei 2002 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van artikel 594, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek», heeft op 4 september 2002 het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 2

De verzoeken inzake specifieke voogdij waarin de wet van ... voorziet, dienen meer in het algemeen te worden vermeld.

Naast de in artikel 22 van het voorontwerp van wet «tot oprichting van een Dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (dossier 33.535/2/V dat heden door de afdeling wetgeving is onderzocht) vermelde verzoeken, kunnen bij de vrederechter immers ook verzoeken worden ingediend op grond van artikel 14, ' 1, van hetzelfde voorontwerp.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouwen

M. BAGUET, staatsraden,

A.-C. VAN GEERSDAELE, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**33.536/2/V**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 28 mai 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi «modifiant l'article 594, 7°, du Code judiciaire», a donné le 4 septembre 2002 l'avis suivant :

Examen du projet

Dispositif

Article 2

Il convient de mentionner, de manière plus générale, les demandes en matière de tutelle spécifique prévues par la loi du ...

En effet, outre les demandes visées à l'article 22 de l'avant-projet de loi «portant création d'un Service des tutelles sur les mineurs étrangers non accompagnés» (dossier 33.535/2/V examiné ce jour par la section de législation), le juge de paix peut être saisi de demandes fondées sur l'article 14, ' 1<sup>er</sup>, du même avant-projet.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint. La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS